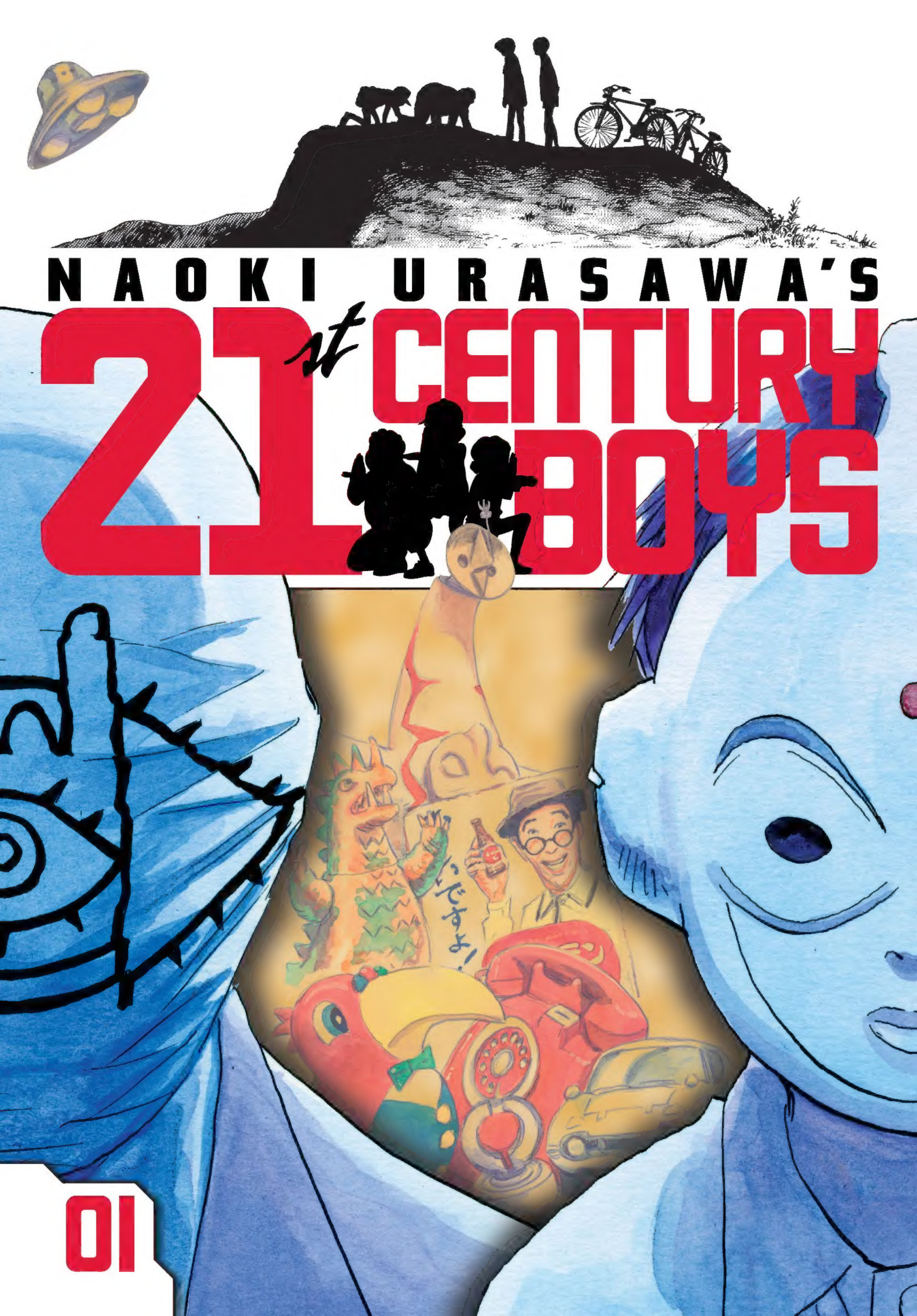
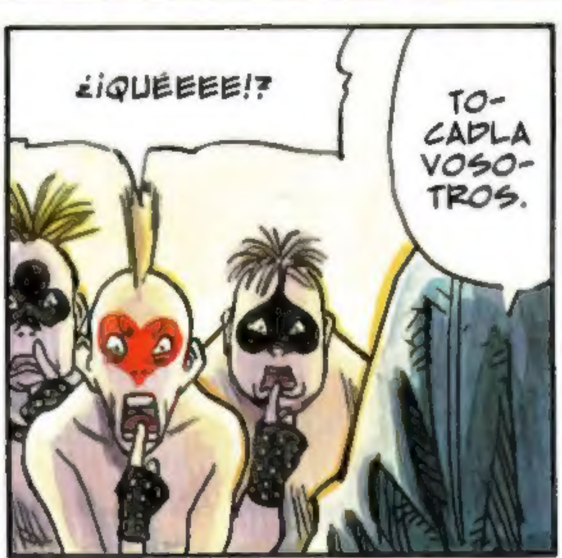

NAOKI URASAWA'S
21st CENTURY BOYS
01

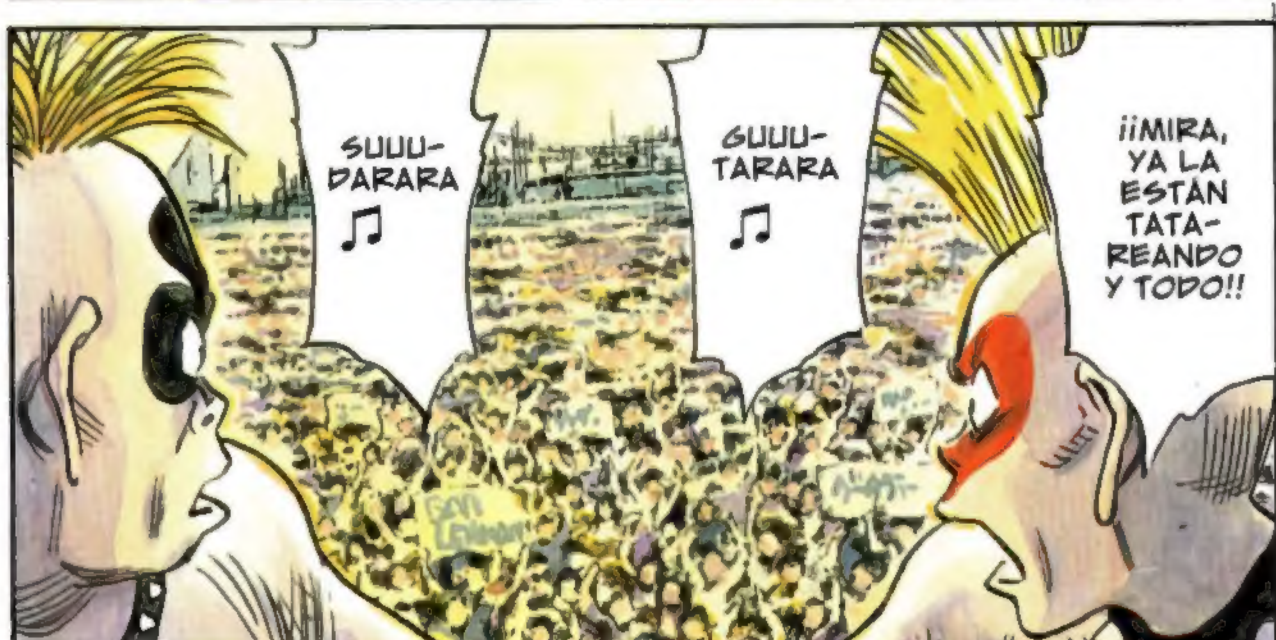
NAOKI URASAWA PRESENTS






TO-CADLA VOSO-TROS.
¿¡QUÉEEE!?

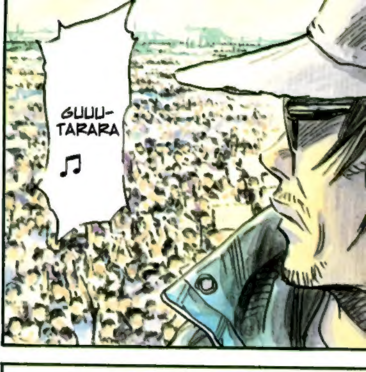

¡¡COMO NO LA TOQUES PERO YA, LA GENTE SE NOS ECHA A LA YUGULAR!!

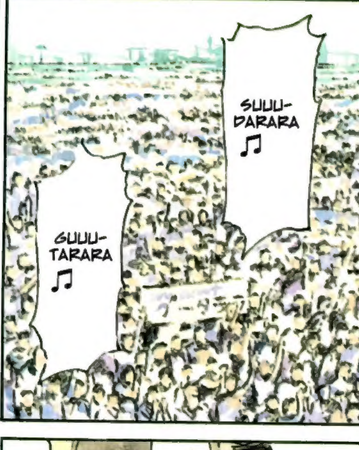

SUUU-DARARA ♫
GUUU-TARARA ♫
¡¡MIRA, YA LA ESTÁN TATA-REANDO Y TODO!!

CAPÍTULO 1

LA MUERTE DE "AMIGO"

...YA NO LA VOY A TOCAR MÁS.





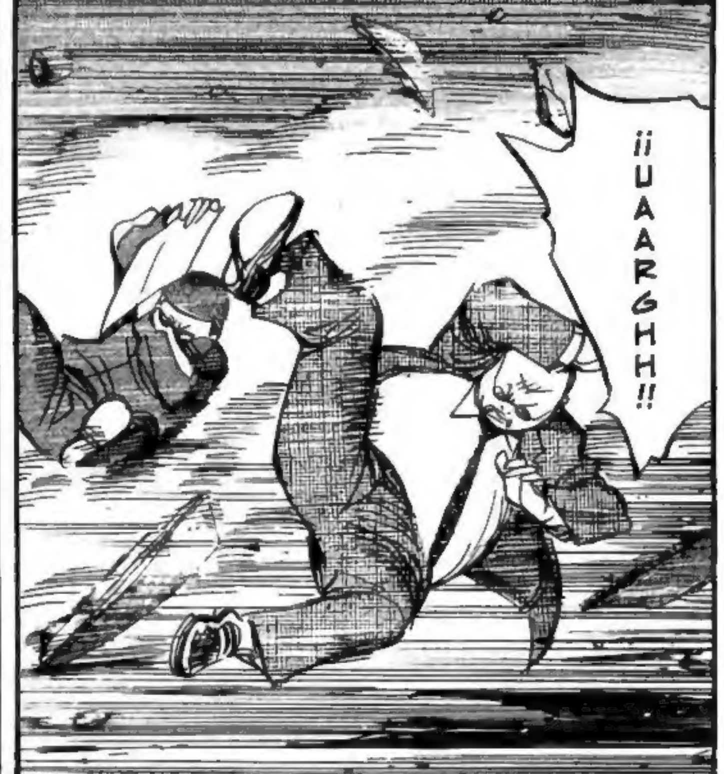





¡¡HUYE, SADAKIYO!!
¡¡KENJIIII!!

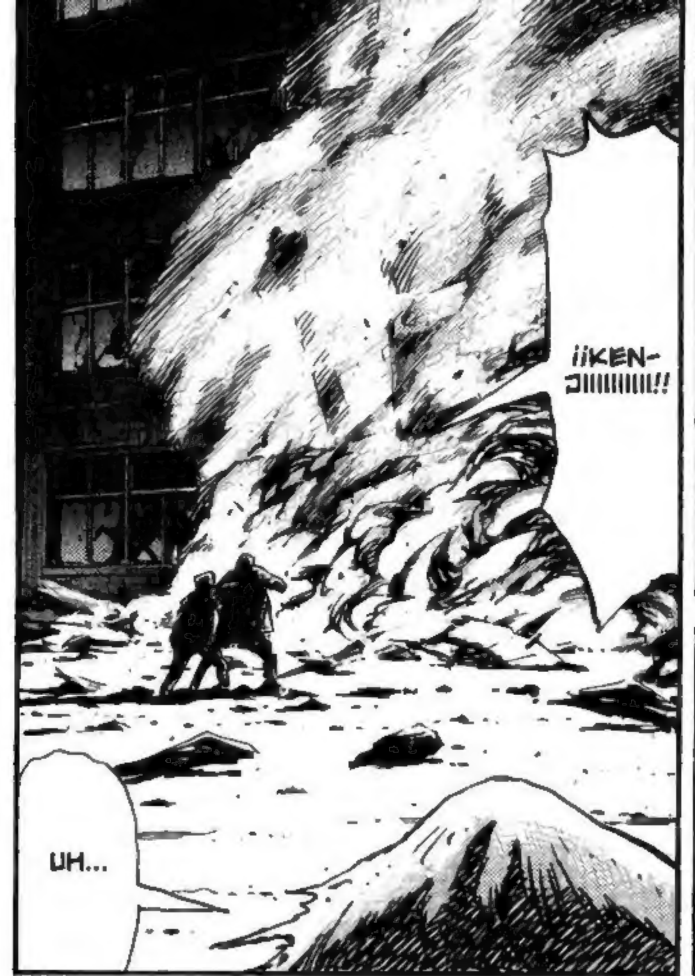



¡¡AAAAHHHHHHHHH!!


¡¡UAARGHH!!
¡¡IIIIHHH!!

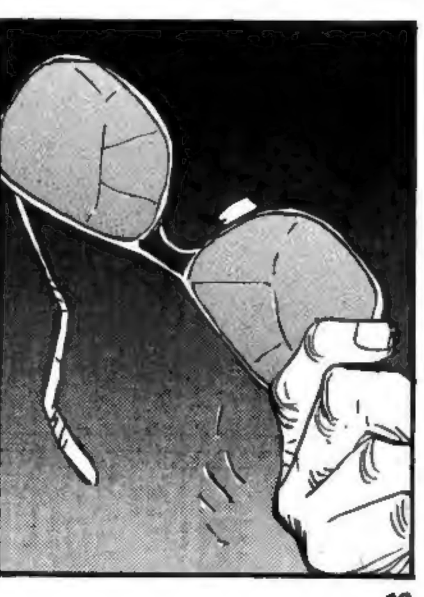

¡¡KEN-
JIIII!!
ES PELI-
GROSO,
MARUO...


¡¡KEN-
JIIIIII!!


¡¡KEN-
JIIIIIIIII!!
UH...


UUUGH...

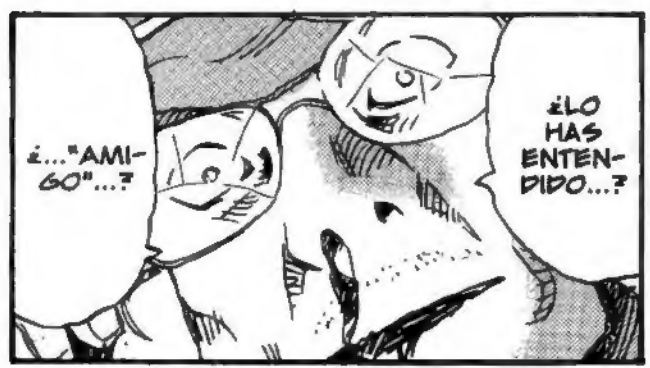

MI...
MIS
GAFAS...



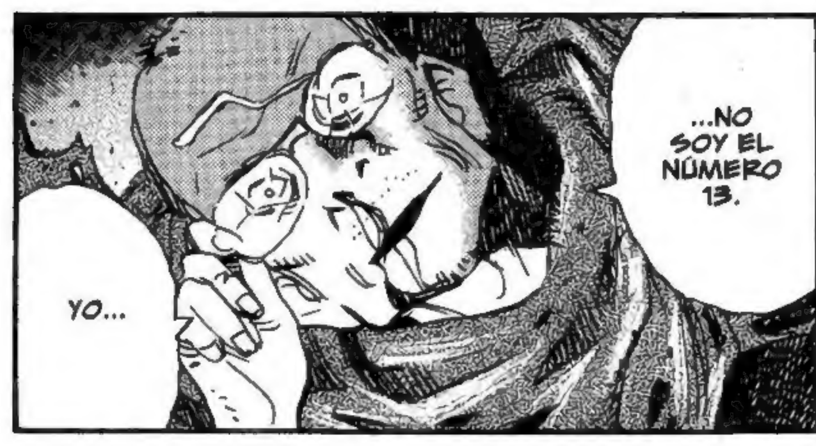

LO HE
VISTO...


YA LO HE VISTO...


SER UNO CON EL UNIVERSO...
...ES PRECISAMENTE ESTO.


¿LO HAS ENTENDIDO...?
¿..."AMIGO"...?

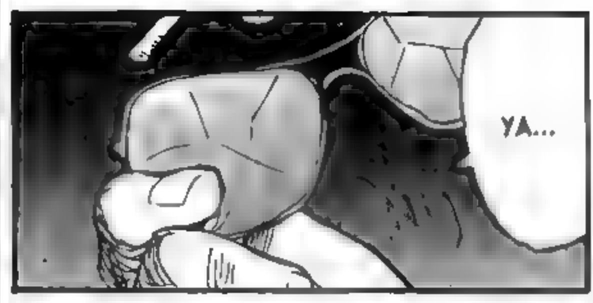

YO...


...NO SOY EL NÚMERO 13.
YO...


YO SOY...
MASAO... TAMURA...


¿EH...?


NO VEO...
...NADA...



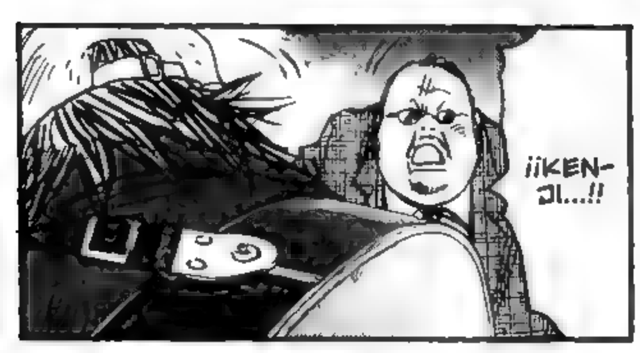

10







TRAKKK
ÉCHAME UNA MANO...


¡¡KENJI...!!



11




SADAKIYO...


O... OYE...
NO PASA NADA. ENSEGUIDA TE SACAMOS DE AQUÍ.


OYE... ¿VERDAD QUE HE SIDO UNA BUENA PERSONA...?




SÍ...


¿QUE ESTÁS DICIEN-DO?


Y...
¿PUEDO SER... DE LOS VUES-TROS...?


SIEMPRE LO HAS SIDO.



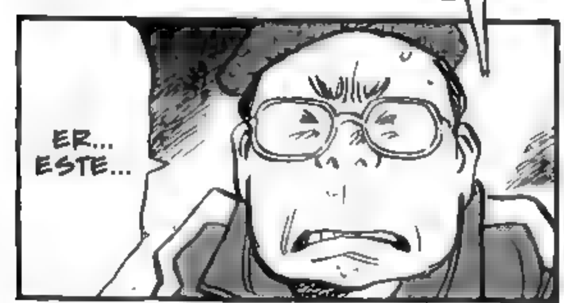

PERDONADME...


LO SIENTO...


NO HABLES MÁS, ¿QUIERES?


TAK


¡¡KENJI!!


ER... ESTE...


AQUI...


¡¡...!!


¡TÚ, MAN-GAKA!
¡¡TIENES QUE AYUDAR-ME!!


V... VOY.


¡¡VE A BUSCAR A UN MÉDICO, CORRE!!
¿¡EH!? PERO TODA TOKIO ESTÁ EN ESTADO DE PÁNICO Y NO SE...


¡PUES ENCUENTRA UNA FARMACIA Y TRAEME TODAS LAS MEDICINAS Y VENDAS QUE ENCUENTRES! ¡¡CAGANDO LECHES!!
VO... ¡VOY!





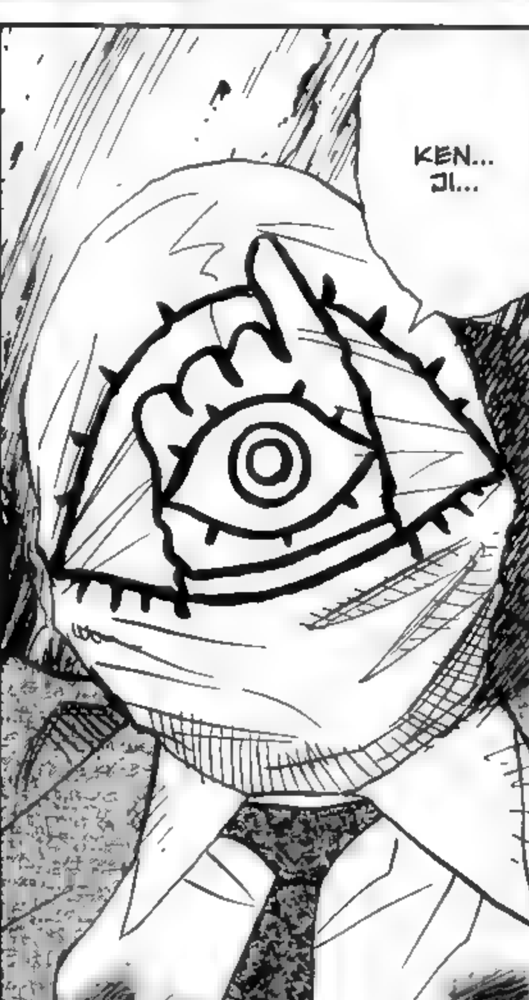


¡¡...!!





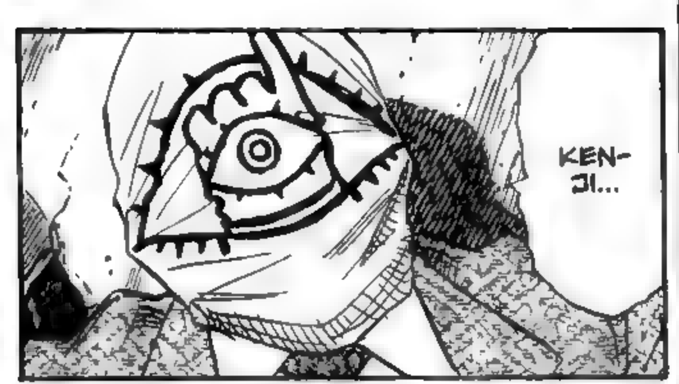
"AMIGO"...



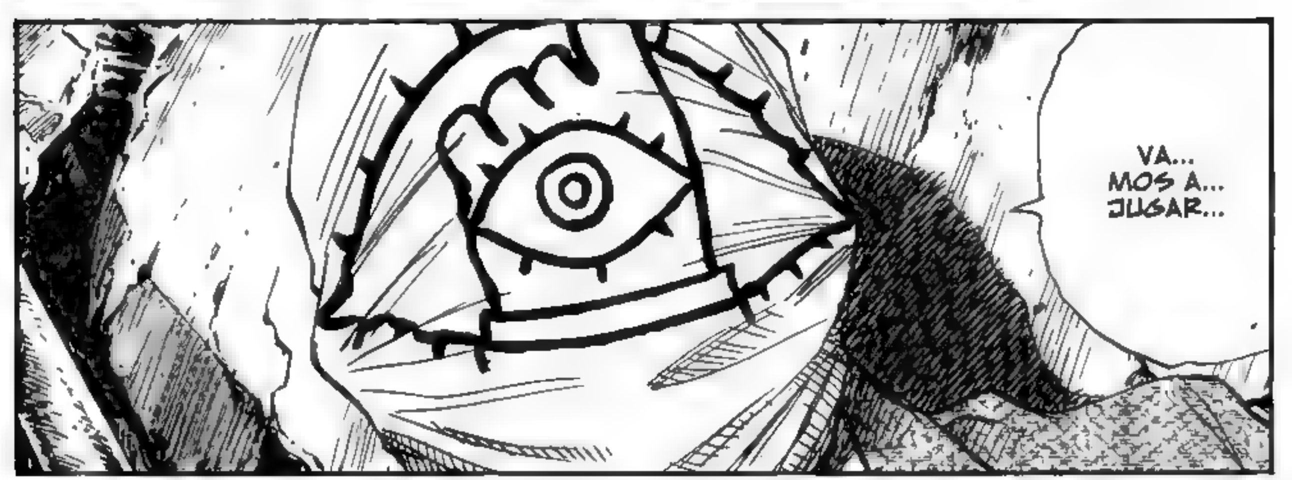
KEN... JI...




¡¡UGH...!!
ESTO NO PUEDO MOVERLO NI YO...


KEN-JI...




VA... MOS A... JUGAR...

16


YA TE LO DIJE...


NUESTRO JUEGO SE HA ACABADO...


ASÍ QUE QUÍTATE ESTA MÁSCARA DE UNA VEZ.


NO...
SI ME LA QUITAS, SE HABRA ACABADO TODO...


NO LO HAGAS...
SI ME LA QUITAS, NUESTRO JUEGO...


SE ACABÓ.

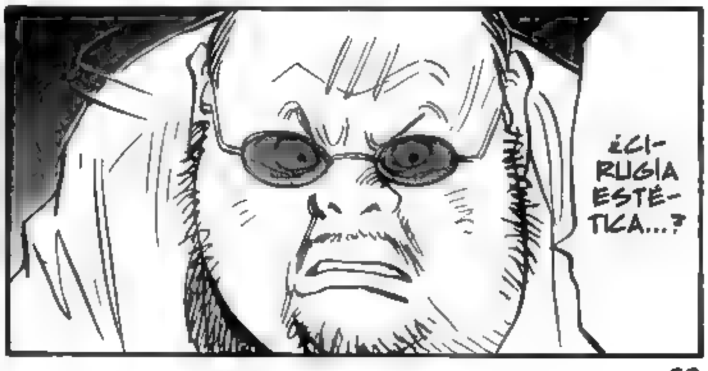





FUKU-BEE...

18


PE... ¡PERO NO PUEDE SER!
YAMANE DISPARO A FUKUBEE Y ACABÓ CON ÉL. OTCHO VIO EL CADÁVER...


¿CI-RUGÍA ESTÉ-TICA...?


¿QUIÉN ERES...?
¡DÍMELO...!


KENJI...




...LO SABE...



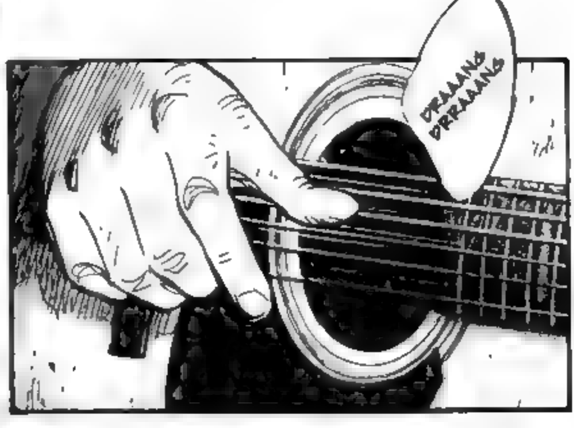

¿A QUE SÍ... KENJI...?


AQUELLA CANCIÓN...
¿PUEDES TOCARLA... PARA MÍ...?






EL SOL SE PONE Y, ♬ DESDE ALGÚN LUGAR...


DRAAANG DRAAANG


...HUELO A CURRY ACABADO DE COCI- NAR. ♬


¿HASTA DÓNDE HABRÁ QUE ANDAR...? ♬
¿...PARA LLEGAR AL HOGAR? ♬


LAS CROQUE- TAS DEL TENDERO HABITUAL... ♬
...ELLAS SÍ SIEMPRE SABEN IGUAL...


Y YO ME PREGUNTO SI ME ESPERA- ♬RÁN...


LA NOCHE SE CIERNE SOBRE LA TIERRA... ♫
ME APRESURO A REGRE-SAR. ♫
Y AHORA... ♫












SINCE-
RAMEN-
TE...


...NO ESPERABA QUE MURIERAS DE ESTA FORMA.

LO SIENTO...




OYE, ¿TÚ SABES QUIÉN ERA ESTE...?


NI IDEA...


NO LO SÉ, PERO YO...

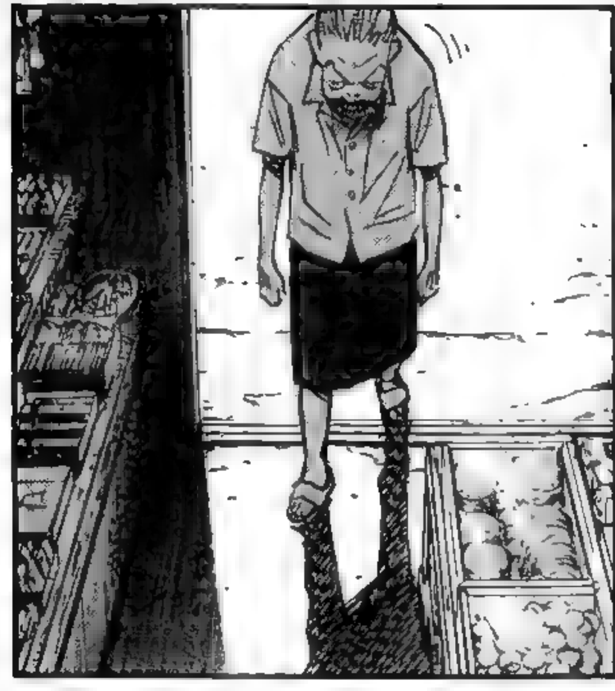

《成人映画》
オールカラー
監督・江上英樹
脚本・長崎尚志
妖しい快楽に溺れる
白い柔肌！
秘部にむせぶ
底なしの欲情！
南条マミ・藤しのぶ
小田基行・杉中実

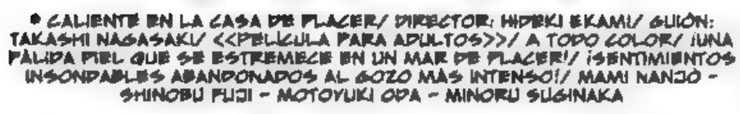


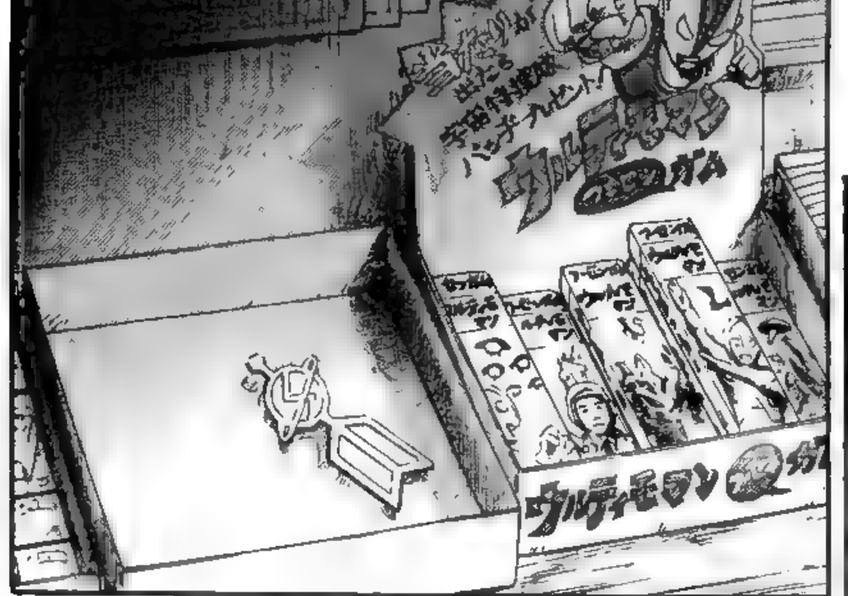









• CALIENTE EN LA CASA DE PLACER/ DIRECTOR: HIDEKI EKAMI/ GUIÓN: TAKASHI NAGASAKI/ <<PELÍCULA PARA ADULTOS>>/ A TODO COLOR/ ¡UNA PÁLIDA PIEL QUE SE ESTREMECE EN UN MAR DE PLACER!/ ¡SENTIMIENTOS INSONDABLES ABANDONADOS AL GOZO MÁS INTENSO!/ MAMI NANJO - SHINOBU FUJI - MOTOYUKI ODA - MINORU SUGINAKA







3

AQUÍ FALTA...

...UNA INSIGNIA...

CAPÍTULO 2

LOS ADULTOS DEL SUEÑO




¿QUIÉN HABRÁ SIDO...?
¿...EL LADRÓN?

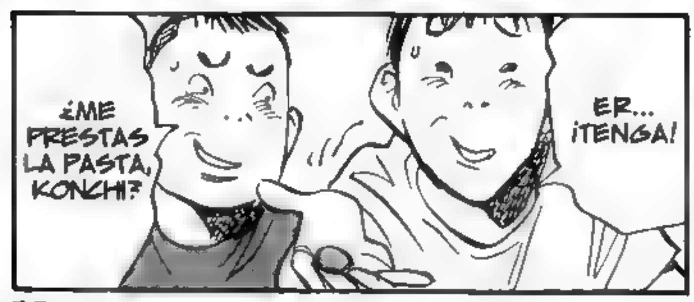

¿NOS PASAMOS POR "LOS VIEJOS"?
¡¡ME APUN-TO!!


HMM.


UAH... ¡¡MON, HOY LA VIEJA DA MÁS MIEDO DE LO HABITUAL!!
QU... ¡QUE TE VA A OÍR, KONCHI...!


ER... ¿ME DARÍA UN CARA-MELO-SOR-TEO...?
Y... Y UNO PARA MÍ TAM-BIÉN...


CINCO YENES.


ER... ¡TENGA!
¿ME PRESTAS LA PASTA, KONCHI?


¡MON, KONCHI! ¡ESPERAD, CHICOS!
AH... ¡¡HOLA!!


HMMM.


¿QUÉ? ¿QUÉ PASA?


¡¡LA VIEJA DE "LOS VIEJOS" SIEMPRE DA JIÑE, ESO NO ES NADA NUEVO!!
¡¡QUE TE VA A OÍR, KERO-YON!!


TRANQUI, TRANQUI, QUE ES SORDA COMO UNA TAPIA.
¡UN CALAMAR SECO, PORFA!

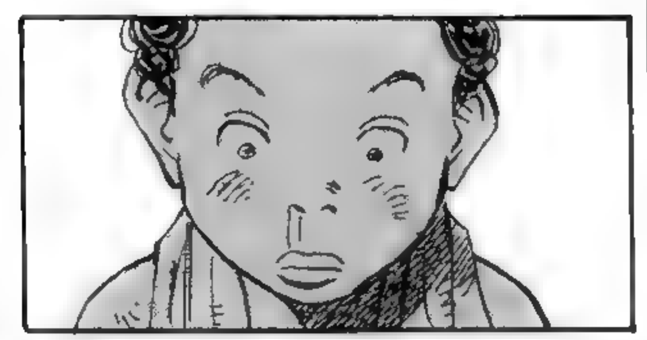

15 YENES.


¿NOS ECHAMOS UNA PARTIDA DE MINI BÉISBOL?
PERO NO TENEMOS BOLA.


YA ENCONTRAREMOS ALGUNA.
NO PARECEN HABER SIDO ELLOS...


!!






¿HABRÁ SIDO ESTE...?


HAY 15 HILOS DE LOS QUE TIRAR...




LAS PRO-BABILIDADES DE QUE ME TOQUE UNO DE COLA SON DEL 6,6666... %...


¿EH?




TAMPOCO PARECE ÉL...
¡EEEEH! ¿A QUIÉN LE APETECE UN POLO?

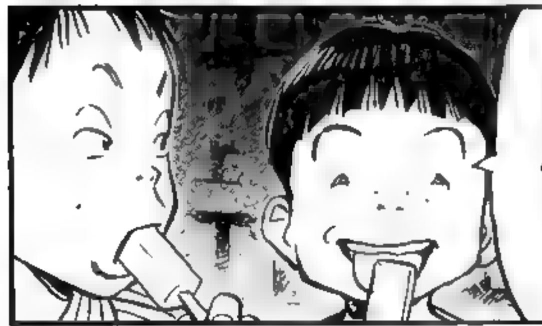

VALE, PERO NO NOS VA A TOCAR EN LA VIDA.
UNOS POLOS, POR FAVOR.

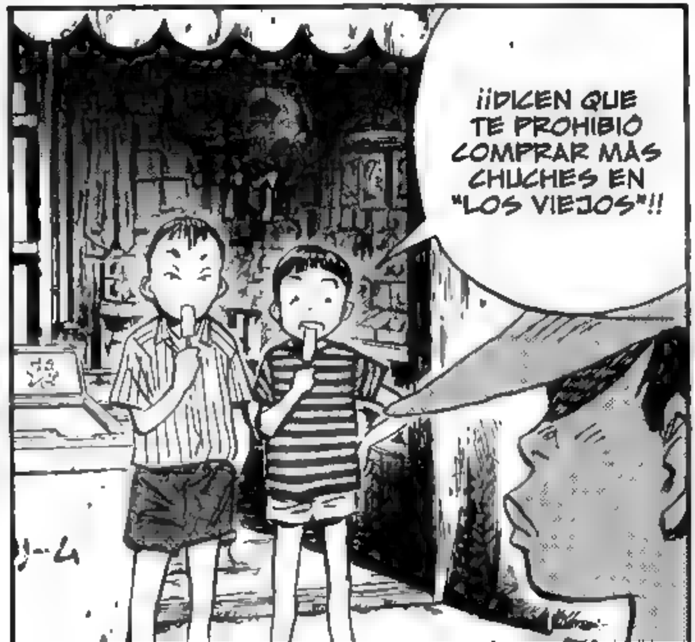

DIEZ YENES.
ELLOS TAMPOCO...


¿Y TÚ, KENJI? ¿NO TE TOMAS UN POLO?


NO. NO TENGO PASTA.


PUEDO PRESTARTE, SI QUIERES.
YA ME PRESTASTE ANTEAYER.


EL OTRO DÍA TU MADRE SE PUSO COMO UNA FIERA CONTIGO, ¿VERDAD, KENJI?


¡¡DICEN QUE TE PROHIBIO COMPRAR MÁS CHUCHES EN "LOS VIEJOS"!!


OYE, ¿NO OS HA DADO NUNCA POR PENSAR...?
¿...POR QUÉ LLAMAN A ESTO "LOS VIEJOS" SI SOLO ESTÁ LA VIEJA?















*N DEL T: EL CICLAMATO ES UN EDULCORANTE NO CALÓRICO QUE SE UTILIZABA CON PROFUSIÓN EN EL JAPÓN DE LOS AÑOS 50 Y 60, SOBRE TODO EN CHUCHERÍAS Y REFRESCOS. FUE PROHIBIDO EN 1969 POR SOSPECHARSE QUE ERA CANCERÍGENO.


¡¡CÓMO OS PASÁIS!!


¡¡PEDIDLE PERDÓN A LA SEÑORA, YANBÔ Y MAABÔ!!
¡¡LALIHOOOO!!


JOLINES, QUE SUSTO...
ME PENSABA QUE VENDRÍAN A ENSAÑARSE CON NOSOTROS, COMO EL OTRO DÍA...


¿EH? POR CIERTO, ¿Y MARUO...?


HA DICHO QUE SE ADELANTABA.
ESTÁ EN LA BASE.

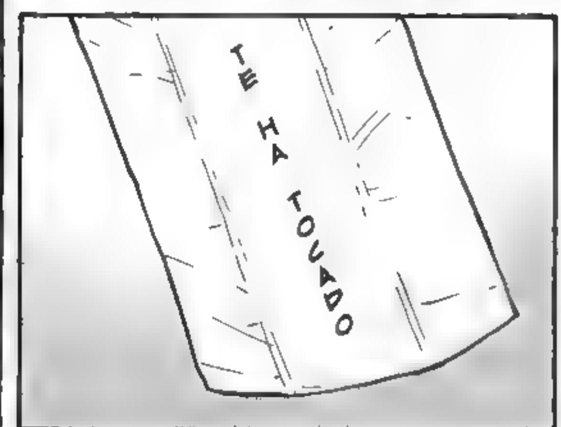

¡¡PUES VAMOS, VAMOS!!


...
!!

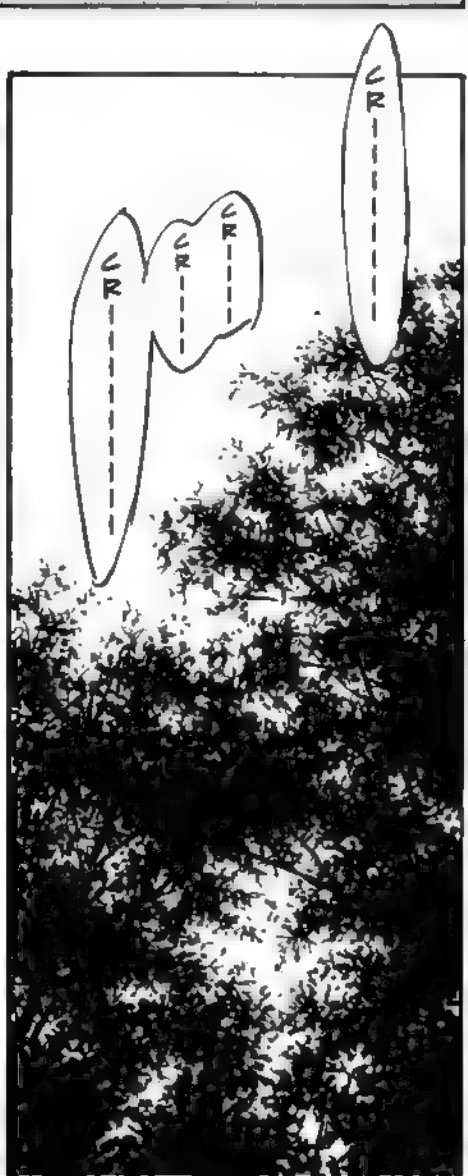
9


AH...
TEK
TEK
¡AHÍ
ESTÁ!
!?


ARF
AGH


TE HA TOCADO

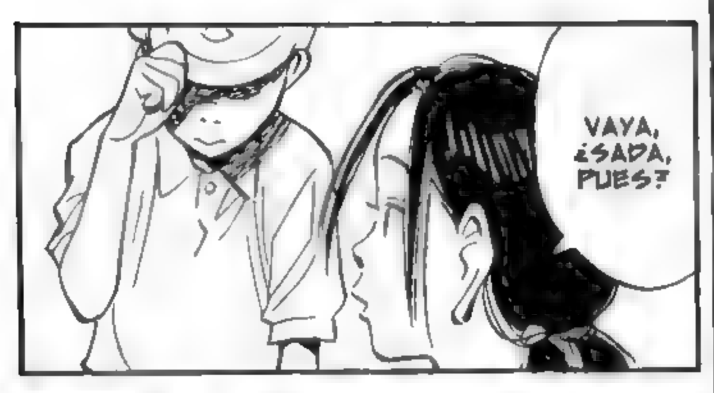

ME HA TOCADO LA INSIGNIA.


CR------
CR-----
CR-----
CR------


CR------
CR-----


¿CÓMO TE LLA-MAS?


KIYOSHI... SADA...
AUNQUE TODOS ME LLAMAN SADAKIYO.


VAYA, ¿SADA, PUES?









12




Y DIME...

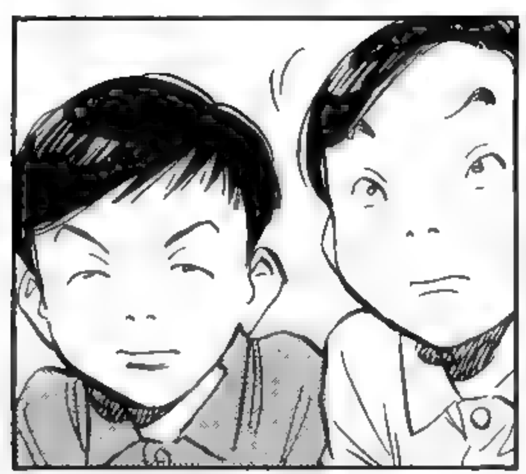

¿QUIÉN ES ESE OTRO CHICO?
AH...
PUES TENGO UN PLAN INCREÍBLE...
¿CUÁL? ¿QUÉ SE TE HA OCURRIDO ESTA VEZ?
NO ES ALGO QUE PUEDA EXPLICAR ASÍ COMO ASÍ.

13

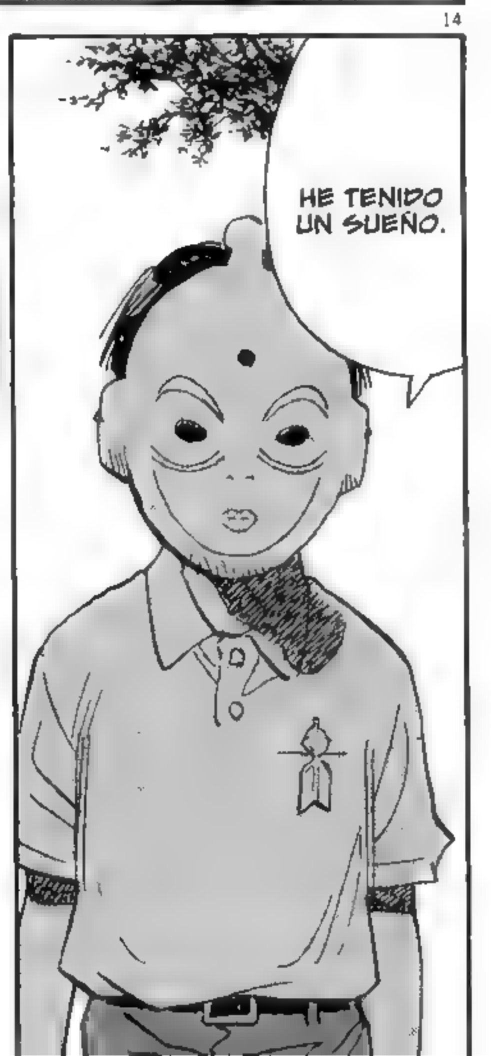

Y TAMPOCO ESTOY SEGURO DE QUE VOSOTRO LO ENTENDIERAIS.


DINOSLO, ANDA. QUEREMOS SABER MÁS DE LAS COSAS QUE PIENSAS, "AMIGO".


JU, JU, JU... NO SÉ, NO SÉ... JU, JU, JU...
CHICOS.



14

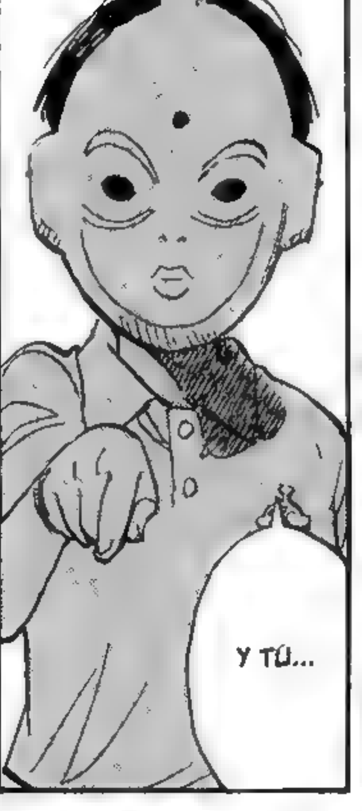

HE TENIDO UN SUEÑO.


AH, PUES VALE.
VENGA, "AMIGO", CUÉNTANOS ESE PLAN.


SALÍAIS VOSOTROS DOS.





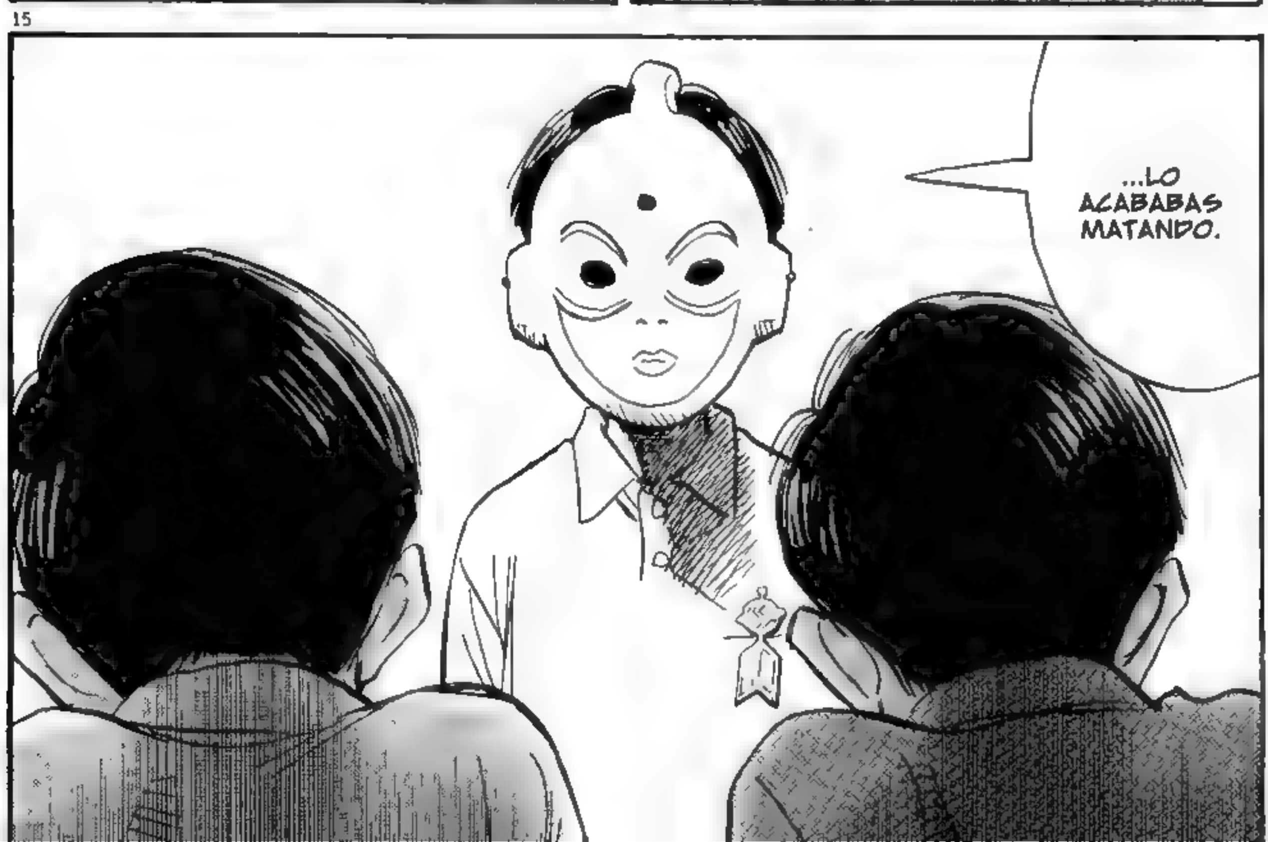


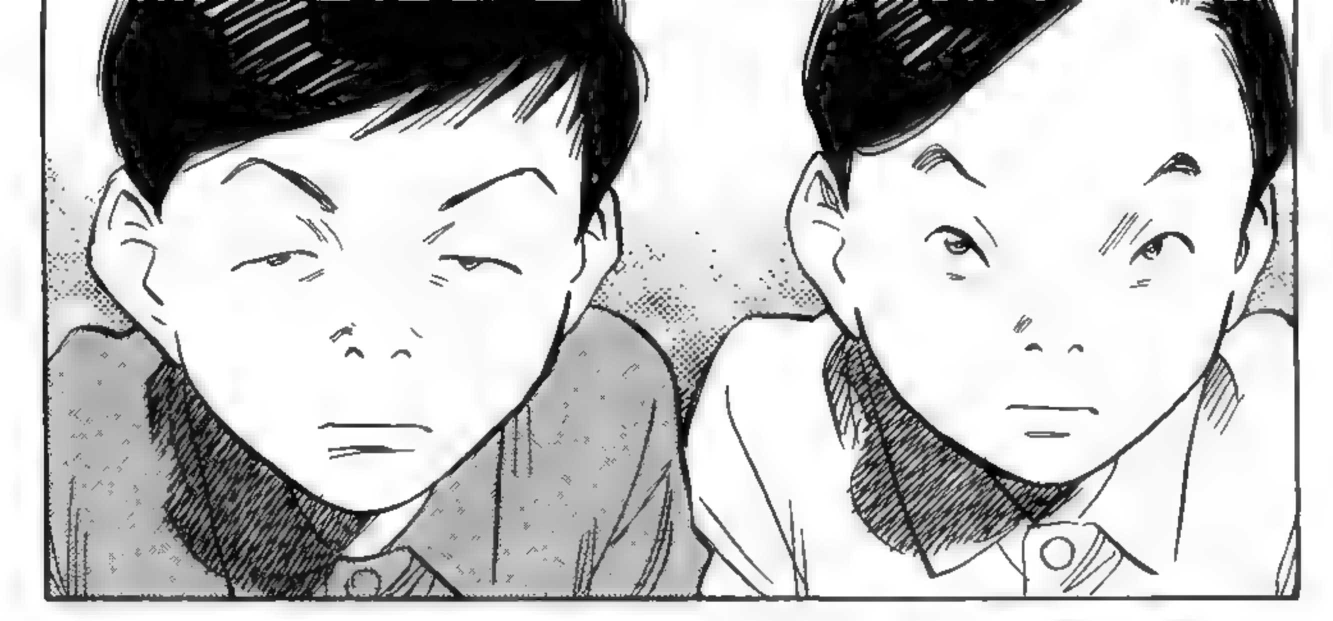






15





¿DESDE CUÁNDO TE ATREVES A HABLARNOS ASÍ, EH?

¿SE PUEDE SABER QUÉ TONTERÍAS ESTÁS SOLTANDO?
16

VÁMONOS, YAMANE.

¿TE APUNTAS A HACER UN EXPERIMENTO?

¡QUÉ GUAY! ¡¡VALE, VALE!!





VIENEN PLATILLOS VOLANTES...

...Y LUCHAN CONTRA UN ROBOT GIGANTE.
¡BUUUUUMMMM!

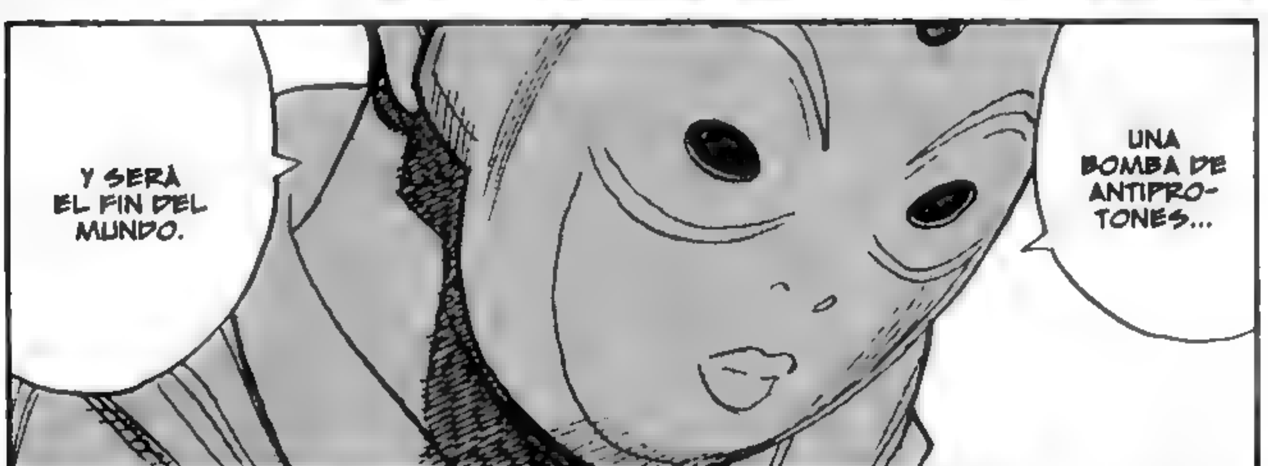
Y AL FINAL SE MANTIENE LA PAZ PARA LA HUMANIDAD.

LO QUE PASA...
...ES QUE TENGO UN PLAN INCREIBLE...

NO ES ALGO QUE PUEDA EXPLICAR ASI COMO ASI.
Y TAMPOCO ESTOY SEGURO DE QUE VOSOTROS LO ENTENDIERAIS.







AL MENOS, ES LO QUE DICEN TODOS LOS ADULTOS DE MI SUEÑO...




QUE NO OS MIENTO, JOLINES. ¡¡OS JURO QUE SALIO UN FANTASMA!!
¡¡I-------HHHHHH!!


NO ME CREO NADA DE LO QUE DIGA KAWAMOTO, DEL GRUPO CINCO.
PUES NISHIO ESTABA CON ÉL Y LO VIO TAMBIÉN.


¿DONDE ESTÁ OTCHO?
DIJO QUE NO SE TRAGABA LAS MENTIRAS DE KAWAMOTO Y NISHIO...

19


ANDA QUE...
¡EN LOS SANTUARIOS SINTOÍSTAS NO HAY TUMBAS NI HAY NADA!


¿COMO VA A HABER FANTASMAS, HOMBRE?
PUES VE A VERLO, KENJI.

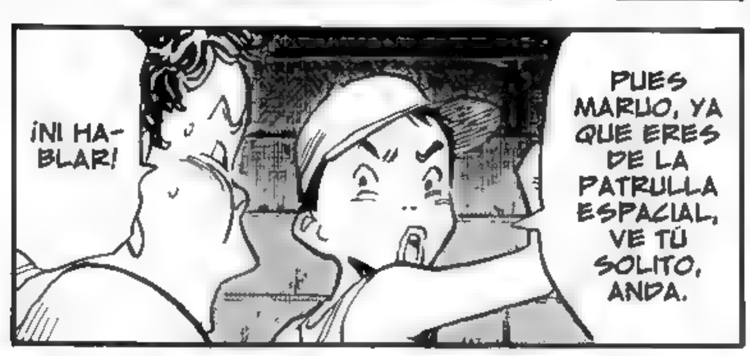

¡¡YO NO ESTOY CAGADO!!


¿¡ESPERÁIS QUE VAYA YO SOLO!?
ESTÁ CAGADO, ESTÁ CAGADO.


¡¡IREMOS TODOS!!
¿¡EEEEEHHHH!?


AH...


HUALA, TE HA TOCADO...
JE, JE, JE, ¿A QUE MOLA?


PUES MARUO, YA QUE ERES DE LA PATRULLA ESPACIAL, VE TÚ SOLITO, ANDA.
¡NI HABLAR!

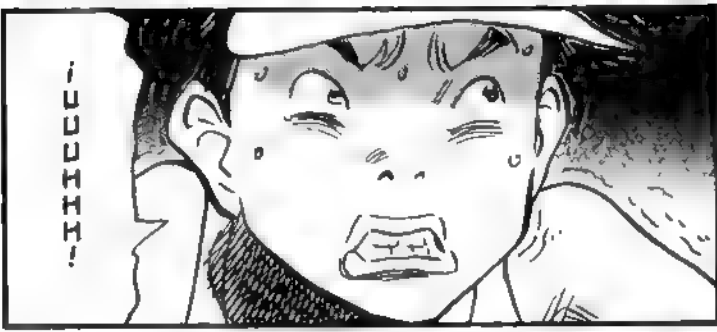
20


¡TSK! MENUDO GALLINA ESTÁS HECHO.


¡¡VALE, VALE, IRÉ YO SOLO!!
AH... ¡¡KENJIIIIIII!!







21

















22





*N DEL T: TRADICIONALMENTE, LA CARACTERÍSTICA MÁS HABITUAL DE LOS FANTASMAS JAPONESES ES QUE NO TIENEN PIERNAS, ESTÁN SUSPENDIDOS EN EL AIRE.





23

VAYA CARETO DE PALURDO...



¡¡VALE!! ¡AYÚDAME POR AQUÍ, CORRE!
¡¡ACABO DE VACUNAR A 17 PERSONAS AHÍ DONDE SE HA ESTRELLADO EL OTRO PLATILLO!!
¡¡VIEJOOOO!!
¿¡HAY HERIDOS!?
¡¡TAMBIÉN HE ENCONTRADO UN MÉDICO!!


CASI TODOS SE HAN IDO AL RECINTO DE LA EXPO...
¡¡...PERO ALGUNOS HAN SUFRIDO LOS EFECTOS DE LA ONDA EXPANSIVA!!


¡¡HM!! ESTO NO ES GRAVE.
¿¡ALGUIEN MÁS QUE TODAVÍA NO ESTÉ VACUNADO!?


VUESTRA VACUNA...
SEGURO QUE FUNCIONA, ¿VERDAD? YO YA ME LA HE PUESTO, PERO...


¡¡TRAN-QUI-LO!!
MÍRANOS A NOSOTROS. ¡¡ESTAMOS FRESCOS COMO ROSAS, ¿SÍ O SÍ?!!

2


SÍ... PERO...
¡¡NO TE PREOCUPES!! ¡ESTO ES FRUTO DE UNA INVESTIGACIÓN EXHAUSTIVÍSIMA DE KIRIKO!


¿KIRI-KO...?
¡¡SÍ, LA MEJOR CIENTÍFICA QUE EXIS-TE!!

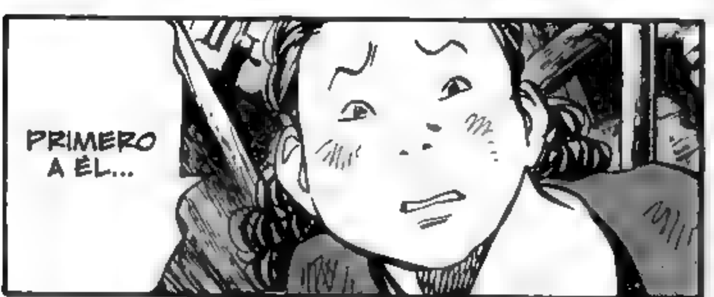

AHORA MISMO ESTÁ CONCENTRADA EN LA PRODUC-CIÓN EN MASA DE...
UUUH...


¿¡ES-TÁIS BIEN!?
ATIENDA A MI HIJO...


!?


UGGGH...


SEÑORA, ENSEGUIDA LE INYEC-TAMOS LA VACUNA, NO SE PREOCUPE.


PRIMERO A ÉL...


¡ASÍ ME GUSTA! ¡¡CON ENERGÍA!!
¡¡BUEEEEEHHHH!!


¡¡LA HUMANIDAD HA VENCIDO!!
¡¡YA NO HAY MOTIVOS PARA TEMER A ESTE VIRUS DE MIERDA!!

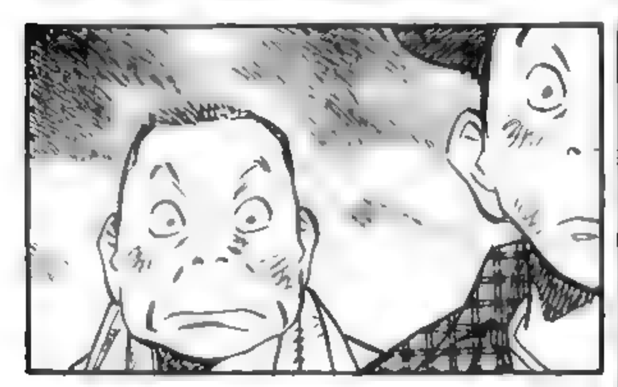

¡¡TRANQUILA, MUJER, HAY VACUNA A PUNTA PALA!!


VIEJO...
¡¡TÚ DEJA YA DE PERDER EL TIEMPO...!!


NO, SI NO ES ESO...







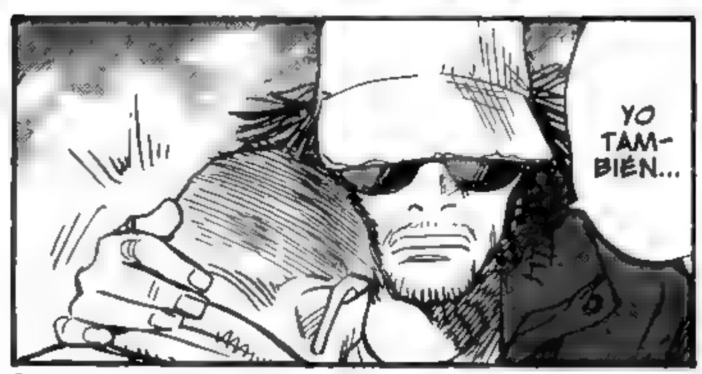

¡PERDONEN, ¿HAY ALGÚN MÉDICO POR AQUÍ?!

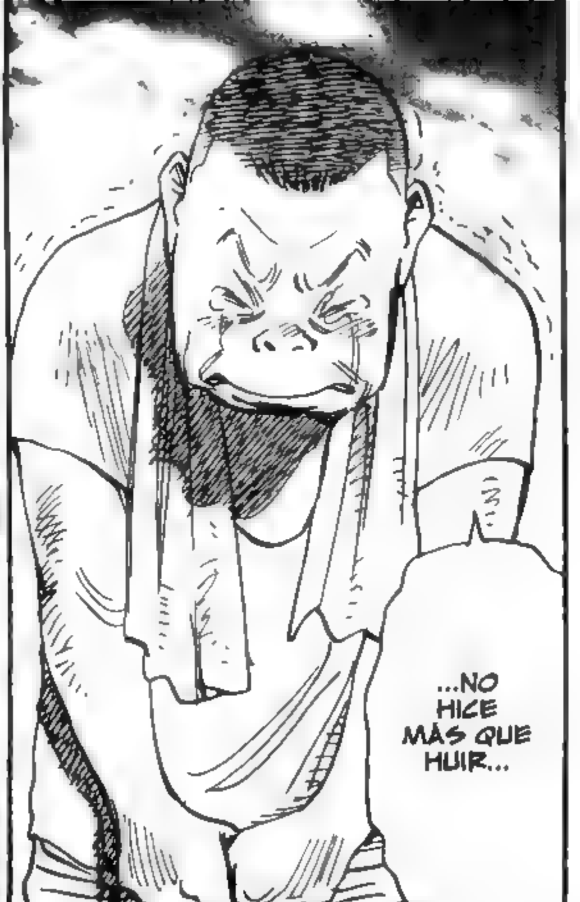

¡¡YO MISMO!!
AH... TENEMOS UN HERI-DO...


¡¡ENSE-GUIDA VOY!!


KENJI...
KERO-YON...
YO...
...EN EL AÑO 2000 RECIBÍ TU FAX, PERO...
5



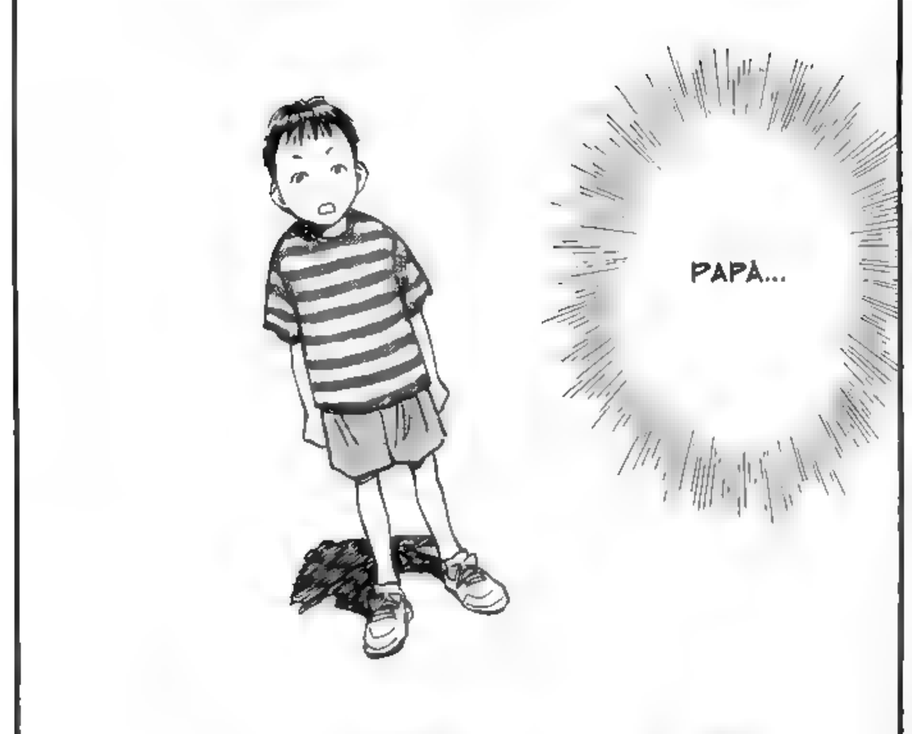
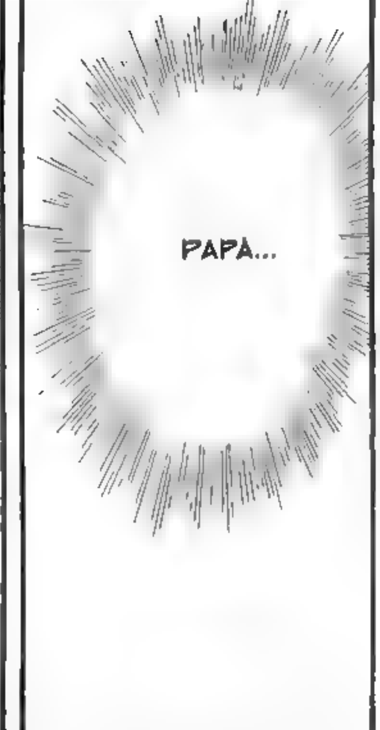
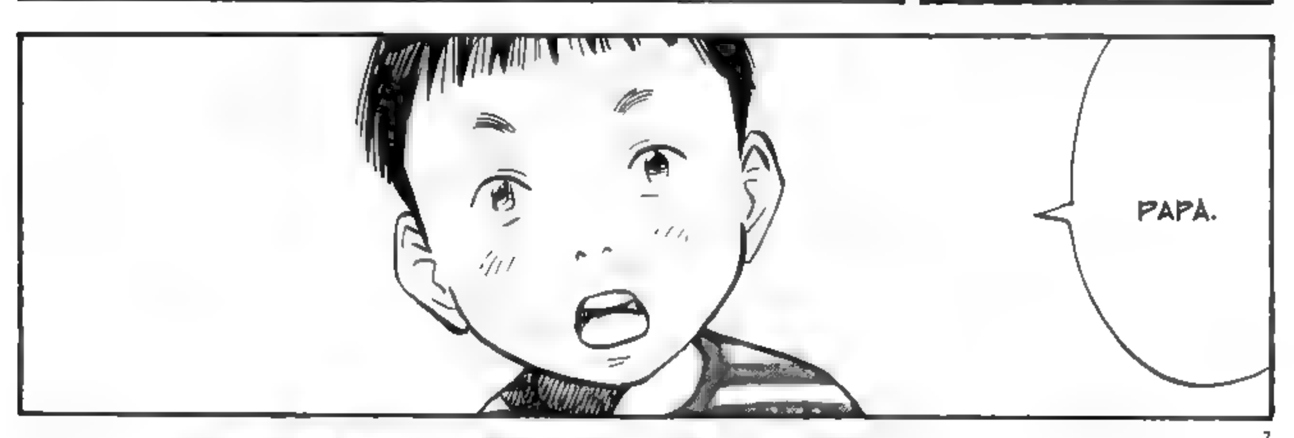




6

...ME HE DEDICADO A HUIR SIN PARAR...

CAPITULO 3
NUESTRA BANDERA


PAPÁ...

PAPÁ...

PAPÁ.

QUÉ PASADA, PAPÁ.
TE HAS CARGADO DOS PLATILLOS.

SÍ...
HE TENIDO SUERTE CON LA PUNTERÍA...

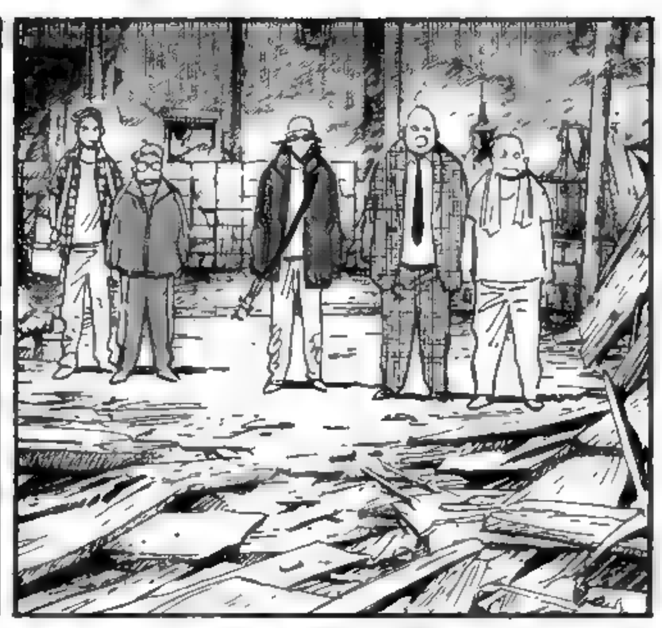


Y TODO GRACIAS A TI.
SHO-TA...
SHOTA...


9


¡¡EY, MAESTRO DERRIBA-DOR!!






OTCHO, MENUDA LECCIÓN LES HAS DADO, TÍO.











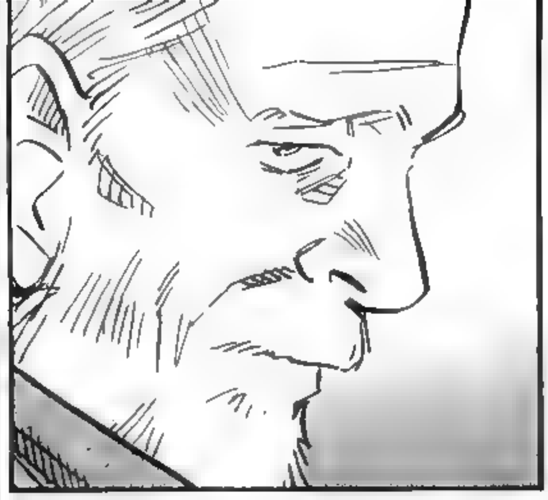


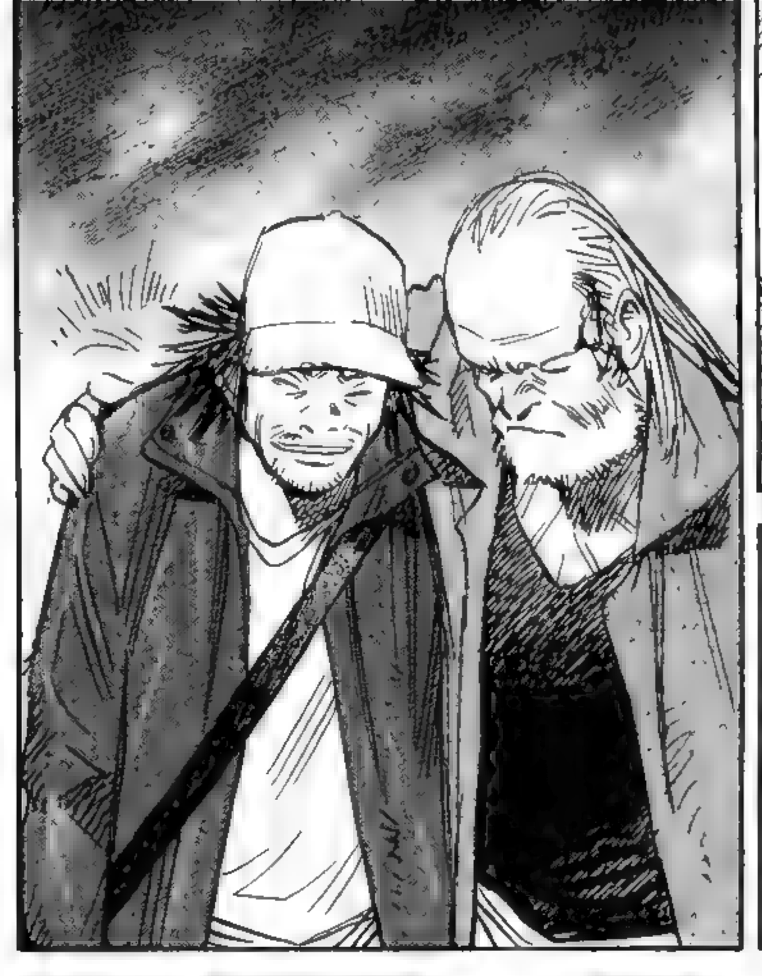


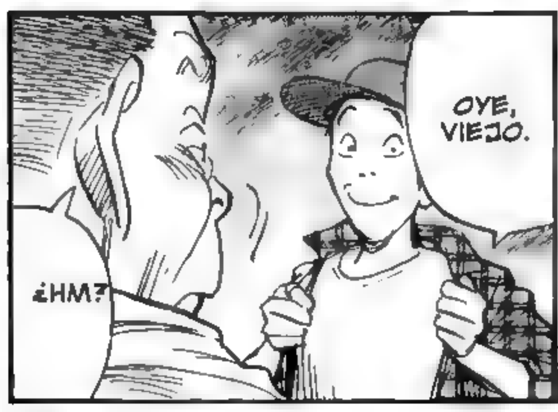
11

MIRA LO QUE PASA CUANDO NUESTRAS FANTASÍAS SE VUELVEN REALIDAD...

YA VES...



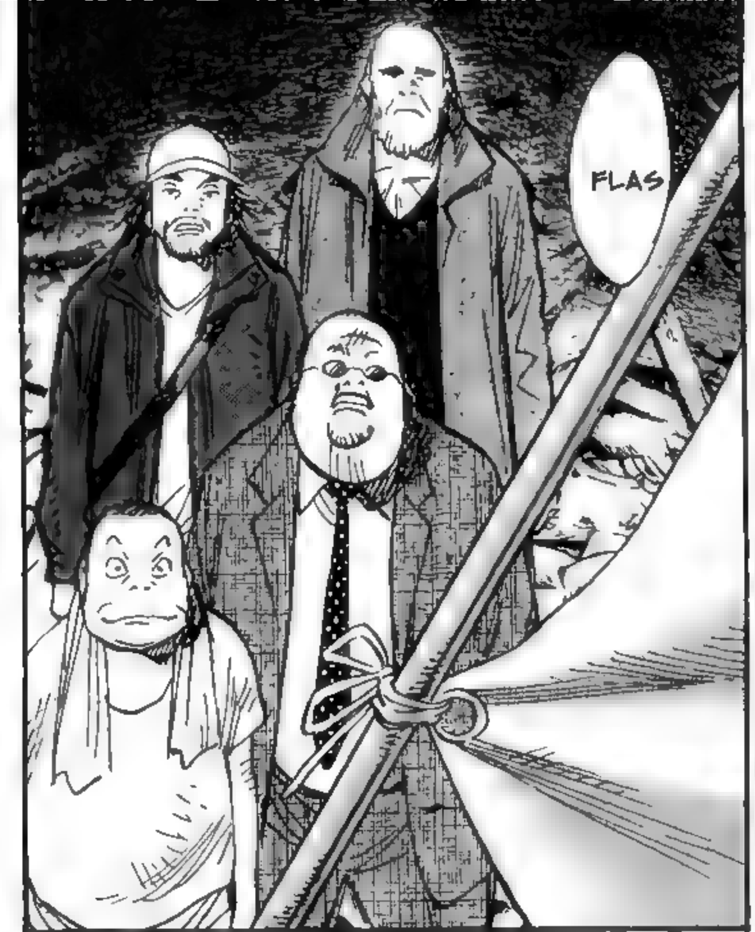



OYE, VIEJO.
¿HM?
12

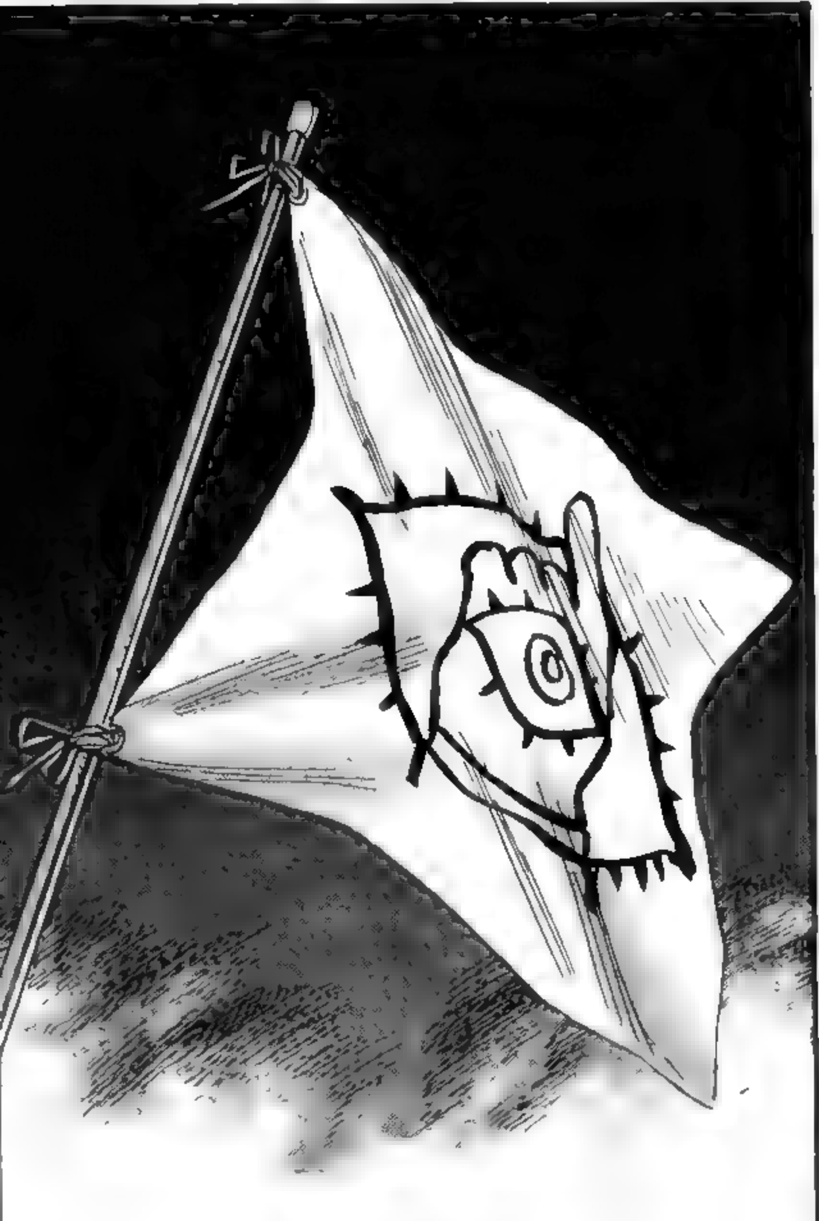
¡¡MIRA!!

¿QUÉ ES ESO?

ME LO HE TRAÍDO DE LA BASE SECRETA DE HIGASHI-MURA.


FLAS

¡¡OOOHH!! ¡¡ASÍ ME GUSTA, HIJO!!

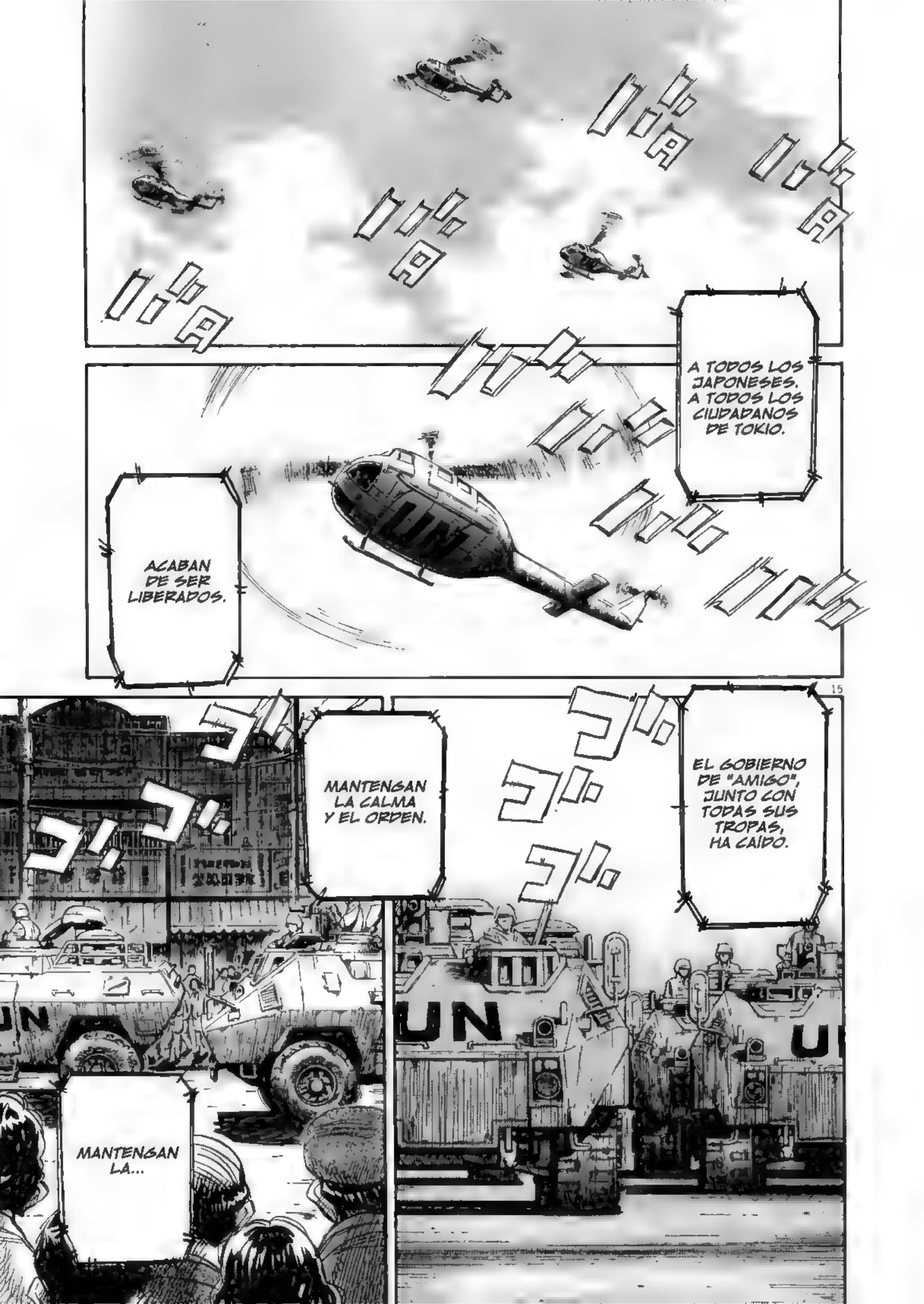
¡¡HE ENCONTRADO UN PALO DE TENDER LA ROPA!!




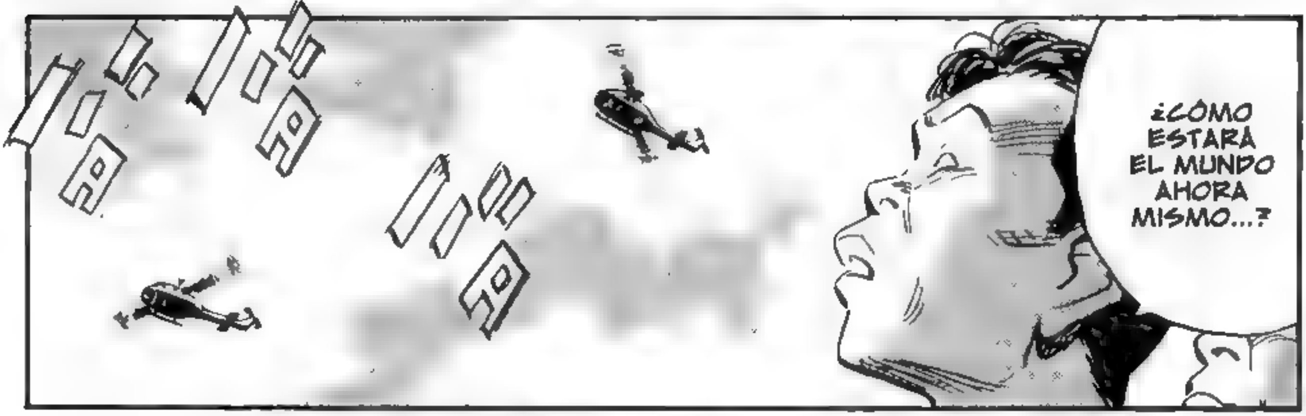


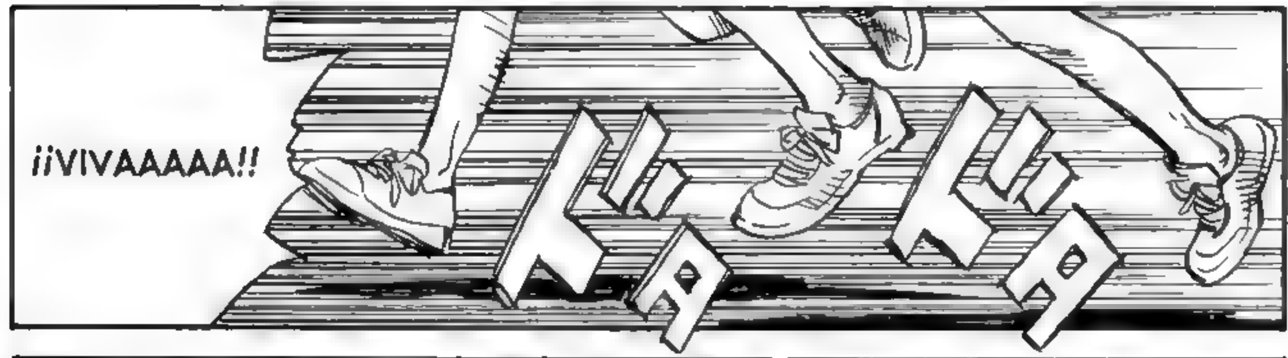

¡¡IZA LA BANDERA, QUE ONDEE SIN CESAR!!
¡¡PORQUE ES NUESTRA BANDERA!!

14


A TODOS LOS JAPONESES. A TODOS LOS CIUDADANOS DE TOKIO.
ACABAN DE SER LIBERADOS.
EL GOBIERNO DE "AMIGO", JUNTO CON TODAS SUS TROPAS, HA CAÍDO.
MANTENGAN LA CALMA Y EL ORDEN.
MANTENGAN LA...

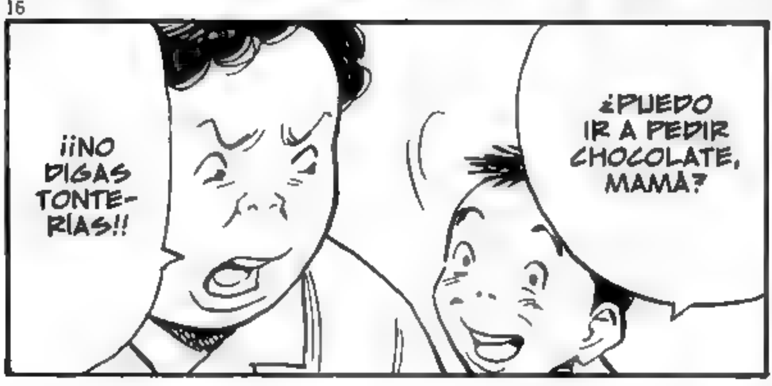

CADA VEZ HAY MÁS CASCOS AZULES...
NO TENIA NI IDEA DE QUE TODAVÍA EXISTIERA LA ONU.


¿CÓMO ESTARA EL MUNDO AHORA MISMO...?


¡¡VIVAAAAA!!


¡¡QUE PASADA!!
¡¡LES HEMOS DICHO A UNOS SOLDADOS "GIVE ME CHOCOLATE" Y NOS HAN DADO!!




¿PUEDO IR A PEDIR CHOCOLATE, MAMA?
¡¡NO DIGAS TONTE-RIAS!!

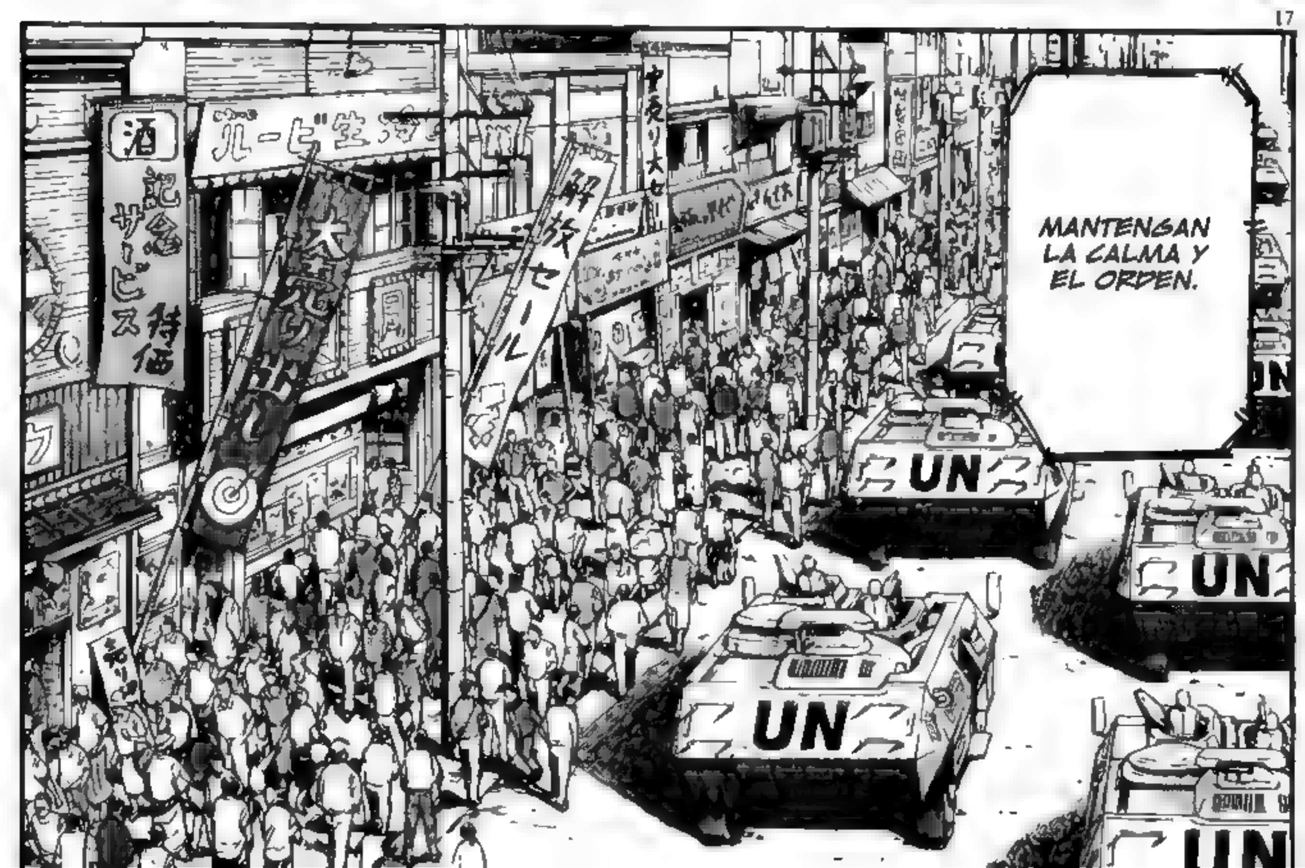

CUANTO ME ALEGRO...
A PARTIR DE AHORA, PODRE ESCUCHAR LA MÚSICA QUE QUIERA...


PONDRE LA CANCIÓN DE KENJI UNA Y OTRA VEZ...
¡¡Y PODREMOS COMER BISTEC!!


¿¡A QUE SÍ, ABUELO!?
UGH...


¡¡MALDITO EJÉRCITO DE OCUPACIÓN!! ¿¡QUÉ SE HAN CREÍDO!?
SE VAN A ENTERAR ESTOS LELOS...


¡¡RIKIDÒZAN OS VA A MACHACAR CON SUS GOLPES DE KARATE!!
¡¡DIRÁS "RISING SUN"!!


MANTENGAN LA CALMA Y EL ORDEN.
UN
UN
UN

CUARTEL GENERAL DE LOS CASCOS AZULES DE LA ONU.








LAS INVESTIGACIONES SIGUEN A BUEN RITMO. HEMOS ESCUCHADO LA VERSIÓN DE LOS HECHOS DE BOCA DEL LÍDER DE LA BRIGADA DE KENJI.

A MI NO ME LO PARECE, PERO BUENO.

ES UN HOMBRE MUY TÍMIDO. NO PARECE UN LÍDER, CIERTAMENTE.

¿HABÉIS PODIDO HABLAR CON YOSHIT-SUNE?
19

TÚ LO HAS DICHO. VEO QUE CAPTAS LA IDEA.

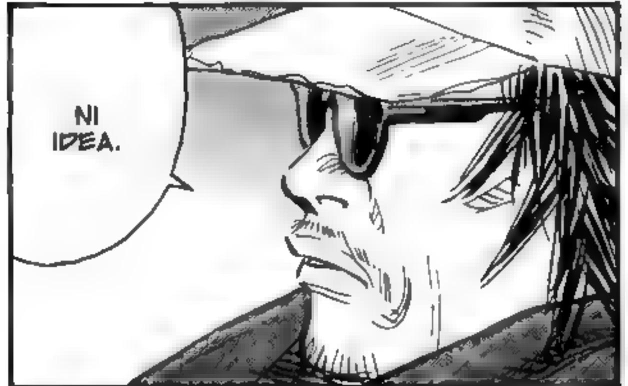
PERO PRECISAMENTE PORQUE ÉL ERA EL LÍDER, NOS AHORRAMOS UN BAÑO DE SANGRE CONSIDERABLE.

JU, JU...


¿PRO
QUÉ...?
¿PROF
...?


YO SOY
"PROFILER".


ESTOY
INVESTIGANDO
EL VERDADERO
CARÁCTER DE
"AMIGO", ALGUIEN
CAPAZ DE ABOCAR
A LA HUMANIDAD
A UNA CRISIS SIN
PRECEDENTES.
"PROFI-
LER".


NI
IDEA.


¿SABE
USTED
QUIÉN ERA
EXACTAMENTE
"AMIGO"?


QUÉ
VA...


¿ALGUNA
PISTA?


¿LE SUENA ESTO?

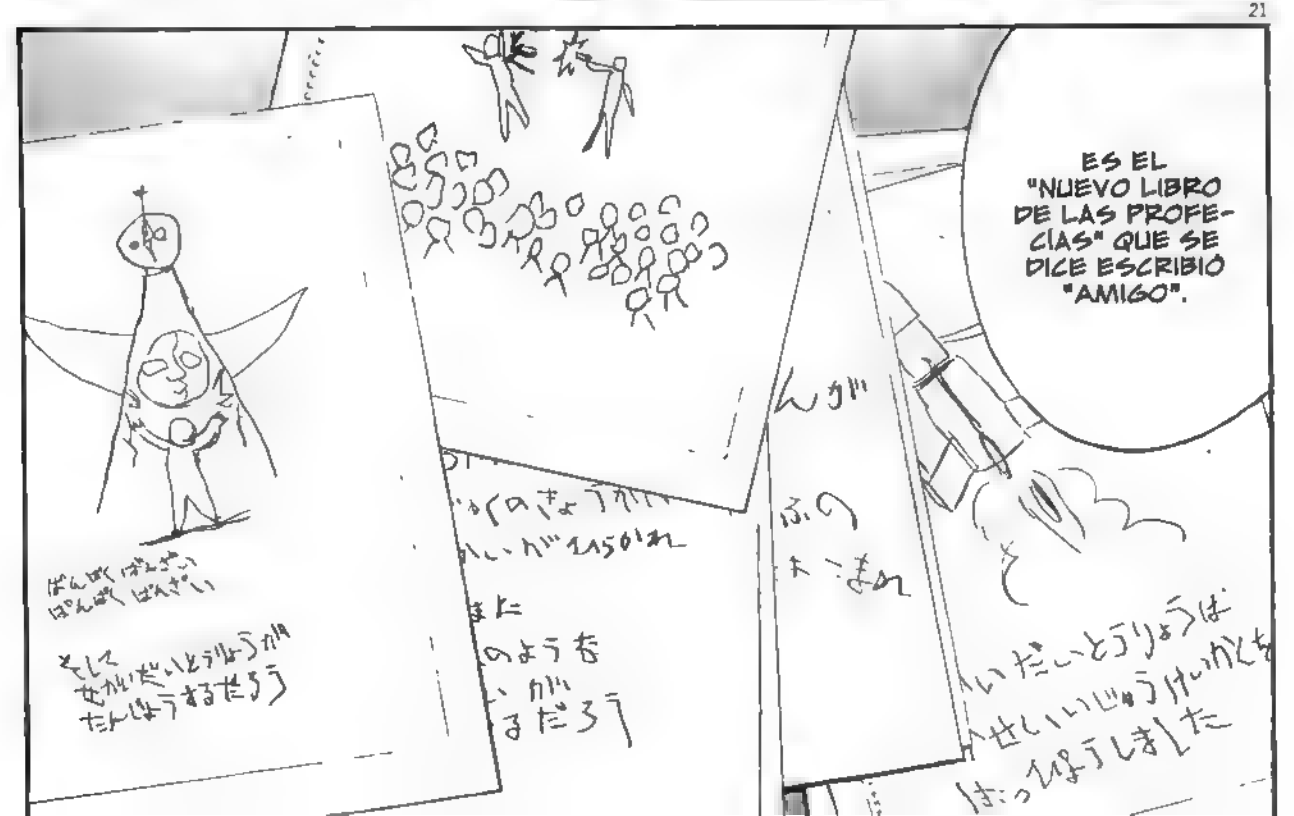

SON COPIAS DEL "LIBRO DE LAS PROFE-CÍAS" QUE ESCRIBIERON USTEDES.




Y ESTO...


SÍ...
LO DIBUJÉ YO DE PEQUE-ÑO...

21


ES EL "NUEVO LIBRO DE LAS PROFE-CÍAS" QUE SE DICE ESCRIBIÓ "AMIGO".


ESO NO TIENE NADA QUE VER CON NOSOTROS.


KENJI, ¿LE SUENA ALGO LLAMADO...?
¿..."ATRACCIÓN VIRTUAL"...?


SE TRATA DE UN APARATO CREADO COMO ATRACCIÓN PARA AMIGOLAND.
ES UNA RECREACIÓN DE LA INFANCIA DE TODOS USTEDES Y "AMIGO" QUE...


AH, SÍ, YOSHITSUNE ME LO COMENTÓ.


VOY A MANDAR UN COMANDO ESPECIAL AL INTERIOR DE ESE JUEGO.

22


RISK RISK


HACE POCO SE ENCONTRÓ LA ÚLTIMA PÁGINA DEL "NUEVO LIBRO DE LAS PROFECÍAS"...


AQUÍ ESTÁ.


UNA BOMBA DE ANTIPROTONES ARRASARÁ EL MUNDO.

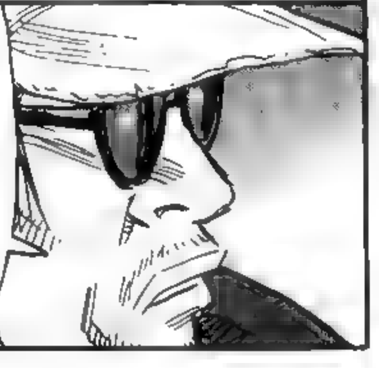



ME GUSTARÍA SABER EXAC-TAMENTE QUÉ SIGNIFICA .
UNA BOMBA DE ANTIPROTONES ARRASARÁ EL MUNDO.




HABLAS DE COMANDOS ESPECIALES Y DE NO-SÉ-QUÉ, PERO...
¿NO ES UN POCO BASTANTE CHUNGO?


?


QUIERO DECIR... YA SABES DE QUIÉN ESTAMOS HABLANDO. ¿NO HABRÁ PUESTO ALGUNA TRAMPA O ALGO POR SI SE METÍAN SOLDA-DOS AHÍ DENTRO?



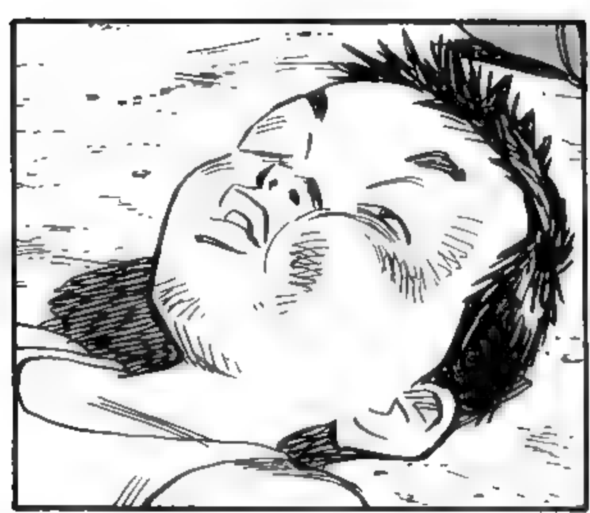


24

TENDRÉ QUE IR YO.


AY... AYAYAY...
NNNGH...
UH...
YUKIJI...
UH... NNGGH...
VAYA, INCLUSO TÚ LLORAS...
¡¡NO DIGAS CHORRADAS!! ¿A QUIÉN SE LE OCURRE ENFRENTARSE A YANBO Y MAABO SABIENDO QUE NO HAY QUIEN LES PUEDA...?
¡¡TONTO ES POCO!!
DEJA DE LLAMARME "TONTO".


¡DEBERÍAS HABER PASADO DE MÍ! ¡¡YO SOLITA HABRÍA PODIDO CON ELLOS!!




DEBERÍAS HABERME DEJADO TIRADA. ¡¡YO NO VALGO LA...!!
DEJA DE LLORAR, YUKIJI...

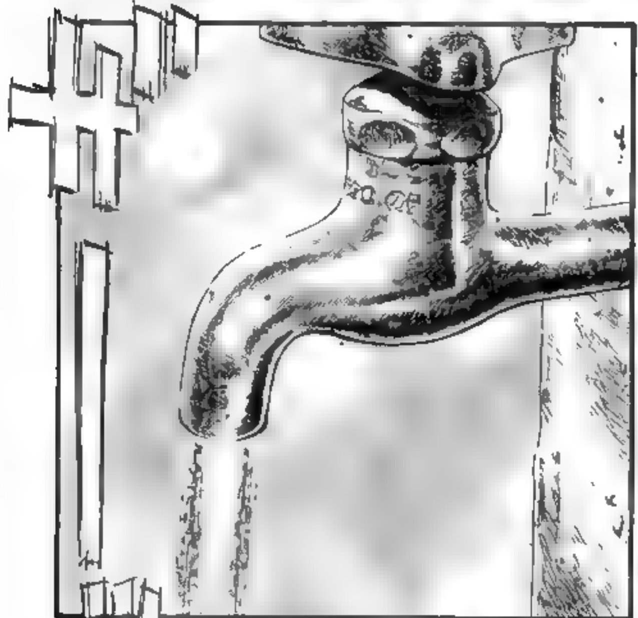



SÉ UNA DE NOSOTROS. LUCHEMOS CONTRA EL MAL.






JE, JE...



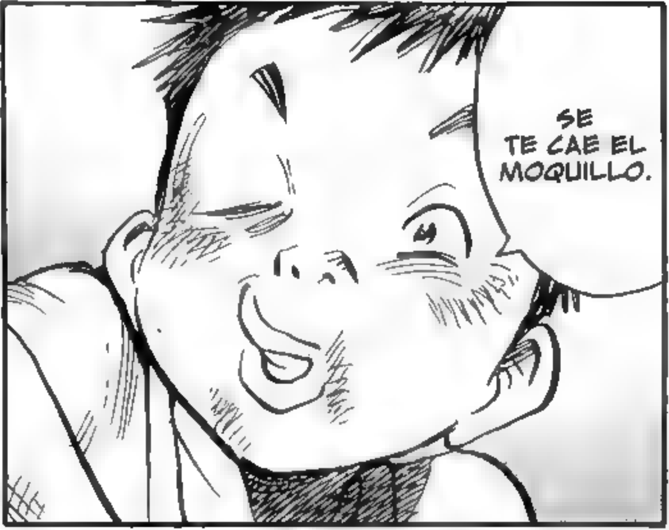

QUÉ TONTO ERES. VEN, TIENES QUE LAVARTE ESAS HERI-DAS.
¡QUE NO ME LLAMES "TONTO"!
AYAY-AY...


¡ES QUE DUELE! ¡¡HOSTIA, QUE ME DUELE HO-RRORES!!
¡NI SIQUIERA ESTO PUEDES AGUANTAR! ¿¡Y TU PRETENDES LUCHAR CON-TRA EL MAL!?


¡¡AAAAAAAYYYY!!


¡¡ESTATE QUIETO, JOLINES!!


¡¡HAZ EL FAVOR DE...!!
AH...
OYE, YO...
¿QUÉ...?
ES QUE TU...





¡¡TE LAVAS TÚ SOLITO, GUAPO!!

PLAKA

¡¡AUUUUUUU!!

CAPÍTULO 4
DE NIÑOS


DRA-AAANG ♫


DRI-IINNNG ♫


DRA-AANG ♫
EL PRÓXIMO DOMIN-GOOOO... ♫


¿...VEN-DRÍAS CONMI-GOOOO...? ♫


¿...A VER ♫ UNA PELI-CULAAAA...?
THE POSEIDON ADVENTURE
ポセイドン アドベンチャー
特別ご鑑賞券


NO TE CREAS QUE ME HAN TOCADO LAS ENTRADAS EN LA TÓMBOLAAAAA... ♫
DRA DRA-AAANG ♫

6


¿QUIERES ALGO?
!!


SI ESPERAS A YAMAGUCHI, DEL CLUB DE ATLETISMO, YA SE HA IDO.


A... ¿¡A QUÉ VIENE LO DE YAMAGUCHI!?


¡VEEEENGA, SI ESTÁ CLARO QUE TE GUSTA! ¿O ME EQUIVOCO?


QU... ¿¡QUÉ CHORRADAS DICES!?
¡¡EN VEZ DE DEDICARTE A SOLTAR IDIOTECES, PODRÍAS DEJAR EL CLUB DE JUDO!!


¿EIN?


GUARRINDONGA.


¿DE QUÉ HABLAS?
HACE UN RATO HE PASADO POR DELANTE DEL DOJO.

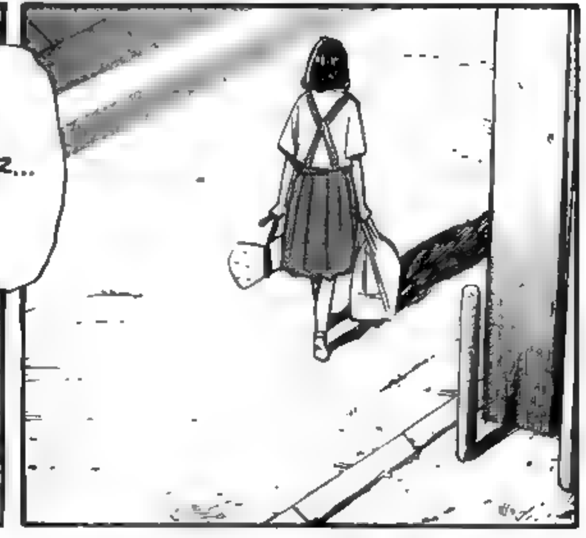

¡¡SIEMPRE ESTÁS PRACTICANDO LLAVES DE INMOVILIZACIÓN CON SHIN'YA, DEL GRUPO B!!


¡¡ES MI PAREJA DE EJERCICIOS!!
¿¡TÚ ESTÁS TONTO O QUÉ!?


¡NO ME LLAMES TONTO!
¡¡ADEMÁS, TÚ SÍ QUE ERES UN GUARRO!!


AH...

8



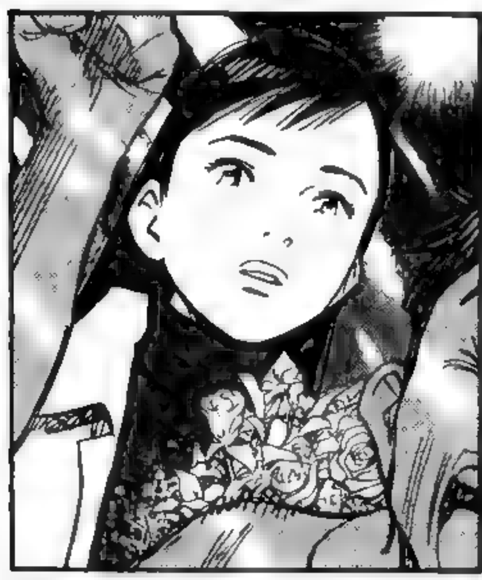

ER...
TENGO ENTRADAS PARA EL...



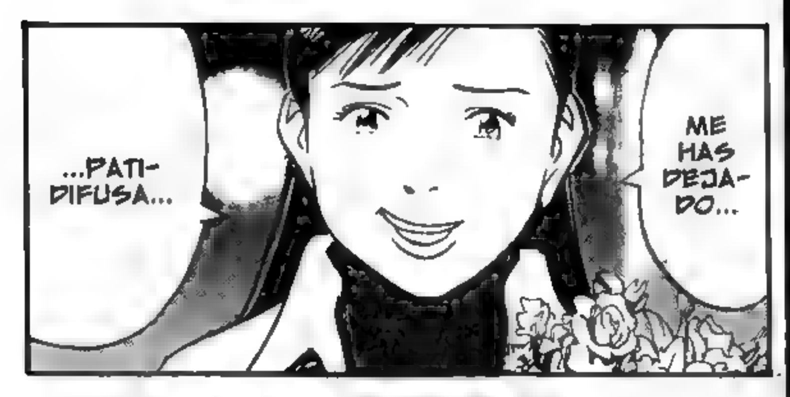
9





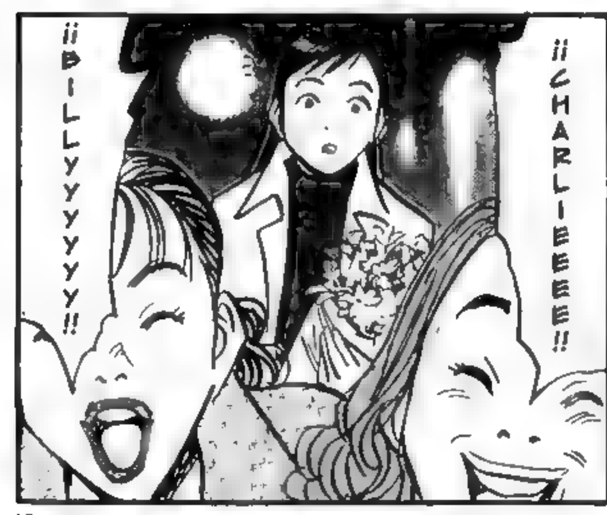



LIVE
B.C.G.


ME HAS DEJADO...
...PATIDIFUSA...


PATIDIF...
NO, QUE ES MUY CUTRE...
HA SIDO SUPERGUAY... ¿GUAY...?

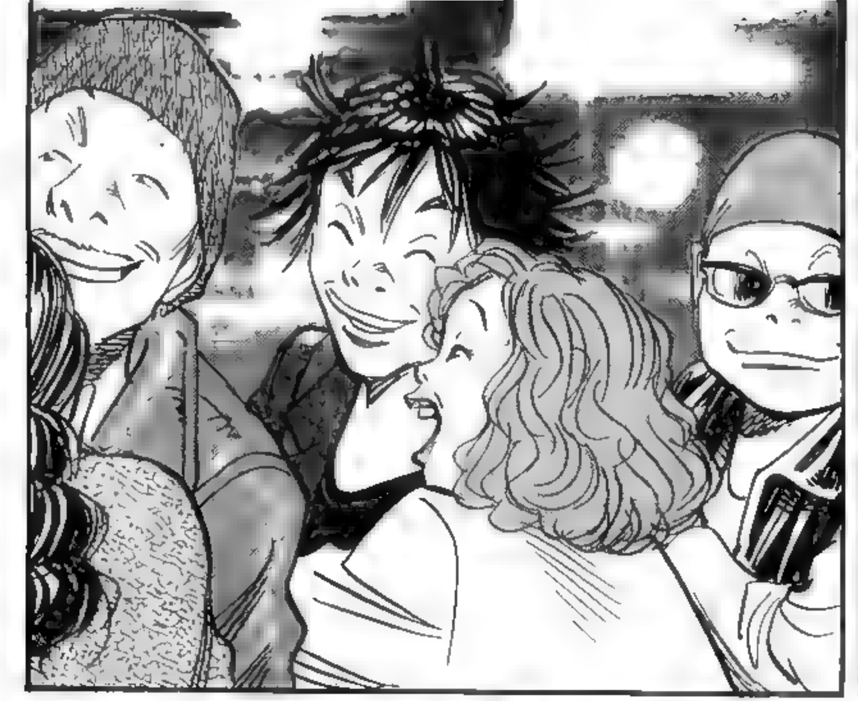

¡UAUUU, QUÉ CHACHI HAS EST...!
¡¡KIAAAAAHHH!!

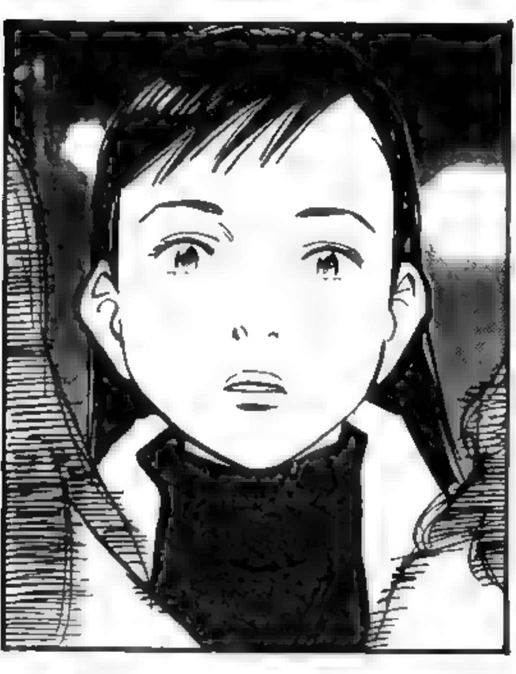

¡¡CHARLIEEEEE!!
¡¡BILLYYYYYY!!

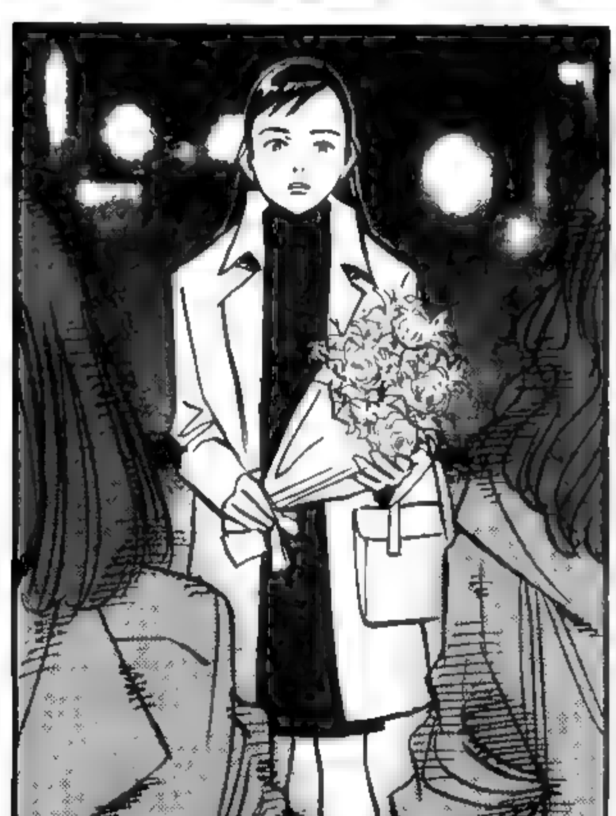
10


KENJI...


¡¡KYAAAAAAHHHH!!
¡¡KENJIIIIIII!!



KEN...









12




HA SIDO UN LARGO CAMINO...
NO LLORES, YOSHIT-SUNE.
¡¡YEEEEEEYYYY!!
¡¡UIIIISSHHH!!
BUEEEENO, APROVECHANDO QUE POR FIN ESTAMOS TODOS JUNTOS Y...
¡¡DÉJATE DE DISCURSITOS!!
¡VAMOS A COMER, QUE ME MUERO DE HAMBRE!


ÑAM ÑAM
¿Y KENJI QUÉ?


EN LA TIENDA, AHÍ FUERA. LE HE LLAMADO, PERO NO VIENE.



14


GRUMPF ÑAM
¿SIEMPRE HA SIDO ASÍ O QUÉ?

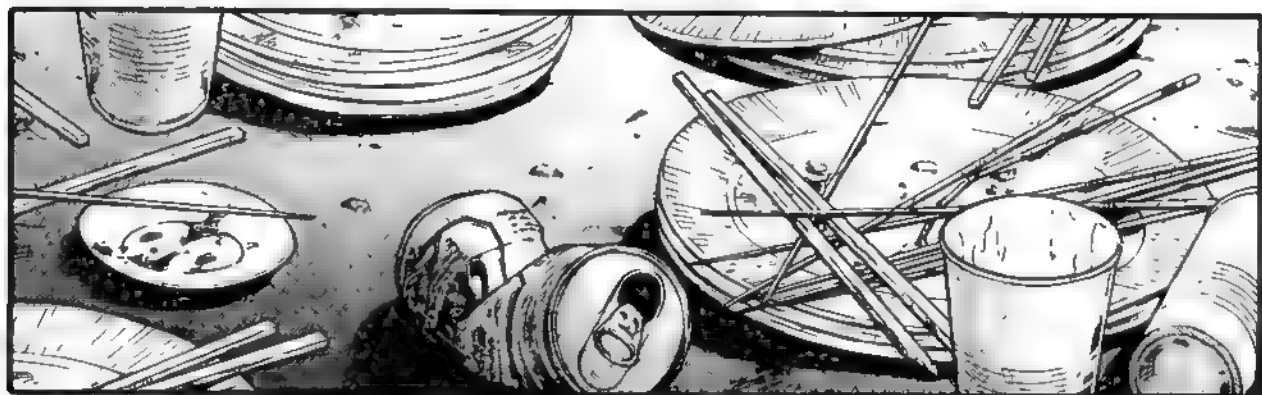

SE HA PASADO MUCHOS AÑOS VIAJANDO INCESANTEMENTE.
SEGURO QUE FUERA SE ENCUENTRA MÁS CÓMODO.


HA DICHO QUE HABÍA COMPUESTO UNA NUEVA CANCIÓN. ESTARÁ TOCANDO LA GUITARRA, DIGO YO.
ÑUM ÑAM


ESTA GENTE QUE SE CREEN MÚSICOS...
...ES TOMAR SU GUITARRA Y METERSE EN SU PROPIO MUNDO. SON UN AGOBIO, EN SERIO.


TÚ ESTÁS LLENO DE PREJUICIOS, KEROYON.
TAMPOCO ME GUSTAN LOS QUE A CIERTAS EDADES SE LAS DAN DE PINCHADISCOS.


¡¡TE VAS A ENTERAR, EMPERADOR DE LOS SAPOS!!
¿¡QUE HAS DICHO!? ¡CROAK CROAK!
¡¡LANZALO CONTRA LAS CUERDAS!! ¡¡VAMOS A HACERLE UNA LLAVE ESPECIAL YANBÔ-MAABÔ!!
¡¡PARAD YA, QUE PARECÉIS CRÍOS!!
JAAA, JA, JA, JA, JA



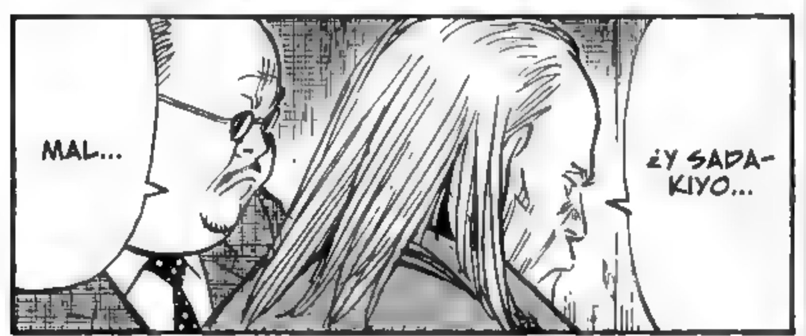

ZZZZZZZZ


GRRRFFFFF




¿CÓMO ESTÁ KANNA...?


ESTÁ CUIDANDO DE SADAKIYO; NO SE SEPARA DE ÉL...


¿Y SADA-KIYO...
MAL...


KANNA SE SIENTE RESPON-SABLE...


ESTABA CONVENCIDA DE QUE EL RECINTO DE LA EXPO ERA EL ÚNICO LUGAR SEGURO, POR ESO REUNIÓ ALLÍ A LA GENTE...
PERO SI VOSOTROS NO HUBIESEIS DERRIBADO LOS PLATILLOS VOLANTES, TODOS LOS CIUDADANOS DE TOKIO HABRÍAN MUERTO...

16


NOS METIMOS DE CABEZA EN LA TRETA DE "AMIGO"...
Y SADA-KIYO CAYÓ POR CULPA DE ESO...


LA TRE-TA...
"AMIGO" NO TENÍA NADA DE ESO PREPARADO.


SI LO HUBIE-SE TENIDO, NO HABRÍA ACABADO MUERTO...


EY...


KENJI ME HA CONTADO UNA COSA, AÑADIENDO QUE NO LE DIJERA NADA A YUKIJI...
PERO SERÍA MEJOR DECÍRSELO, CREO YO... ¿NO?


¿EL QUÉ?


KEN-JI...
...VA A METERSE EN LA ATRACCIÓN VIRTUAL.

17


¿EH?


AL PARECER, LOS CASCOS AZULES CREEN QUE "AMIGO" DEJÓ ALGO PREPARADO AHÍ...
¿EH...?


¿¡Y POR QUÉ NO LA PARAN!?
YA LO HAN HECHO.


YO SOY QUIEN MEJOR SABE LO TERRIBLE QUE ES ESA ATRACCIÓN.
SI SE METE AHÍ, ES POSIBLE QUE NO PUEDA VOLVER A SALIR...


PUES MENOS RAZÓN PARA...


¿TÚ CREES QUE PUEDES PARARLE LOS PIES A ESE TÍO...?


LE DIJE QUE ME PRESTABA A ACOMPAÑARLE, PERO NO ME HIZO CASO.

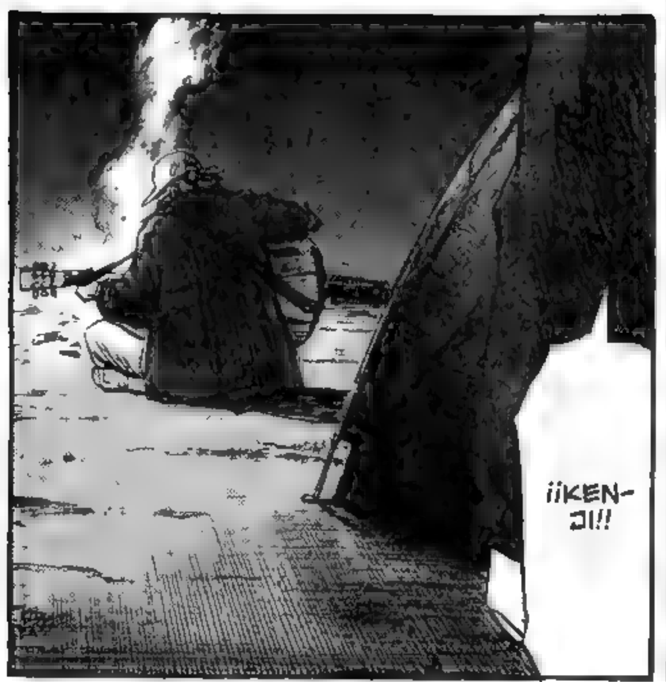

TIENE QUE DESCUBRIR SI LO DE LA "BOMBA DE ANTIPROTONES" QUE MENCIONA EL "NUEVO LIBRO DE LAS PROFECÍAS" ES VERDAD O NO...

18


AH, YUKIJI...
TAP




DRA-
AANG ♫


¡¡KEN-
JI!!


ARF
AGH


EY.


¿POR QUE NO HAS QUERIDO DECIRME...?
ESTO YA PASÓ UNA VEZ...


¿EH?


HACE LA TIRA DE TIEMPO.
TODAVIA ÍBAMOS AL INSTITUTO. YO ESTABA TOCANDO LA GUITARRA DESPUÉS DE CLASE...


¿¡DE QUE ESTÁS HABLANDO!?


NO TE ACUERDAS, ¿A QUE NO?
¿EN SERIO PIENSAS METERTE EN LA ATRACCIÓN VIRTUAL...?


DRA-AANG ♫


¡¡TÚ ESTÁS TONTO!!


PARA DE LLAMARME TONTO.
¡¡DÉJALO EN MANOS DE LOS CASCOS AZULES, QUE LO HAGAN ELLOS!!


¿¡CÓMO VA A HABER UNA "BOMBA DE ANTIPROTONES", HOMBRE!?

20


DRIIING ♫


Y SIN EMBARGO...
...NO HA TERMINADO...


¡¡TODO ESTO HA TERMINADO!!


TENGO QUE ENCONTRARLE...


¿A QUIÉN ...?


PUES... ME LLAMO EMPERADOR DEL MAL...



21






EN FIN... SON VARIAS COSAS...
...VARIOS ASUNTILLOS QUE TENGO QUE ZANJAR.


YUKIJI, ¿HAY ALGO QUE QUIERAS DECIRLE A LA YUKIJI NIÑA?


¿EH...?


YO...
YO SI TENGO ALGO QUE DECIRLE. VARIAS COSAS.

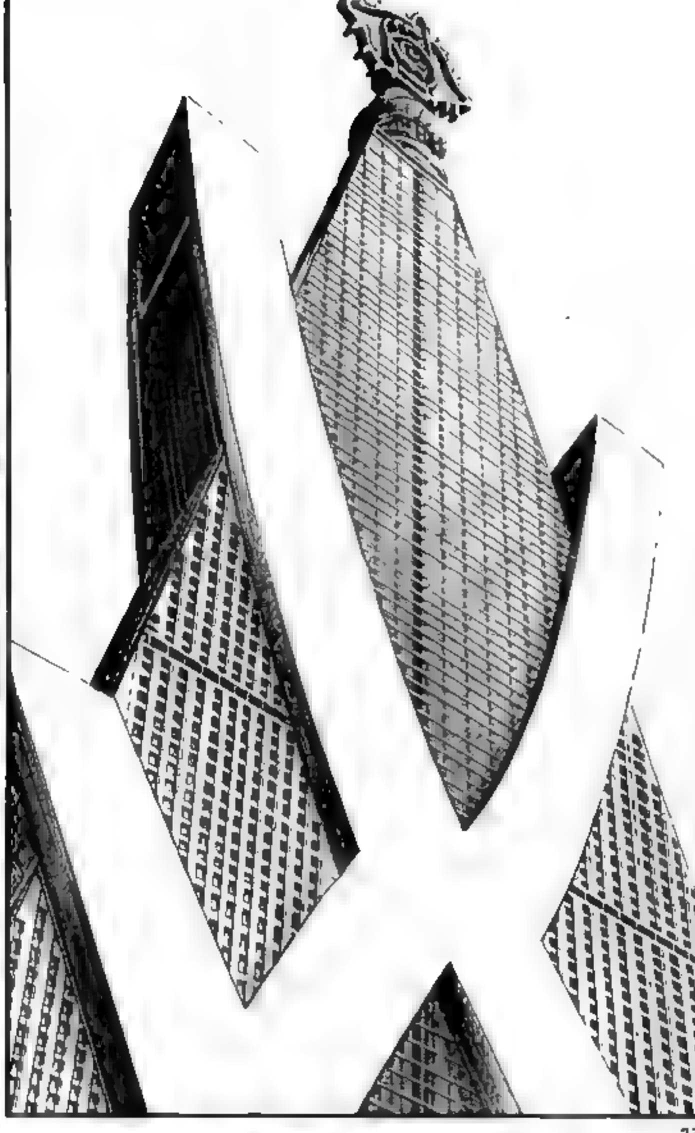
22




AH...
TAP ...




¡¡FRE-
CUENCIA
DE "SAM-
PLING",
NORMAL!!
¡¡SISTEMA
DE SIN-
CRONI-
ZACIÓN,
NORMAL!!

¡¡SIN
ANOMALÍAS
EN ENCEFA-
LOGRAMA
NI ELEC-
TROCARDIO-
GRAMA!!

23

¿ESTÁS
PREPA-
RADO?
¿KENJI...?

¡¡DESACTIVADA
LA SEGURIDAD
EN TODAS LAS
FASES!!
¡¡PODEMOS
PONER EN
MARCHA
LA ATRAC-
CIÓN EN
CUALQUIER
MOMENTO!!


EMPE-
ZAMOS,
PUES.
CINCO,
CUATRO,
TRES...
...DOS...
A MÍ
NO ME
RALLÉIS.
YO SIEMPRE
ESTOY
LISTO.
¡¡ENTRANDO
EN LA
ATRACCIÓN
VIRTUAL!!



OBSERVAD CON ATENCIÓN.
¡¡LO QUE VEIS NO ES UN BOLÍGRAFO NORMAL Y CORRIENTE!!
¡¡LO USARON EN EL APOLO CUANDO LLEGÓ A LA LUNA!!
RIC RIC
RIC
¡¡NO SE ROMPIÓ AL ENTRAR DE NUEVO EN LA ATMÓSFERA!! Y MIRAD CÓMO PINTA, ¡LAS ESTRELLAS CERTIFICAN SU CALIDAD!
¡¡ESTE ES UN SUPER-BOLÍGRAFO DESARROLLADO POR LA NASA!!
RIC
OFERTA ESPECIAL POR TIEMPO LIMITADO: ¡¡COMPRA DOS Y LLÉVATE TRES!!
RIC RIC
VÁLIDO HASTA FIN DE EXISTEN...


ANDA QUE NO... VAYA CRÍOS MÁS ANTIPÁTICOS...
TAK


OSTRAS... SE HA ROTO...


EH.
¡AH! ¿EN QUÉ PUEDO AYUDARLE?




...


OIGA, SI NO VA A COMPRARME NADA, LÁRGUESE.


QU... ¿QUÉ PASA...?

¡¡ARGH!!
¡¡ARGH!!

CAPÍTULO 5
EL FANTASMA DEL FUTURO




PODRÍAS NOTAR ALGÚN IMPACTO DURANTE EL PROCESO DE INSERCIÓN, PERO NO TE PREOCUPES...
¿ALGÚN IMPACTO...?
¿EH...?
¿QUÉ ES ESTO...?


ESTOY EN...

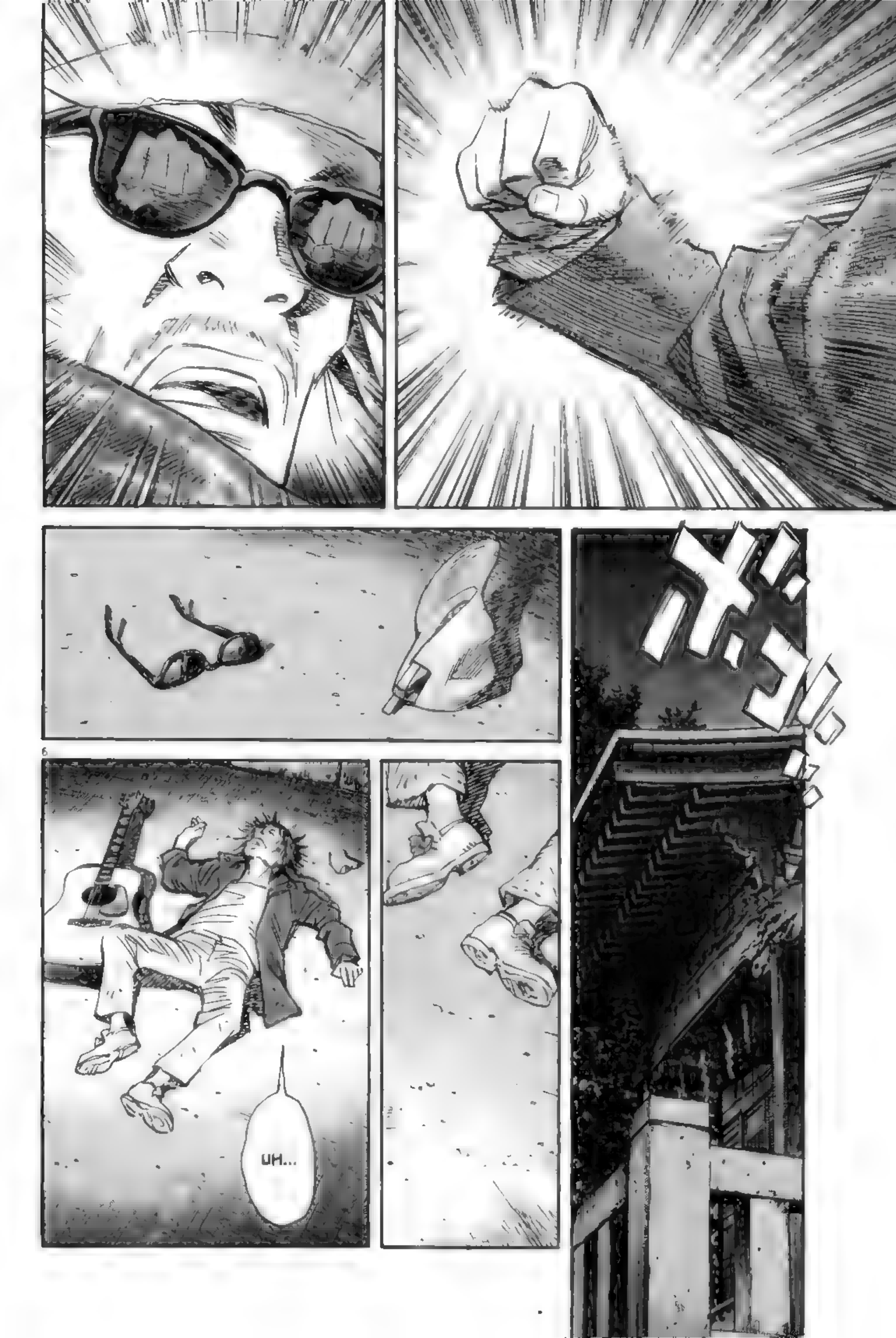

¿...UN SANTUARIO SINTOÍSTA?


¿ESTO YA ES... LA ATRACCIÓN VIRTUAL...?






¿EH...?


UH...


UGH...


QU...
¿QUÉ HA PASADO...?


¿"ALGÚN IMPACTO", HA DICHO...?


QUE VA...
ESO HA SIDO UN SEÑOR PUÑETAZO...


TSK, VAYA PAR DE GALLINAS.
!?


PUES IRÉ YO SOLO.


¿UNA VOZ DE CRÍO...?


ZRISH









8



¡AAAAH!
YA, NO FALLA...




¿POR QUÉ ME MIRAS CON ESOS OJOS? NI QUE HUBIERAS VISTO UN FANTASMA.
O... OIGA, USTED... NO... NO ES UN FANTASMA... ¿VERDAD...?


CLARO QUE NO.
MIRA, TENGO PIERNAS.


QU... ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ?

9


PUES...


HE VENIDO A ZANJAR EL ASUNTO.


¿A ZANJAR...?
VAYA POR DÓNDE... ¿TÚ ERES YO...?


¿EN...?


VAYA CARETO DE PALURDO...


¿EH?
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO A ESTAS HORAS?


BU... BUENO, ES QUE DIJERON QUE POR AQUÍ SALEN FANTASMAS...


CONQUE FANTASMAS...


¿LOS HAY?
¿HM? HMMMM.


¿TE IMPORTA QUE TE HAGA UNA PREGUNTA?

10


¿EH?















JASRAC 出0705510−701

*N DEL T: SERIE DE ANIME EN BLANCO Y NEGRO EMITIDA ENTRE 1965 Y 1966.











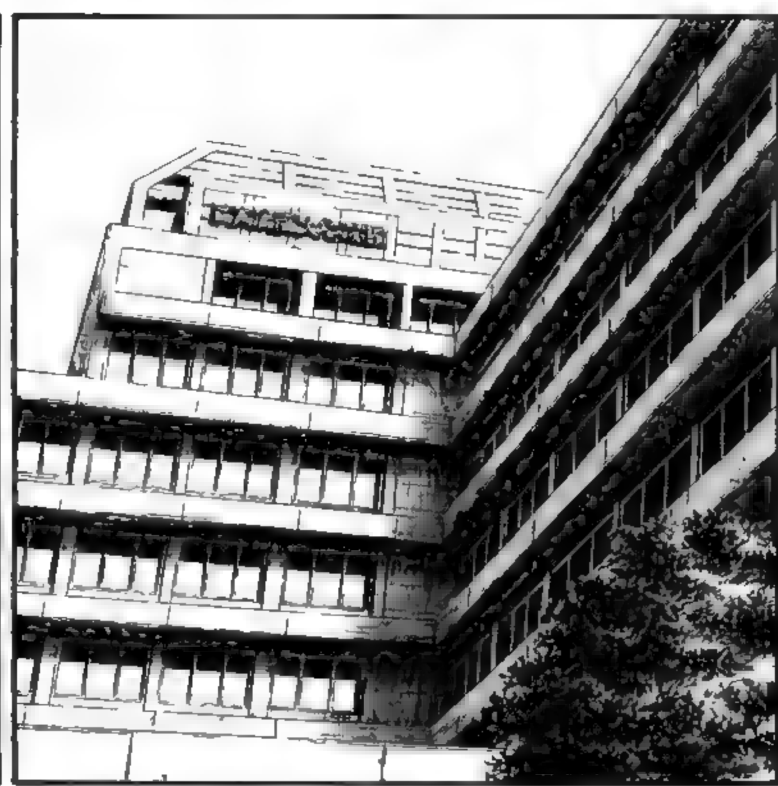
12





*N DEL T: OBRA DE MANGA DE OSAMU TEZUKA QUE FUE ADAPTADA AL ANIME ENTRE 1965 Y 1966, TAMBIÉN EN BLANCO Y NEGRO.











HOSPITAL UNIVERSITARIO SEINAN.




AH, POR CIERTO. LE HE TRAÍDO UN REGALO, PROFESOR SADA.
EN EL MERCADO NEGRO VENDEN DE TODO...

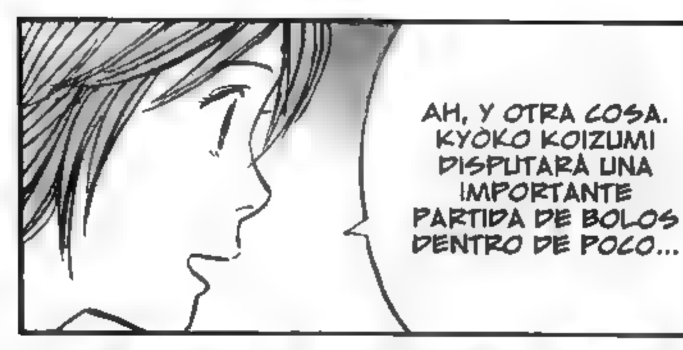

¡¡SON COMICS QUE HAN TRAÍDO LOS CASCOS AZULES!!
¿VERDAD QUE A USTED LE GUSTABAN?

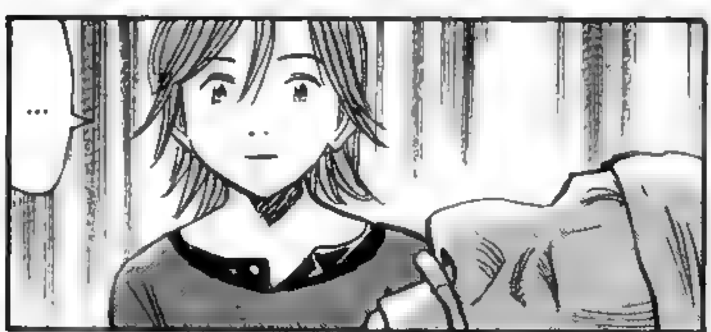



AUNQUE, NO SÉ... SON UN POCO PO-BRES.
A USTED SOLO LE GUSTAN LOS MANGA JAPONESES, QUIZÁS.


NO SE PREOCUPE. PRONTO PODRÁ VOLVER A LEERLOS.
YA LE CONTÉ UNA VEZ QUE MIS VECINOS DEL PISO SON DIBUJANTES DE MANGA.


DICEN QUE PRONTO SACARÁN UNA OBRA MAESTRA.
ESTÁN CONTENTÍSIMOS CON LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN.


AH, Y OTRA COSA. KYOKO KOIZUMI DISPUTARÁ UNA IMPORTANTE PARTIDA DE BOLOS DENTRO DE POCO...


...


ESTAMOS EN UNA NUEVA ERA Y TODOS...
...ESTÁN MUY ILUSIONADOS.


Y YO ME PREGUNTO...
¿QUÉ DEBERÍA HACER...?

15

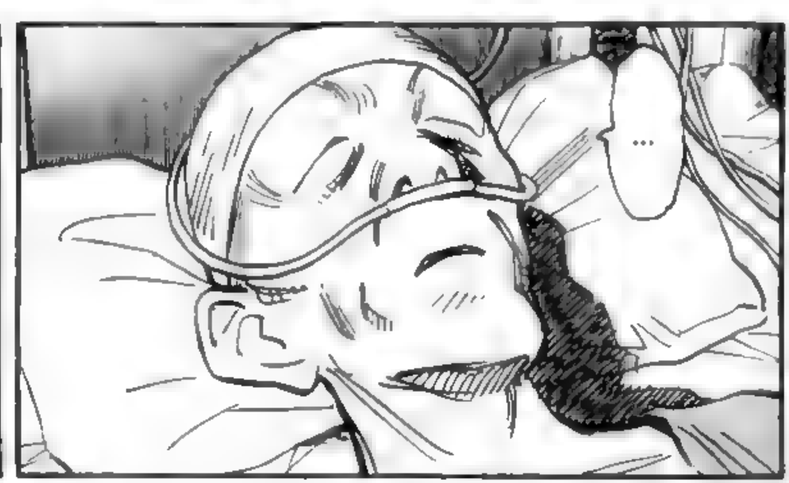

POR MI CULPA, MILES DE PERSONAS ESTUVIERON A PUNTO DE MORIR...


SI ALGÚN PLATILLO SE HUBIESE ESTRELLADO EN EL RECINTO DE LA EXPO, HABRÍA SIDO UNA MASACRE...

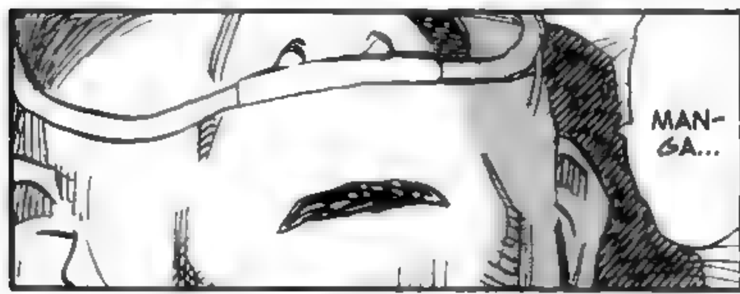

ME CONVENCI DE QUE TENIA UN PODER ESPECIAL...
COMO UN "AMIGO" DE PACOTILLA...


PODIA SABER LO QUE PENSABA "AMIGO"...
...PERO NO LO QUE PENSABA UNA COPIA SUYA. HASTA AHÍ NO LLEGABA.


Y NO SE PUEDE HACER TRAMPAS. ¿A QUE NO?


...


?


MAN-
GA...

16


¿EH?


¿QUIERE QUE LE LEA LOS TEBEOS DE LOS SOLDADOS?
M-MAN VS S-MAN


LO DEL MANGA... SERA REALIDAD...


¿EH?


ÉL LA DEJO...
...PREPARADA...


ESTA AHI...

17


LA BOMBA DE ANTIPROTONES...




¡KENJIIII!


¡EEEEYYY! ¡KENJIIII!
¿QUE TE HA PASADO, KENJIIII?


MARUO Y YOSHITSUNE TE LLAMAN, TÍO. VETE YA, HOMBRE.
¿EH? ¿CONOCE A MIS AMIGOS?


SÍ, UN POCO.

18


LES DAN TANTO MIEDO LOS FANTASMAS QUE NO TIENEN NARICES DE ACERCARSE.


¿QUÉ TIPO DE FANTASMA DICEN QUE APARECE?
AH, PUES KAWAMOTO HIZO UN DIBUJO.


DECÍAN QUE ERA COMO UN SAMURÁI VENCIDO.

ERA ALGO ASÍ, Y LUEGO ASÁ...
RIS RIS
ALGO ASÍ...

PERO LOS FANTASMAS NO EXISTEN, ¿A QUE NO?

UN SAMURÁI VENCIDO...
YA VEO...
19

¿EH?

NO SÉ YO...
LO QUE SÍ SÉ ES QUE TÚ, CON EL TIEMPO, VERÁS COSAS MUCHO MÁS TERRIBLES.

YA HABLA-REMOS OTRO DÍA.
VETE YA, QUE SI MARUO Y YOSHITSUNE VIENEN SE LIARÁ LA COSA.


JO, YO QUE QUERÍA QUE ME DEJARA TOCAR LA GUITARRA...


AH, POR CIER-TO...



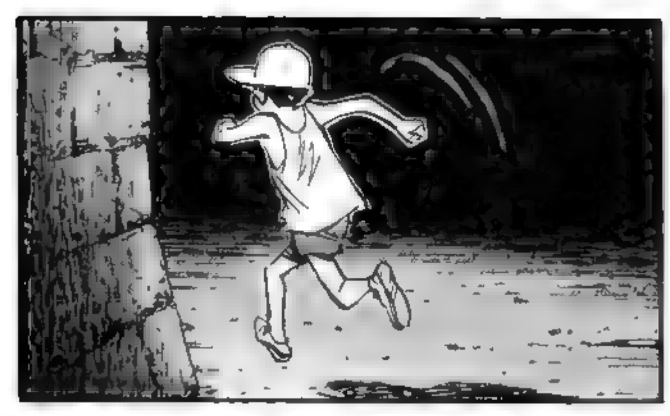

PUES...
...LA INSIGNIA DE...


¿QUÉ?


¿EH...?

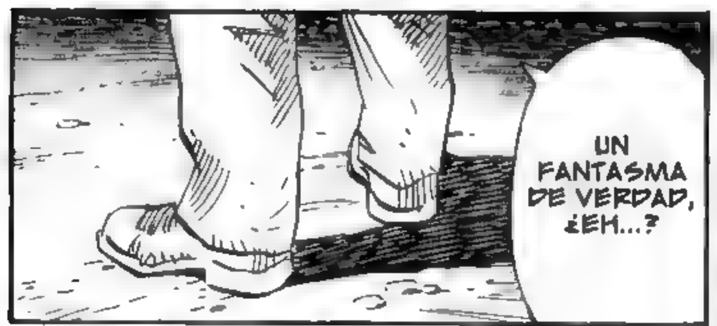



NADA, NADA. VETE.
JOLIN...








UN FANTASMA DE VERDAD, ¿EH...?


PUES PARA SER UN FANTASMA, MENUDOS PUÑETAZOS PEGAS.


SÉ QUE ESTÁS AHÍ.
HAS SIDO TÚ EL QUE ME HA PEGADO, ¿NO?

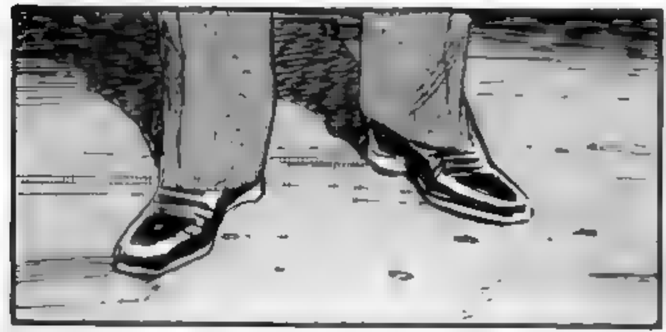



TAP...


AAANDA, MIRA, SI TIENES PIES Y TODO.


HAS VENIDO A MATARME, ¿NO ES ASÍ?


"LLEGADO DE UN PAÍS DEL FUTU-ROOOO..." ¿TE REFIE-RES A ESO? ♫
OYE, QUE YO NO SOY SUPER JETTER, ¿VALE?



22


ME METÍ EN ESTE MUNDO Y NO ENCUENTRO LA SALIDA.
NO, SI YA.


NO TENGO ADONDE IR.
POR ESO HE DECIDIDO DORMIR POR AQUÍ.


TE HAN VISTO LOS NIÑOS.
AHORA PIENSAN QUE HAY UN FANTASMA.


¿PRIMERO ME PEGAS UN PUÑETAZO Y LUEGO ME PIDES QUE TE AYUDE?


AYÚDA-ME.
QUIERO VOLVER A LA REALIDAD.


PENOSO. QUIÉN TE HA VISTO Y QUIÉN TE VE.


HAS MUERTO EN EL MUNDO REAL, ¿SABES?


IMPO-SIBLE.
TÚ YA NO PUEDES VOLVER.

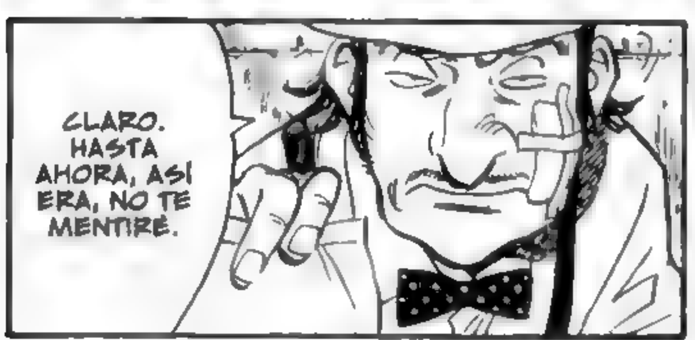

¿EH...?


¿QUE
YO HE
QUÉ...?


¡VENGA, VENGA! ¡¡ACERCAOS, VENID TODOS!!
SUPONGO QUE YA SABÉIS LO QUE TENGO AQUÍ EN EL SUELO...
¡¡UN PRODUCTO DESARROLLADO POR LA MISMÍSIMA NASA, LA AGENCIA NACIONAL AEROESPACIAL DE LOS EE.UU.!!
¡¡RACIONES ESPACIALES!!
¿RACIONES ESPACIALES?
¿Y ESO SE PUEDE COMER?
MENUDAS TONTERÍAS PREGUNTAS.
¿SABES QUE, EN LOS ESTADOS UNIDOS, YA HAY 200.000 FAMILIAS QUE SE ALIMENTAN DE ESTO!?
¿Y ESTÁ BUENO?


¡¡EXCELENTE PREGUNTA!!
¡¡BUENO NO, ESTÁ DE MUERTE!!


PUES EN LA TELE DIJERON QUE ESTA COMIDA ES ASQUEROSA.


CLARO. HASTA AHORA, ASÍ ERA, NO TE MENTIRÉ.

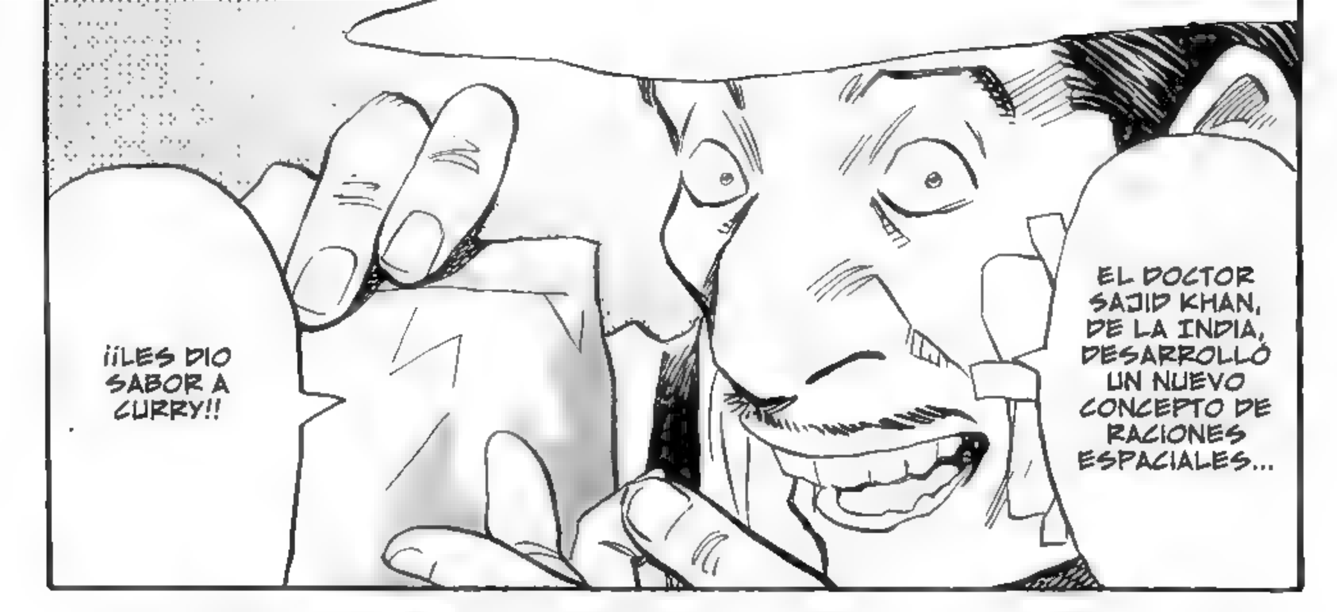

EL PRIMERO EN DESARROLLAR ALGO FÁCIL DE COMER EN ESTADO DE INGRAVIDEZ FUE EL DOCTOR McDONALD DE LOS ESTADOS UNIDOS.
LO QUE PASA ES QUE NO ERA MÁS QUE UNA ESPECIE DE LÍQUIDO QUE APENAS SABÍA A NADA.


FUE EL DOCTOR MAXIM, DE FRANCIA, QUIEN SALIÓ A LA PALESTRA PARA MEJORARLO.
PENSÓ Y PENSÓ.


¿QUÉ PASABA SI INCORPORABA ELEMENTOS SÓLIDOS, COMO LA CARNE, LAS PATATAS O LA ZANAHORIA?
LO QUE OCURRIO ES QUE CONSIGUIO UN SABOR BASTANTE NORMAL.

2


¡¡ASÍ QUE UN TERCER HOMBRE RECOGIO EL TESTIGO!!


EL DOCTOR SAJID KHAN, DE LA INDIA, DESARROLLÓ UN NUEVO CONCEPTO DE RACIONES ESPACIALES...
¡¡LES DIO SABOR A CURRY!!


FUE ENTONCES CUANDO LAS VENTAS SUBIERON COMO LA ESPU...
SÍ, CLARO. ESO ES CURRY PRECOCI-NADO.


¡¡PUES ES UN ÉXITO MUNDIAL!! EL DOCTOR SE ESTÁ HACIENDO MUY RICO Y... ¡¡EH!!

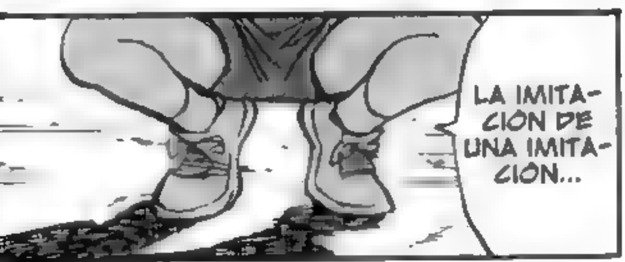

¡¡ESCUCHAD-ME, CARAY!! APROVECHAD LA OFERTA, QUE LO DE 98 YENES LA BOLSA ES POR TIEMPO LIMIT...


¡¡EH!! ¡¡MALDITOS NIÑATOS!!
O SEA...


...QUE ES LA IMITACIÓN DE LA IMITACIÓN DE ALGUIEN, ¿NO?









HMMMM.

CAPÍTULO 6
IMITANDO AL IMITADOR


¡¡OOOOOOHHHHHH!!


EN-
TONCES...
¿¡YO HE MUERTO-OOOOOO!?

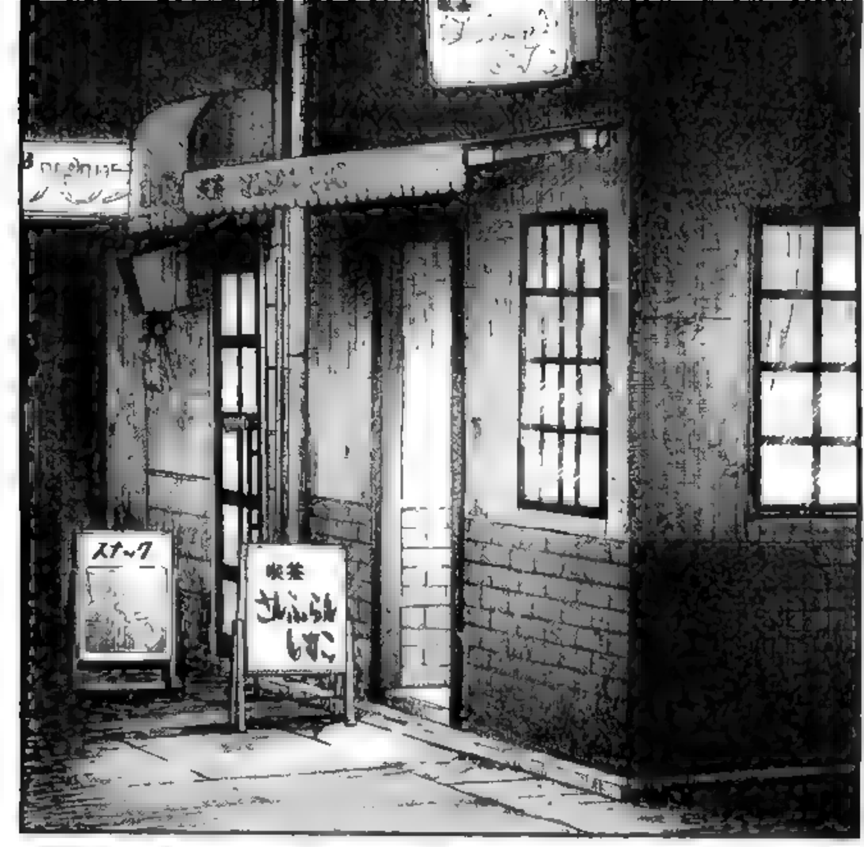

¡¡AAAUUU-HHH!!

5


OYE, PARA DE LLORAR, QUE ESTÁS HACIENDO EL RIDÍCULO.


¡¡OOOOOOHHHHH!!
JODER, QUE TÍO...









6





*CAFETERÍA SAN FRANCISCO BAR LONDRES ABIERTO DRIDRIIING


...


LAS VECES QUE DESEÉ HACERME MAYOR PARA PODER ENTRAR A ESTE BAR...


BUENAS NOCHES.


¿QUÉ VAN A TOMAR?
RIC RIC RIC


PUESSS...
PUAAAHH
¿WHISKY CON AGUA? ¿ON THE ROCKS? ¿SHOCHU CON COLA?

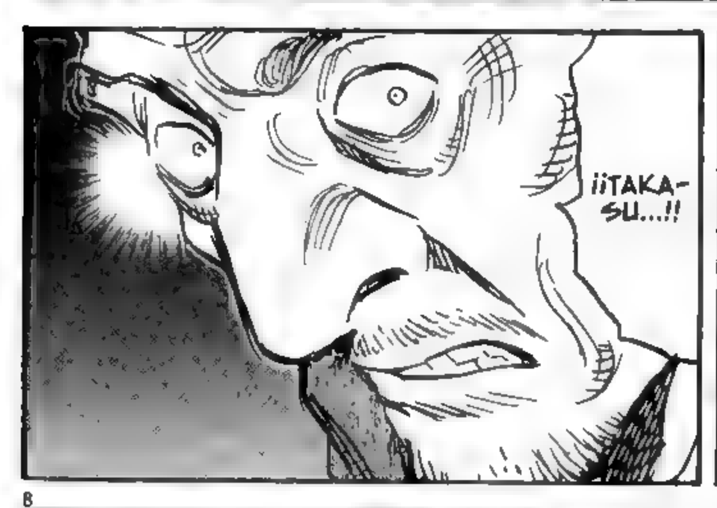

ER... DOS CON AGUA.


CLINK


DIME...


¿CÓMO HE MUERTO?


¿SABES ESA TÍA, TAKASU?
PUES SE VE QUE TE PEGÓ UN TIRO.


¡¡TAKA-SU...!!


¡¡LA MADRE QUE LA TRAJO!!

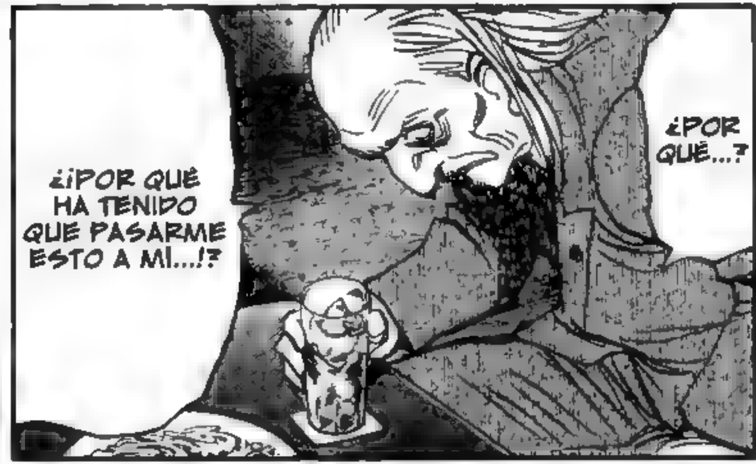

SUPONGO QUE TE DISPARÓ MIENTRAS ESTABAS EN LA ATRACCIÓN VIRTUAL.
POR ESO SIGUES AQUÍ, PERO NO EN CUERPO SINO SOLO EN ALMA... VAMOS, DIGO YO.


BUENO, SUPONGO QUE ES LO QUE HAY. ESTE MISMO SITIO ES COMO UN MUNDO ESPECTRAL...
GLUC GLUC


O SEA, QUE AHORA MISMO ERES UNA ESPECIE DE FANTASMA.




SUPONGO QUE TE LO HAS BUSCADO.


¿POR QUÉ...?
¿¡POR QUÉ HA TENIDO QUE PASARME ESTO A MÍ...!?

9


SOLO UN POQUITO...
QUERÍA QUE EL MUNDO SUPIERA...
...LO GRANDE QUE SOY. AUNQUE SOLO FUERA UN POCO...

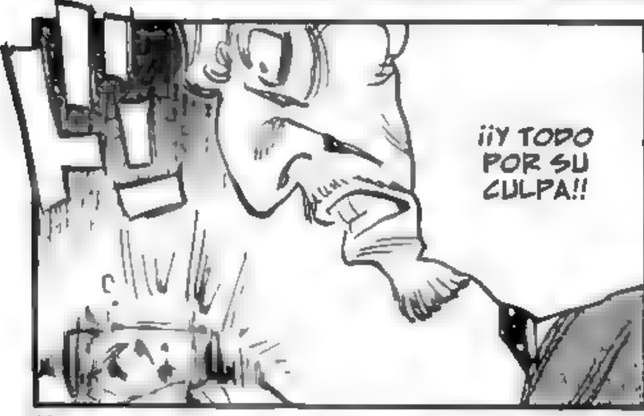

YO SOLO QUERÍA ALGO DE RECONOCIMIENTO, ESO ES TODO...













*N DEL T: BARRIO LUJOSO DE TOKIO.


¡¡MIA!!
¡¡LA CULPA ES MÍA, DEL YO DE CUANDO ERA JO-VEN!!

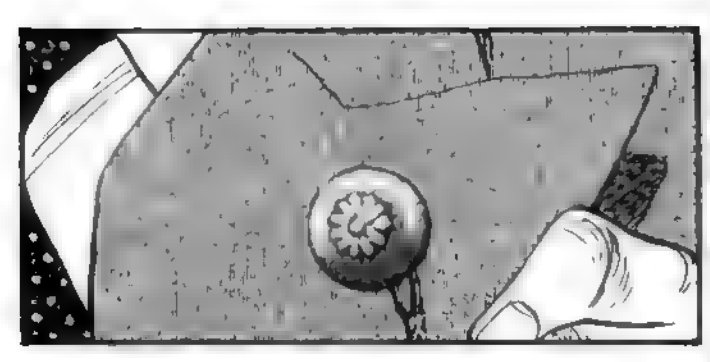



AYER LE ENCONTRE Y LE PEGUE UN BUEN GUANTAZO.
¡¡SE DEDICABA A DECIRLES CHORRADA TRAS CHO-RRADA A LOS NINOS...!!


SI EL HUBIESE SIDO UN HOMBRE DECENTE, EL MUNDO NO HABRÍA ACABADO COMO HA ACABADO...
QUÉ IDIOTEZ, PRETENDER HACERSE RICO ENGANANDO A LOS CRÍOS...


YA, PERO AL FINAL EL QUE ACABO ENGAÑADO FUISTE TU.


¡¡CUANDO QUISE DARME CUENTA, TENIA ESTA INSIGNIA EN LA SOLAPA Y ME CREIA VETE TÚ A SABER QUÉ...!!




ESA INSIGNIA...


¡¡YO NO QUERIA UNA INSIGNIA DE DIPUTADO!!
CHAK


¡¡NUNCA QUISE SERLO!!


YO... ¡¡LO QUE QUERIA ERA...!!




¿QUE ERA...?




¿¡QUÉ ERAAAAA!?


OIGA... CAMARERA...


LE PONGO OTRO, ¿NO?


SÍ, Y SI ES POSIBLE, QUERRÍA ALGO PARA COMER, PERO NO ESTAS COSAS PARA PICAR...
MI JEFA NO ESTÁ.


PERO SI QUIERE, TENGO CURRY ESPACIAL QUE ME HA VENDIDO UN CHARLATÁN.

13


¡¡NI LOCO ME COMO YO ESO!!


¡¡...!!



ESTO ESTÁ MA-
LÍSIMO...

YA TE HE DICHO QUE ERA MALA IDEA.

EN FIN... ¿A QUÉ HAS VENIDO, SI SE PUEDE SABER?

¿YO...?

¿SABES LO DE LA "BOMBA DE ANTIPROTO-
NES"?


NO ES UN PRODUCTO DE LA NASA.


¿EL CHICO AL QUE HICISTE DOBLAR CUCHARAS ERA FUKUBEE?


SÍ...
HATTORI.


¿ALGUIEN MÁS?
HATTORI TENÍA UNA ESPECIE DE LACAYO... YAMA...


YAMANE.


¿Y YA ESTÁ?


AH, NO, TAMBIÉN ESTABA EL DE LA CARETA...


¿SADAKIYO?


NI IDEA. COMO SIEMPRE LLEVABA LA CARA TAPADA...


DESPUÉS DE LA MUERTE DE "AMIGO" EN 2015, HUBO OTRO QUE LE SUPLANTÓ...
¿QUIÉN ERA?



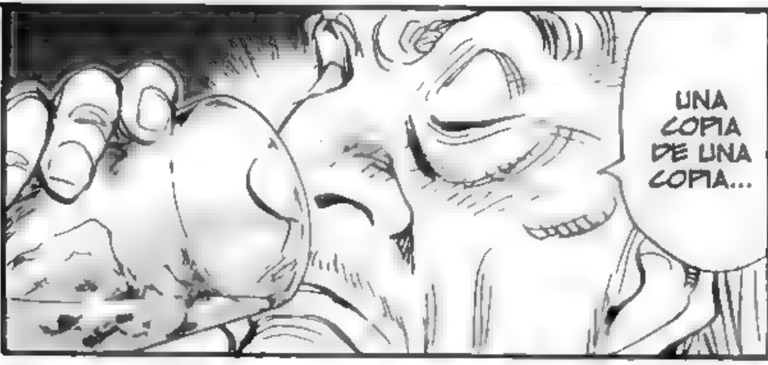



NO LO SÉ.


TOK


YO FUI QUIEN ESCRIBIO EL "LIBRO DE LAS PROFE-CIAS".
FUKUBEE ME IMITO E HIZO SU "NUEVO LIBRO DE LAS PROFECIAS".

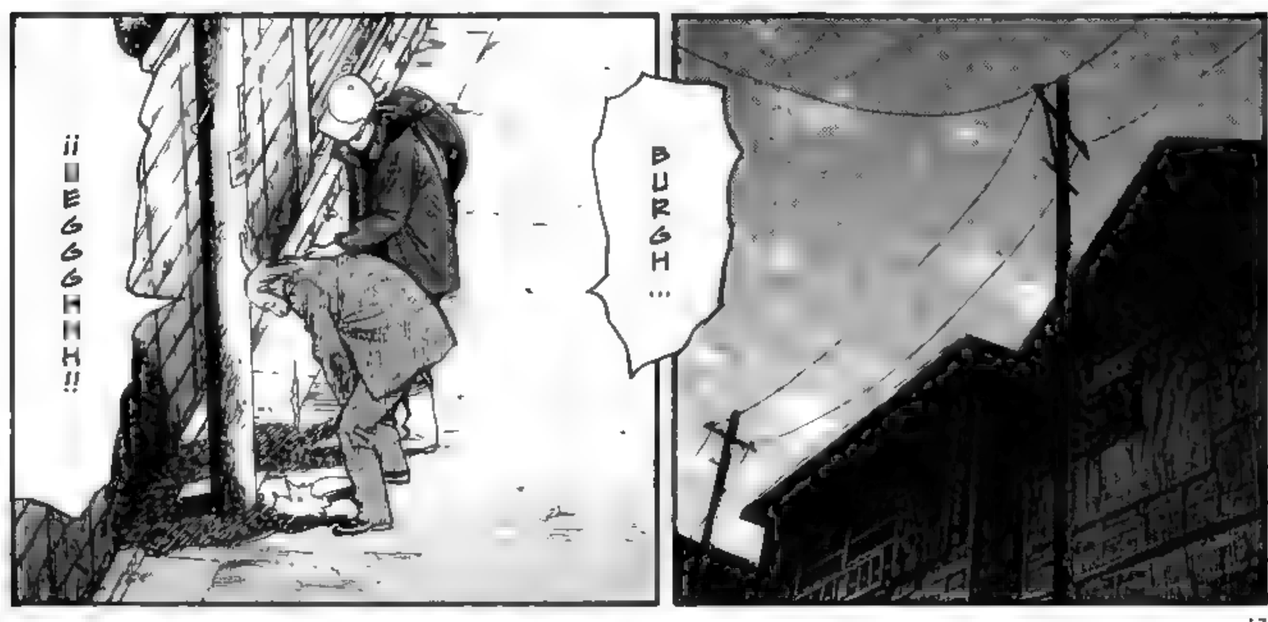

EL QUE ACABO IMITANDO A FUKUBEE...
...SE SACO LO DE LA "BOMBA DE ANTIPRO-TONES" DE LA MANGA.


UNA COPIA DE UNA COPIA...


¡¡EH, PONME OTRO!!
TE ESTAS PASAN-DO.


¡¡PÓNMELO DE UNA VEZ, COÑO!!
PERO SI YA ESTÁS MUERTO...


¡DÉJAME EN PAZ! ¡¡HOY VOY A BEBER HASTA QUE ME MUERA!!


¡¡UEGGGHHH!!
BURGH...

17


AFH
TE HE DICHO...
AGH


ARF
¡ME MUERO-OOO!
AGH


LA COPIA DE LA COPIA...
LO QUE ME HAS COMENTADO HACE UN RATO...

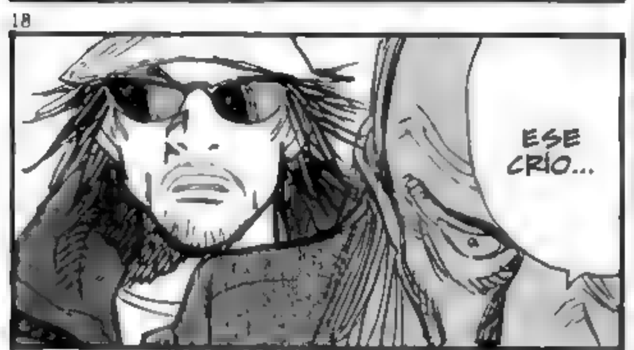

UNA COPIA DE UNA COPIA...


¿EH?


¿QU ...?


HACE TIEMPO, RECUERDO HABERLE DICHO ESTO A UN CRÍO...


EL QUE IMITE AL IMITADOR SE HARÁ CON EL MUNDO...


ESE CRÍO...


ACABO DE RECORDARLO. AQUEL MOCOSO ME ESCUCHABA CON MUCHA ATENCIÓN...


...RECUERDO QUE DIJO...


¿IMITAR AL IMITADOR?
PUES IMITAR A FUKUBEE IMITANDO A KENJI...


¿EH?


ELLOS VAN POR AHI HABLANDO DE "ARMAS BACTERIOLÓGICAS".
PERO YO NO.


¿DE QUÉ HABLAS?

19


YO LO QUE HARÍA...
...SERÍA PONER UNA "BOMBA DE ANTIPROTONES".


¿BOMBA DE QUÉ...?
ESTA CLARÍSIMO DÓNDE LA PONDRÍA.


"VIVA LA EXPO. VIVA LA EXPO."




¡LA "BOMBA DE ANTI-PROTO-NES"!


¿DONDE DIJO QUE LA PONDRIA!?

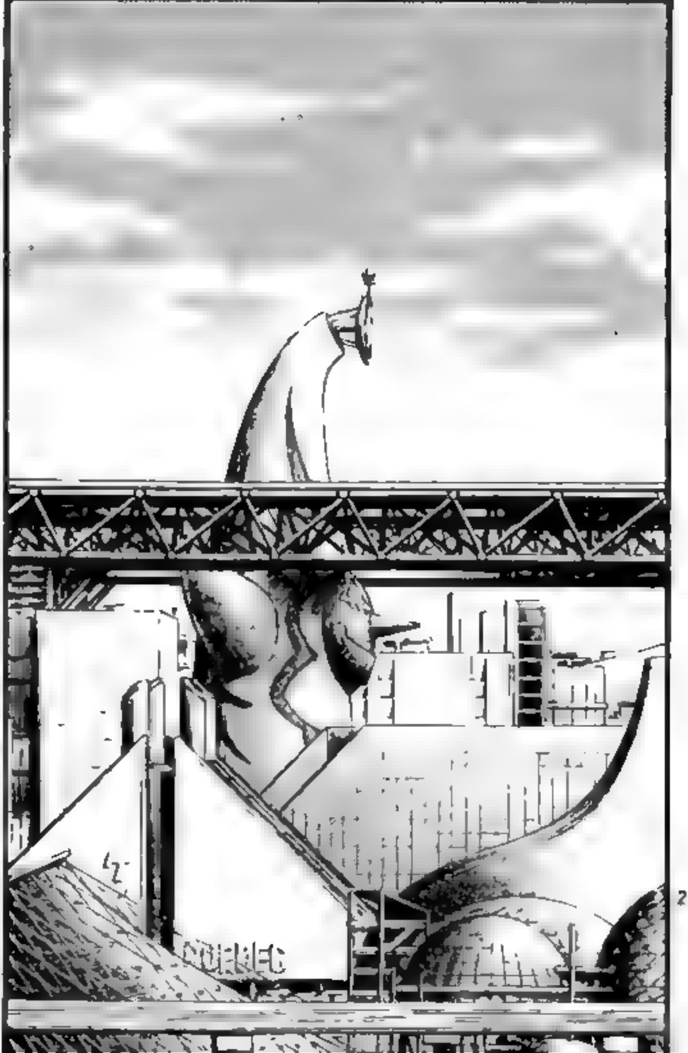

¿DONDE DIJO EL CRIO QUE COLOCARIA LA "BOMBA DE ANTIPRO-TONES"!?


ESTAMOS HABLANDO DE 1970. ¿DONDE SI NO?

20


EL AÑO 1970 ES EL DE...
...LA EXPO...

ES EL
LUGAR
IDEAL, SÍ.






BIP
BIP
AQUÍ GRUPO F-2. EL PABELLÓN AUSTRALIANO TAMBIÉN ESTÁ LIMPIO.
BIP
...NO HEMOS ENCONTRADO NINGÚN EXPLOSIVO.

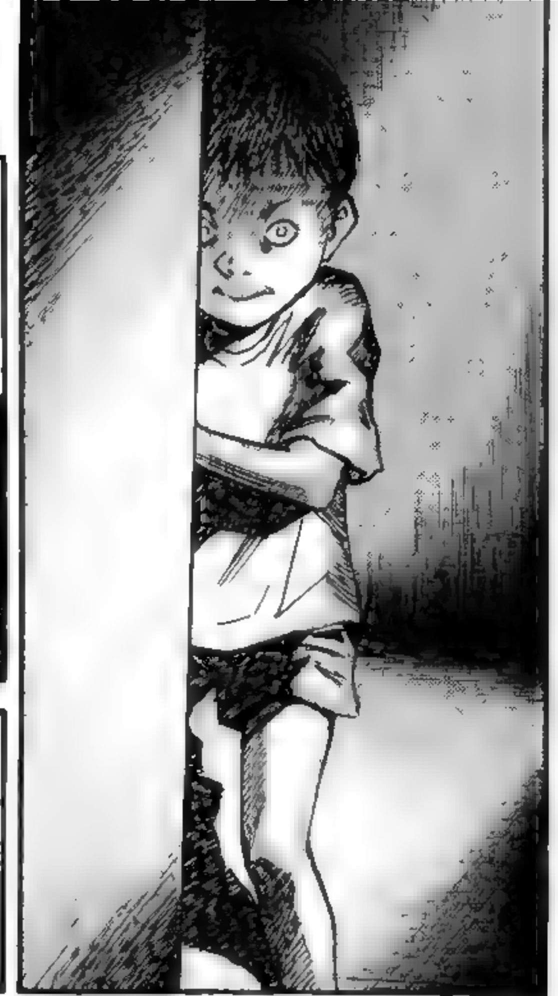

EL DE MÉXICO TAMBIÉN ESTÁ OK.
¿Y QUÉ HAY DE LA TORRE DEL SOL? GRUPO A, RESPONDA... ¿GRUPO A...?


¡¡IIIHHH!!


AQUÍ GRUPO A. NECESITAMOS MÁS ILUMINACIÓN, ESTO ESTÁ MUY OSCURO...

22


¿¡QUÉ PASA!?





OTRO MUÑECO DE UN NIÑO.
TOK
JODER, QUÉ GRIMA DA ESTO...



CAPITÁN, ¿QUÉ ES ESO?
¿HM?





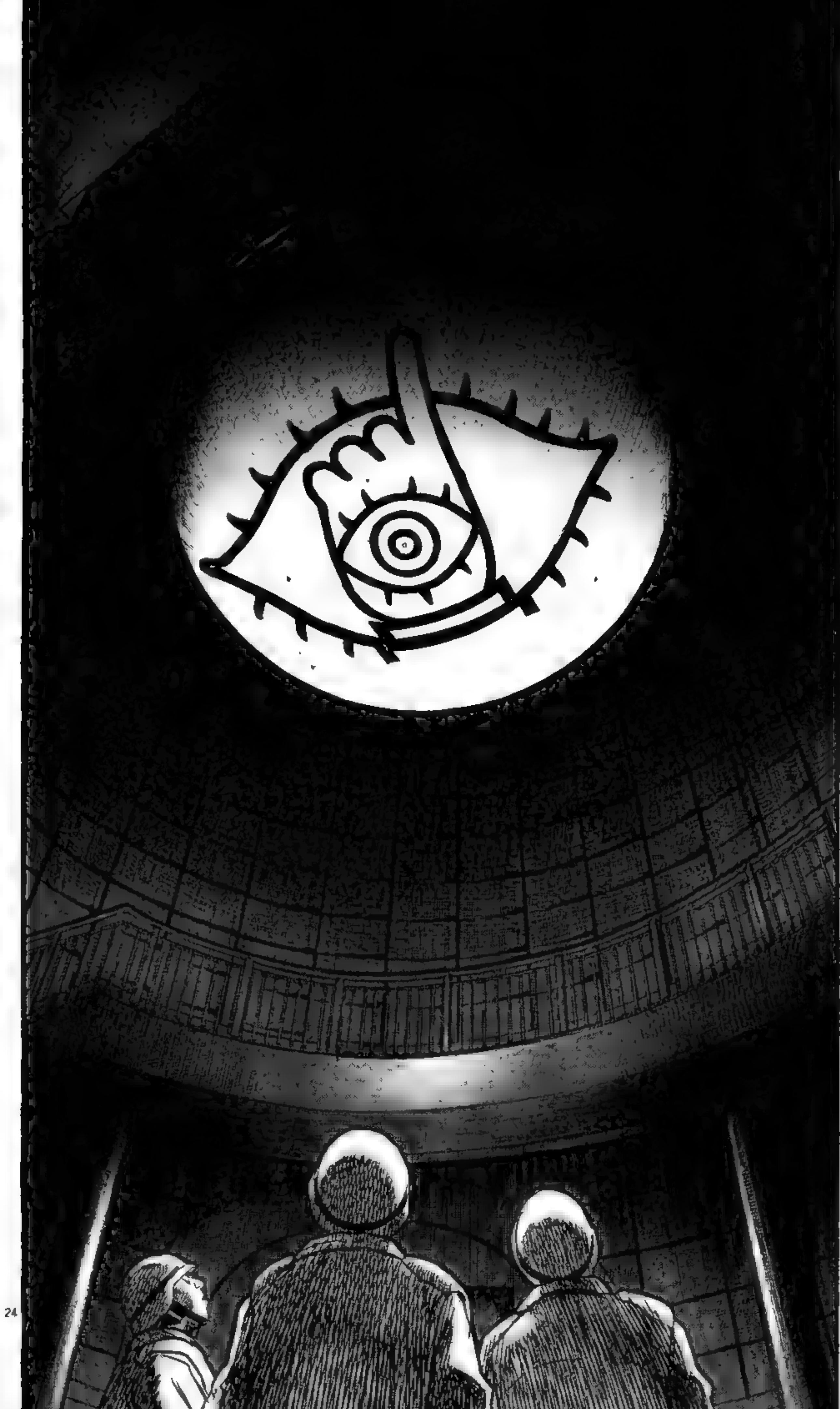
HAY UNA LUZ ROJA INTERMI- TENTE.
¡¡ILUMINA AHÍ!!

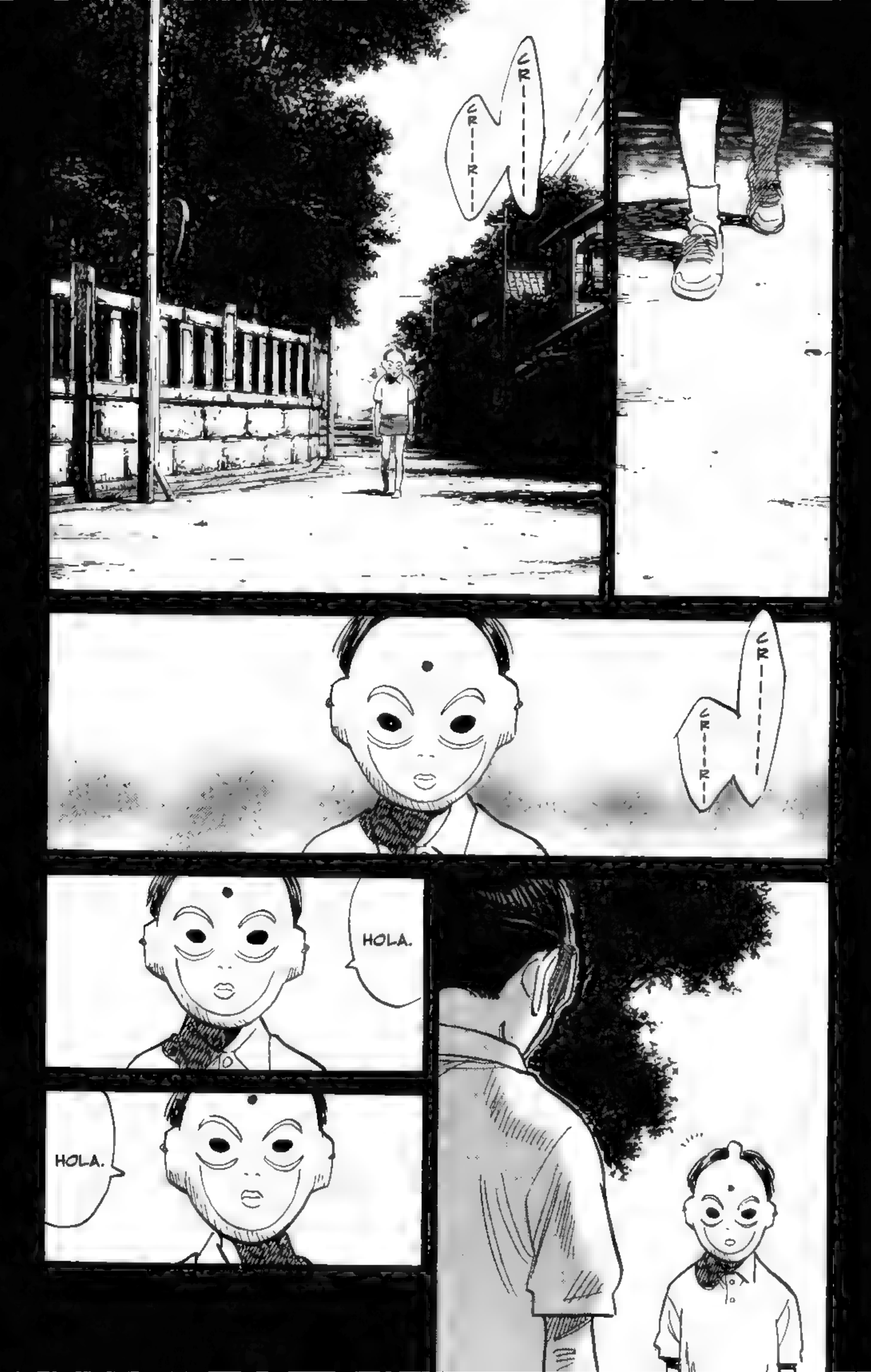


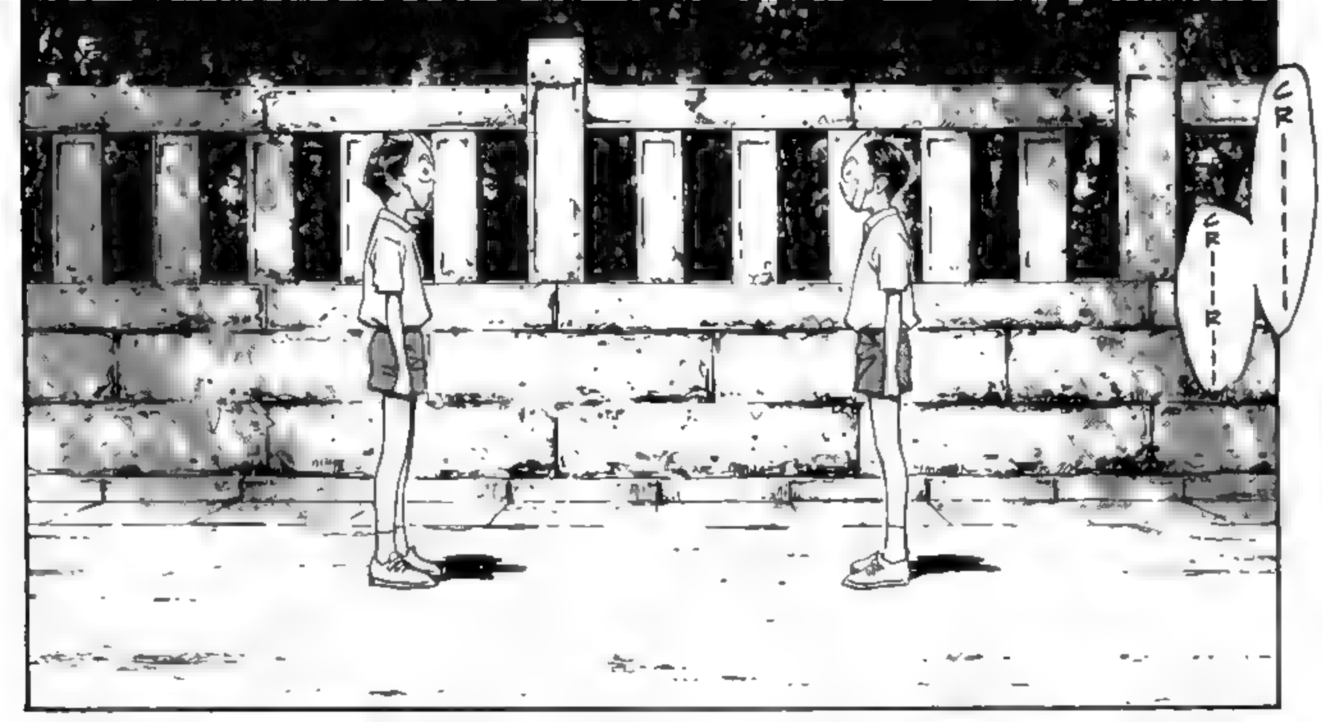
MÁS ARRIBA. UN POCO MÁS.



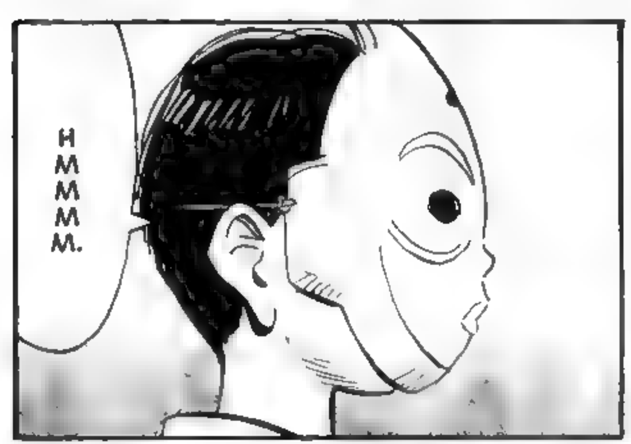
¿QUÉ ES ESO...?



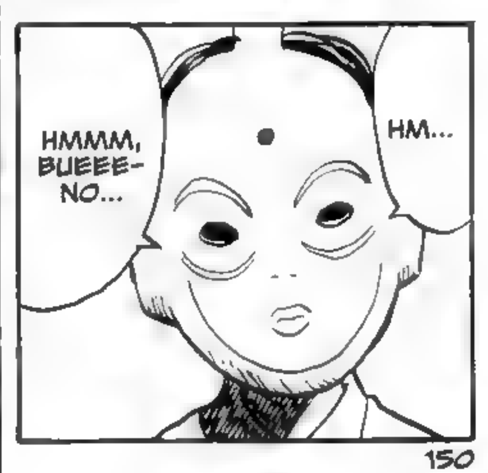

CR------
CR---R---
CR-----
CR---R---
HOLA.
HOLA.


CR------
CR---R---


MUY PRONTO...
...CAMBIARÉ DE COLE.


HMMMMM.


¿LO SABE FUKUBEE?


HM...
HMMM, BUEEENO...


AH, VALE.


OYE.
¿SÍ?







¿QUE QUÉ OPINO...?

CRI-I-I-CRI-I-I

CRI-I-I-CRI-I-I

CAPÍTULO 7

LA UBICACIÓN SECRETA


PENITENCIARÍA
DE TOKIO.


AJÁ.
¿ASÍ QUE TU MADRE ESTÁ MUCHO MEJOR?


ME ALEGRO MUCHO. ESTABA PRE-OCUPADO...
QUE BUEN HIJO TE HAS VUELTO, ¿NO?


TENGO ENTENDIDO QUE AHORA TIENES UN CARGO IMPORTANTE.
NAH...


NO HABLEMOS DE MÍ. ¿CÓMO ESTÁS TÚ DE TUS HERIDAS?


BUENO, YA LO VES...


LA VERDAD ES QUE ES IMPRESIONANTE.
SHOHEI CHONO, JEFE DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN ESPECIAL DE LA SECTA "AMIGO" DE LAS BRIGADAS POLICIALES DE APOYO A LOS CASCOS AZULES.


CON LO JOVEN QUE ERES, HAS LLEGADO MUY ARRIBA.


¿LO CONSEGUISTE POR MI ARRESTO...? LA VERDAD, ME ALEGRO DE QUE FUERAS TÚ.
ASÍ AL MENOS PUEDO COMPENSARLE UN POCO A CHO POR LO QUE HICE...


HM.
NO, NO ES TAN SENCILLO COMPENSAR ESO...




¿ENTRASTE EN LA TORRE DEL SOL?
NO... ESCUCHA, TÍO YAMA...


ER... QUIERO DECIR, EX SUPERINTENDENTE DE LA JEFATURA DE POLICÍA YAMAZAKI... INTENTÉ PONER EN MARCHA LA INVESTIGACIÓN A PARTIR DE TU DECLARACIÓN, PERO...
...TODAS LAS INSTALACIONES RELACIONADAS CON "AMIGO" ESTÁN BAJO LA JURISDICCIÓN DE LOS CASCOS AZULES... YA HE PEDIDO LA AUTORIZACIÓN...

6


AJÁ...
PUES QUE ENTREN ELLOS. NO VAIS A ENTENDER LAS NOTAS DE CHÔ QUE HAY DENTRO DE LA TORRE DEL SOL, POR MUCHO QUE LAS LEÁIS.


DEBERÍAS HACERTE VALER, QUE POR ALGO ERES JEFE.
YA...


BUENO, TAMBIÉN ESTÁ ESTO...




EL CADÁVER DE "AMIGO".




¿PUEDES CONFIRMARME SIN DUDA QUE ESTE ES "AMIGO"?



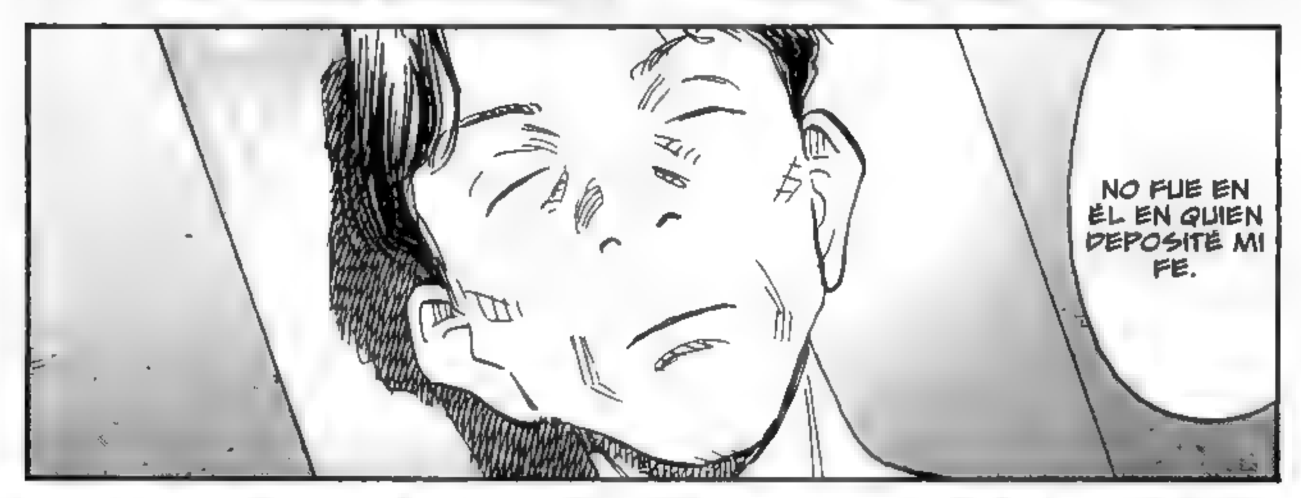

ES IDÉNTICO, PERO NO ES ÉL.
¿EH...?


¿NO LO ES...?


NO ES EL "AMIGO" AL QUE CONOCÍ AL ENTRAR EN SU CÍRCULO DE CREYENTES.
ESTE SUPLANTO AL VERDADERO "AMIGO" CUANDO MURIO.


LO SUPLAN-TÓ...


ES UNA COPIA DE "AMIGO".


NO FUE EN ÉL EN QUIEN DEPOSITÉ MI FE.




EX SUPER-INTENDENTE DE LA JEFATURA DE POLICÍA YAMAZAKI.


PUEDES LLAMARME "TÍO".


¿POR QUÉ ENTRASTE A ESA SECTA?




¿POR QUÉ TE HICISTE TÚ DETECTIVE?
¿POR LA SOCIEDAD, POR LA JUSTICIA, PARA ATRAPAR A DELINCUENTES...?


POR SUPUESTO QUE SÍ.


EN MI CASO ES LO MISMO.

9


...
DABA LO MEJOR DE MÍ DÍA TRAS DÍA, ACABANDO TOTALMENTE AGOTADO. INVESTIGACIÓN TRAS INVESTIGACIÓN, DE SOL A SOL.


QUERÍA SER UN GRAN DETECTIVE.



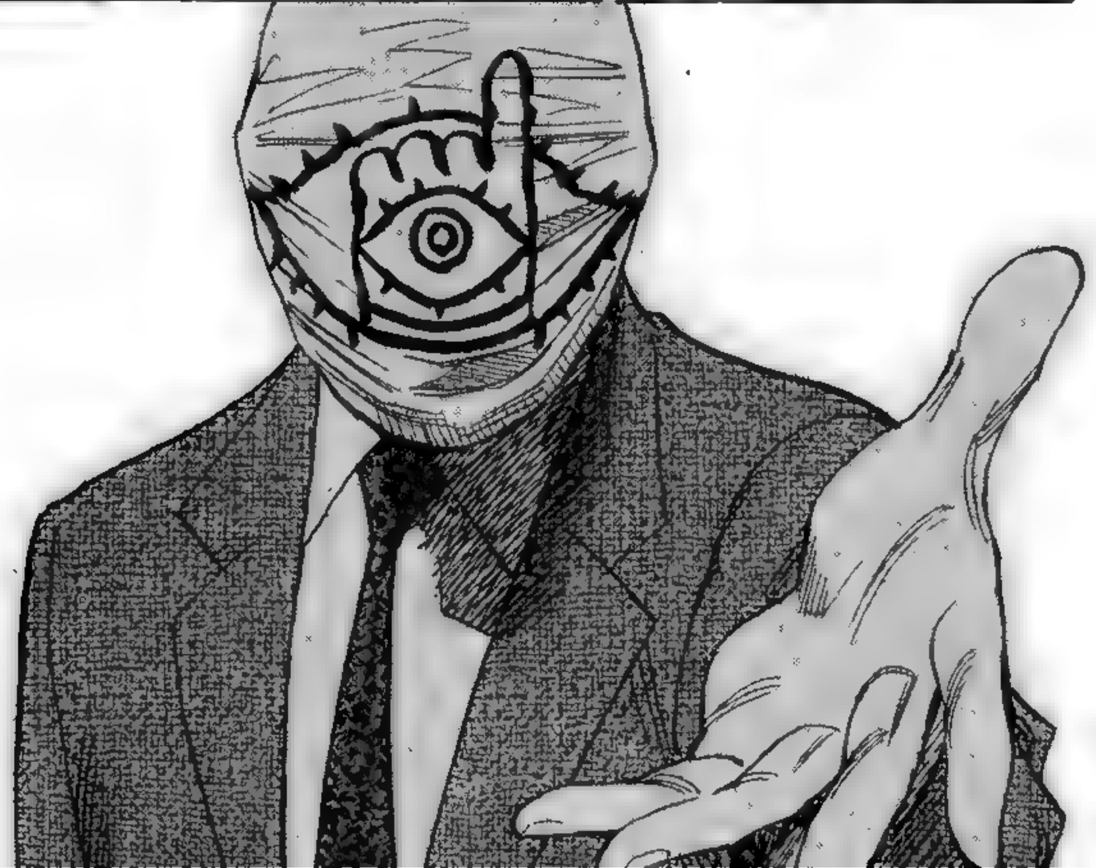

SIN EMBARGO...


AUNQUE ME DEJARA LA PIEL BUSCANDO, INVESTIGANDO...
...NO CONSEGUÍA ALCANZARLE...
¿ALCANZARLE?
EXACTO... ÉL SIEMPRE ESTABA POR ENCIMA DE MÍ...
VAMOS A SACAR TODOS SUS TRAPOS SUCIOS.
ES DIFÍCIL COMPETIR CONTRA EL VERDADERO TALENTO.
CHŌSUKE IGARASHI... ESE HOMBRE TENÍA UN DON DIVINO COMO DETECTIVE.
EL ABUELO...


CUANDO YA ESTABA DESESPERADO, UN HOMBRE VINO A VERME.

YO PODÍA ESFORZARME...
PERO HAY COSAS QUE SOLO CON ESFUERZO NUNCA SE CONSIGUEN.


ME DIJO...
"ERES BRILLANTE TAL Y COMO ERES, NO HACE FALTA MÁS..."

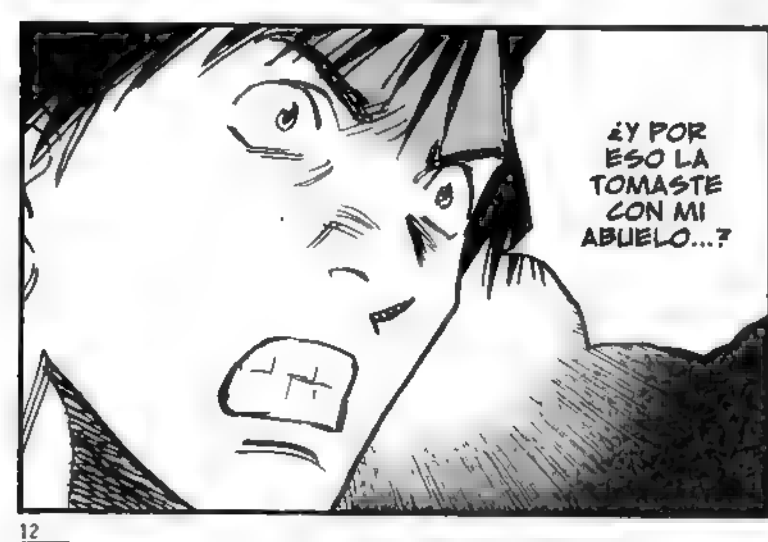
UN HOMBRE...



"VEN A FORMAR PARTE DEL UNIVERSO CONMIGO..."


JU... JU, JU...


YA NO SÉ NI QUÉ ESTOY DICIENDO... YA VES.


Y...


¿Y POR ESO LA TOMASTE CON MI ABUELO...?


AJÁ...
LE "EXPULSÉ"...




TRAS "EXPULSARLE", VI LAS NOTAS QUE HABÍA DEJADO.
ME QUEDÉ ANONADADO. ERA UN VERDADERO GENIO.


AHÍ FIGURABAN TODAS LAS RESPUESTAS A AQUEL MISTERIO.

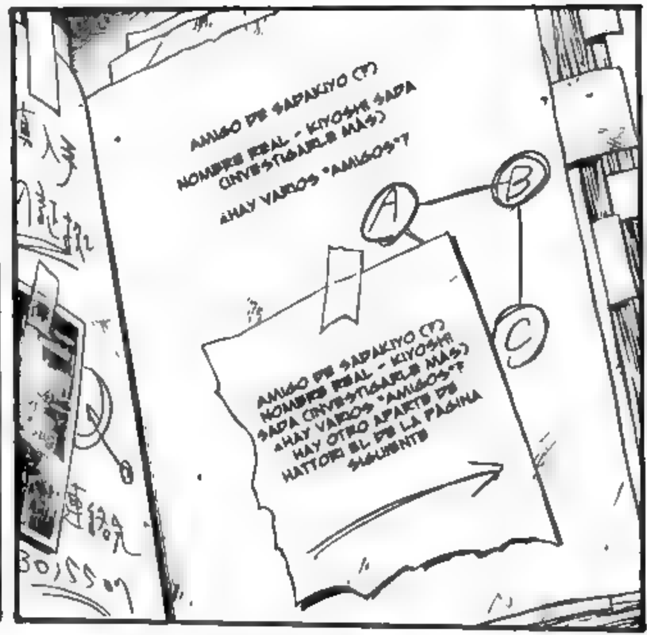

QUIÉN ES YAMANE...
SADAKIYO...
EL AMIGO DE SADAKIYO...


LA IDENTIDAD DE "AMIGO"...
...O SEA, HATTORI, AL QUE LLAMABAN FUKUBEE...


PERO LO QUE MÁS ME SORPRENDIÓ...


...FUE QUE LAS NOTAS NO ACABABAN AQUÍ.
YA EN AQUEL MOMENTO...

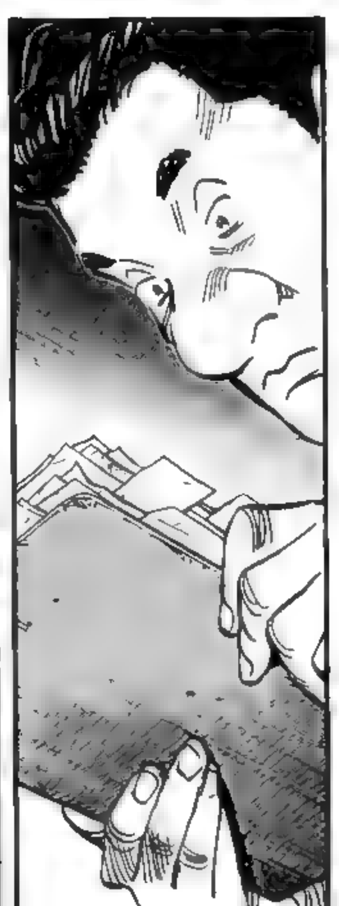

HAY OTRO APARTE DE HATTORI EL DE LA PAGINA SIGUIENTE


AMIGO DE SADAKIYO (?)
NOMBRE REAL - KIYOSHI SADA (INVESTIGARLE MÁS)
¿HAY VARIOS "AMIGOS"?
AMIGO DE SADAKIYO (?) NOMBRE REAL - KIYOSHI SADA (INVESTIGARLE MÁS) ¿HAY VARIOS "AMIGOS"? HAY OTRO APARTE DE HATTORI EL DE LA PAGINA SIGUIENTE



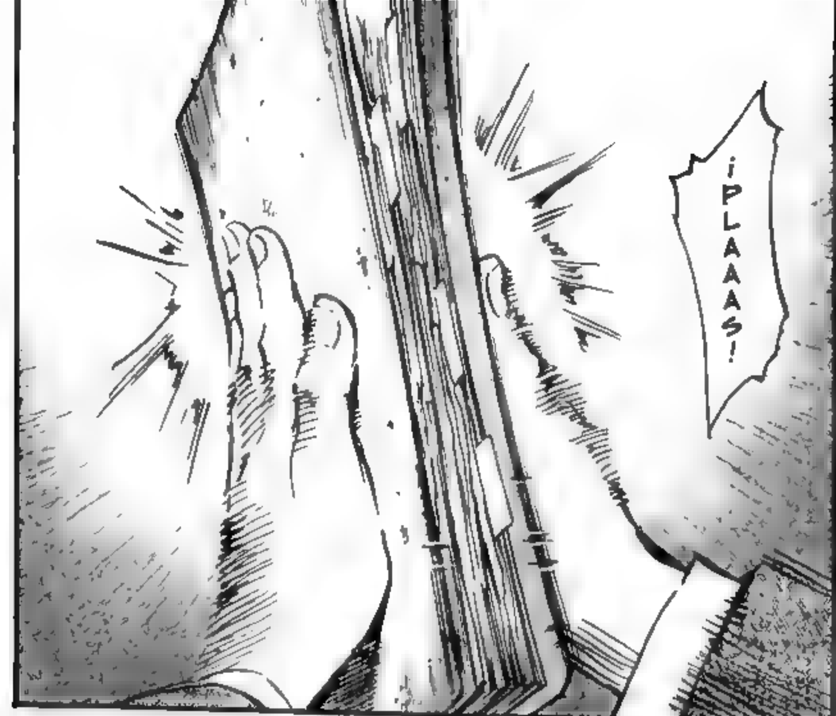

¿¡Y LO HABÍA APUNTADO EN ESAS NOTAS!?
SABÍA EL NOMBRE DEL QUE SUPLANTARÍA A "AMIGO"...






¿SABES POR QUÉ HE SOBREVIVIDO?




¡PLAAAS!


PORQUE ME DEDIQUÉ A ESCAPAR SIEMPRE...
...EVITANDO VER COSAS COMPROMETIDAS.


...


SHÔHEI, DIJISTE QUE QUERÍAS SER UN DETECTIVE LEGENDARIO, ¿NO?


ES FÁCIL.
HAZ JUSTO LO CONTRARIO QUE YO.


TE EQUIVOCAS.




TÚ ERAS UN GRAN DETECTIVE.


MI MADRE ME DIJO QUE EL ABUELO SIEMPRE HABLABA BIEN DE TI.
QUE NADIE SE ESFORZABA COMO TÚ.




TAMBIÉN HAS DICHO QUE SIEMPRE TE HAS LIMITADO A ESCAPAR.
PERO LA NOCHE QUE CAYÓ EL GOBIERNO DE "AMI-GO"...

16


...TRAS CONFE-SÁRMELO TODO...
...ME DIJISTE, BAJO EL FUEGO DE LAS BRIGADAS AMISTOSAS, QUE DEBÍA SOBREVI-VIR AUNQUE TÚ MURIERAS.





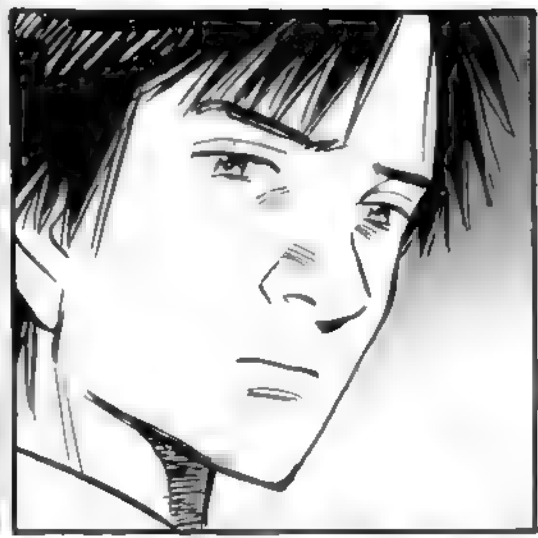






17

IDÉNTICO A TU ABUE-LO...

¡¡DE-
TECTIVE
CHONO!!

BLAM

¡¡NOS HAN DADO EL PER- MISO!!
¡¡PODEMOS REGISTRAR EL INTERIOR DE LA TORRE DEL SOL!!
18

TAP
TAP
TAP
TAP



TROMP
TROMP






KEEP OUT
Excuse me, Sir!!
You can't come inside the tower now!!

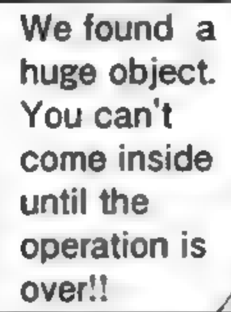
19


¿QUE?
¡¡DICE QUE ESTA PROHIBIDO ENTRAR!!


KEEP OUT
¿PERO QUÉ DICE, HOMBRE? ¡¡TENEMOS PERMISO DEL CUARTEL GENERAL DE LOS CASCOS AZULES Y...!!
We found a suspicious object inside!!


¿QUÉ DICE?
QUE HAN ENCONTRADO ALGO SOSPECHOSO DENTRO...


We found a huge object. You can't come inside until the operation is over!!


EL... ¿EL QUÉ?

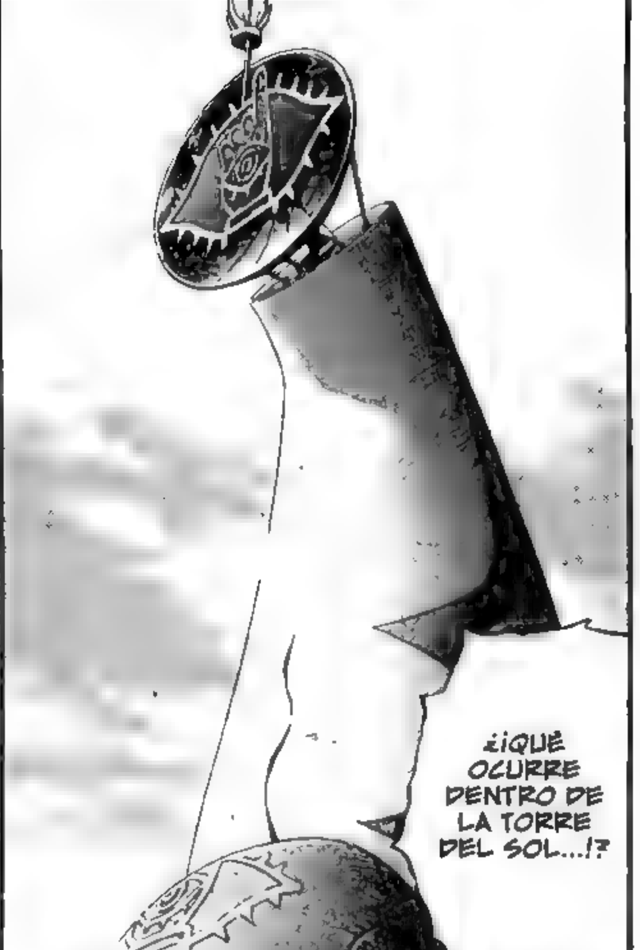

SE VE QUE HAN ENCONTRADO UN OBJETO MUY GRANDE. NO PODEMOS ENTRAR HASTA QUE TERMINEN LA OPERACIÓN...


UN... UN OBJETO GRANDE...


¡¡UAH!!
TROMP
TROMP


TROMP
TROMP
¿QU...?


¿¡QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ...!?


¿¡QUÉ OCURRE DENTRO DE LA TORRE DEL SOL...!?


¿QUE HACEMOS?
¡¡JEFE!!


¿QUE QUÉ HACEMOS...?


SADAKIYO...
EL AMIGO DE SADAKIYO...










EY, ¿CÓMO TE VA?
TE HE ESTADO BUSCANDO, NO SABÍA QUE ESTABAS AQUÍ. TOMA, TE HE TRAÍDO UNAS BOLITAS DE PULPO...

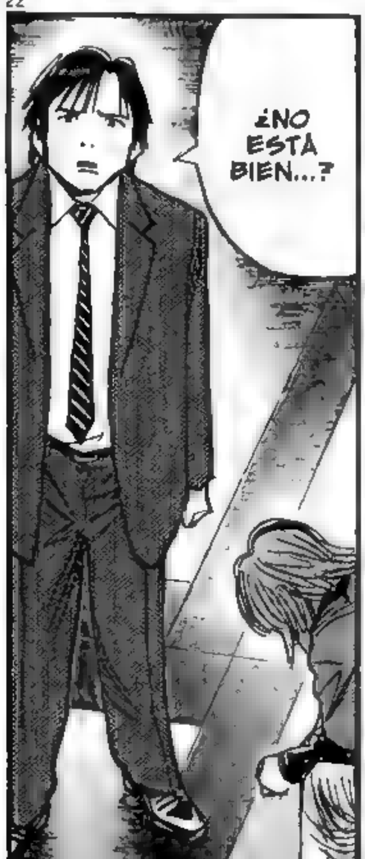

...

22


SADAKIYO...
KIYOSHI SADA...




I C U

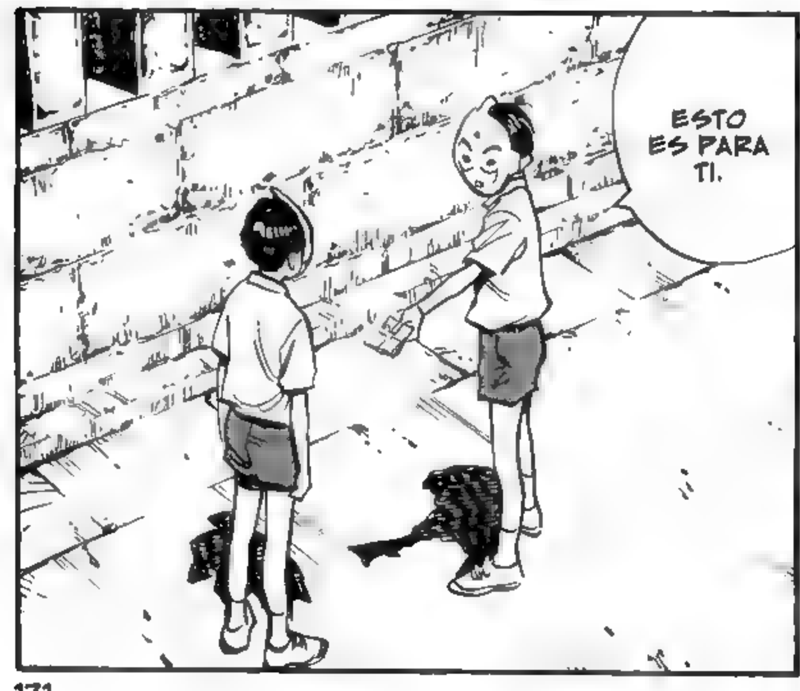

¿NO ESTÁ BIEN...?


"BOMBA DE ANTI-PROTONES".
"SU UBICACIÓN SECRETA"...

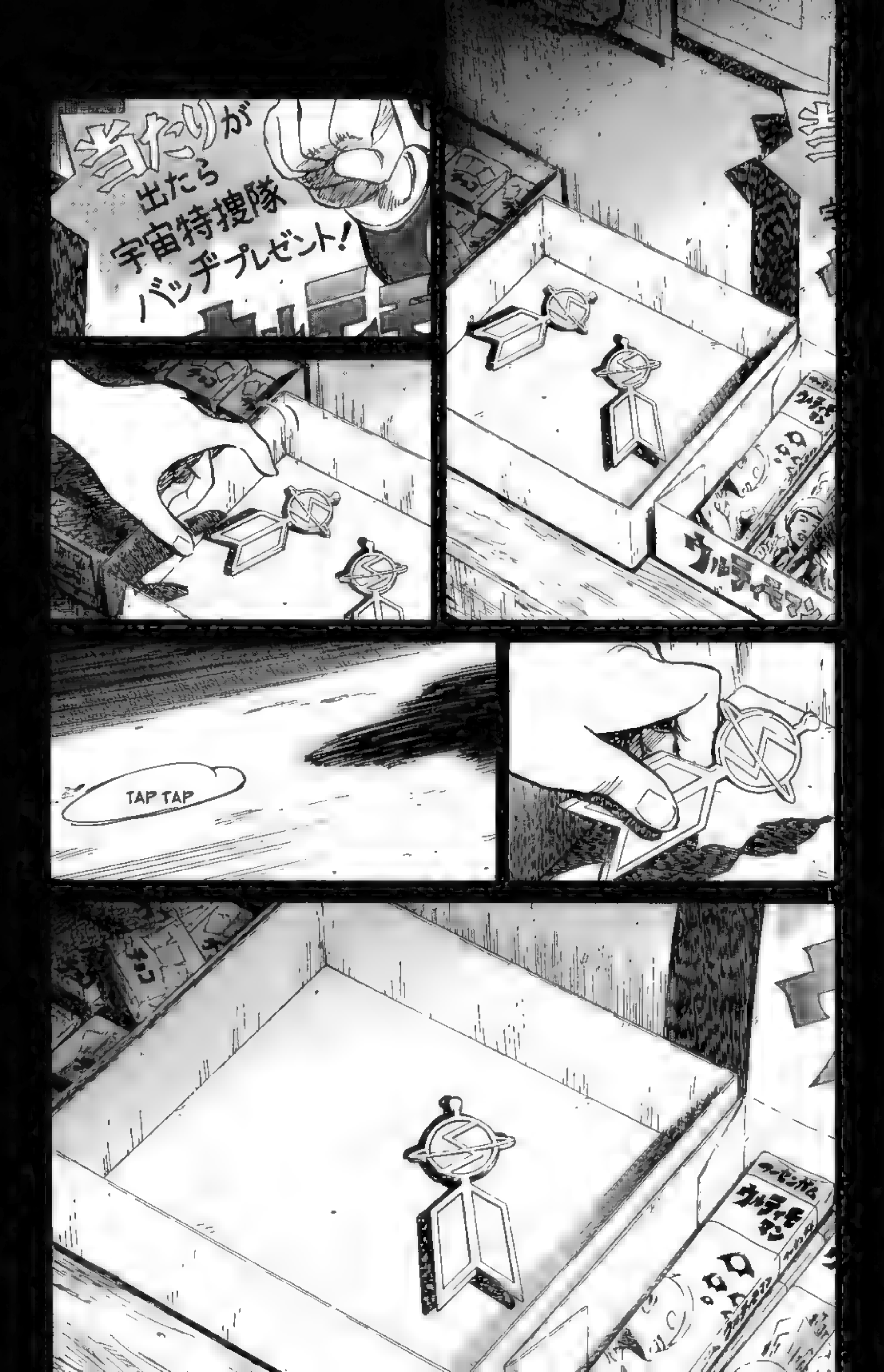
NO PARABA DE BALBUCEAR TODO EL RATO LO MISMO...

¿EL QUÉ?
23

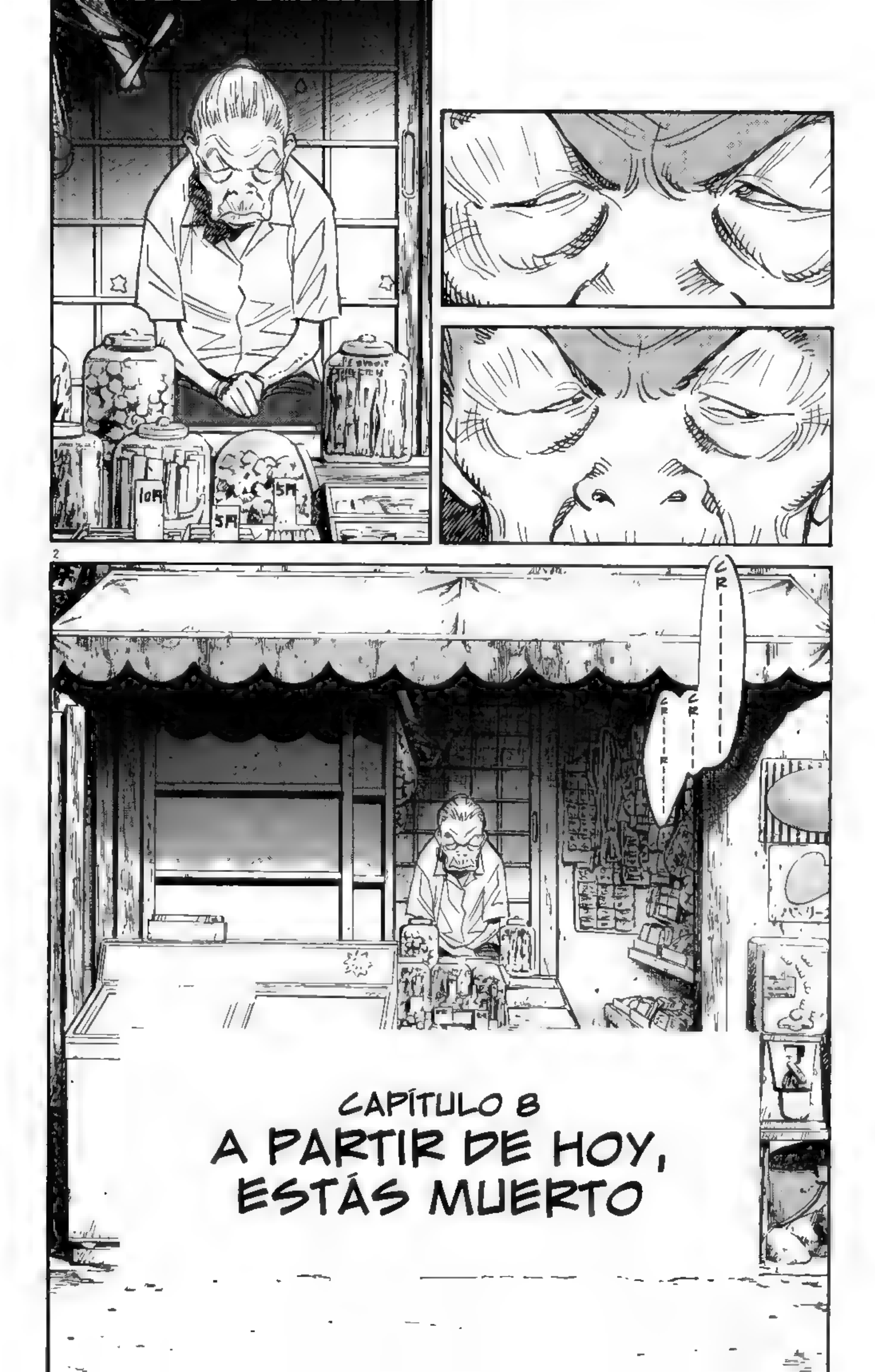
EL CONTROL REMOTO...

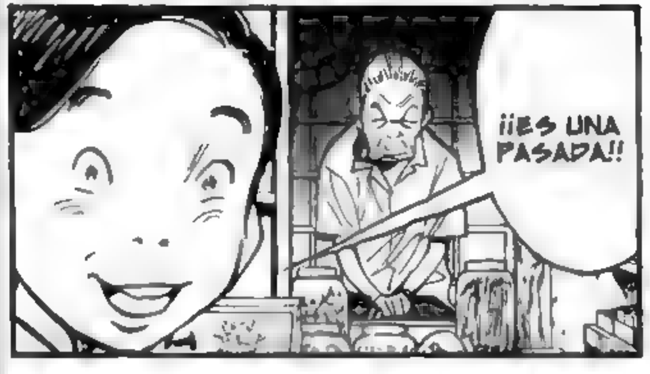

ESTO ES PARA TI.


¿QUE ES?
LA UBICACIÓN DE ALGO IMPORTANTE.
¿LA UBICACIÓN?
SÍ, ES PARA LA "BOMBA DE ANTIPROTONES".
SU CONTROL REMOTO.



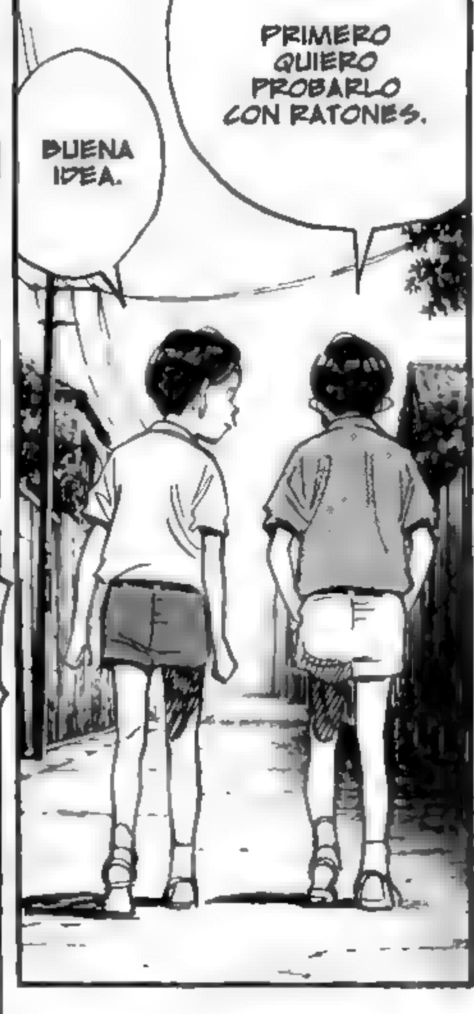
当たりが
出たら
宇宙特捜隊
バッヂプレゼント!
TAP TAP


10円
5円
5円
CR
CR
CR
CAPÍTULO 8
A PARTIR DE HOY, ESTÁS MUERTO


¡¡ES UNA PASADA!!


UN EXPERIMENTO SUPERINNOVADOR, ¿NO?

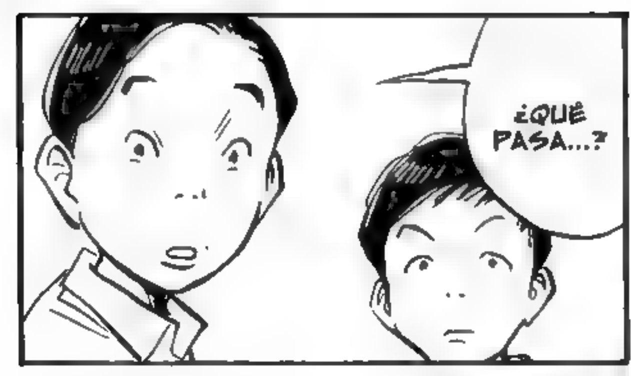

¿A QUE SÍ?


PRIMERO QUIERO PROBARLO CON RATONES.
BUENA IDEA.


EN LA ANTIGUA FÁBRICA DE SALSA DE SOJA HAY UN MONTÓN. TE ATRAPARÉ UNOS CUANTOS.


¿CUÁNTOS MORIRÁN DE UNA SENTADA...?


!!
¡¡EH, TÚUUUUUUUU!!


¿QUÉ PASA...?


¡¡POR FIN TE HE PESCADO!!


¿PERO QUÉ HACE? ¡¡SUÉLTEME!!

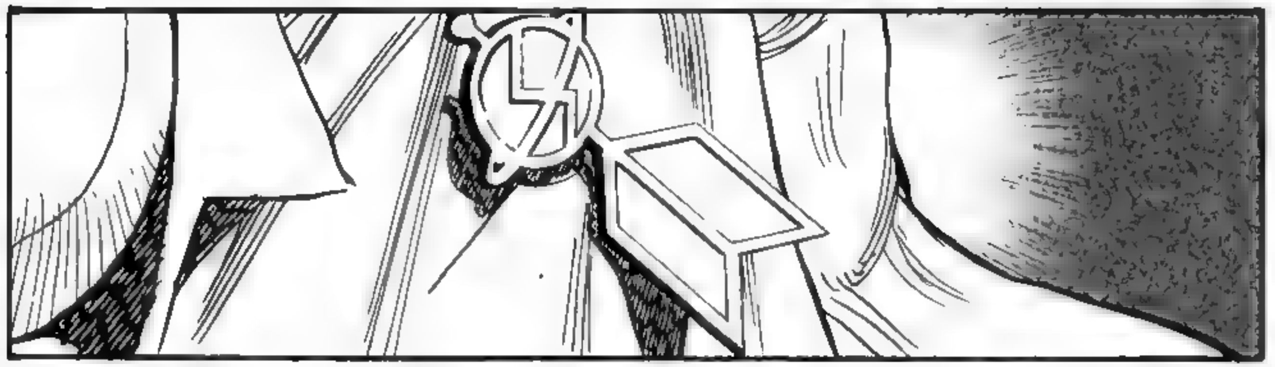

Y... ¡¡YO NO HE HECHO NADAAAA!!


¡¡DE ESO NI HABLAR!! ¡¡VAMOS, CONFIESA DE UNA VEZ!!

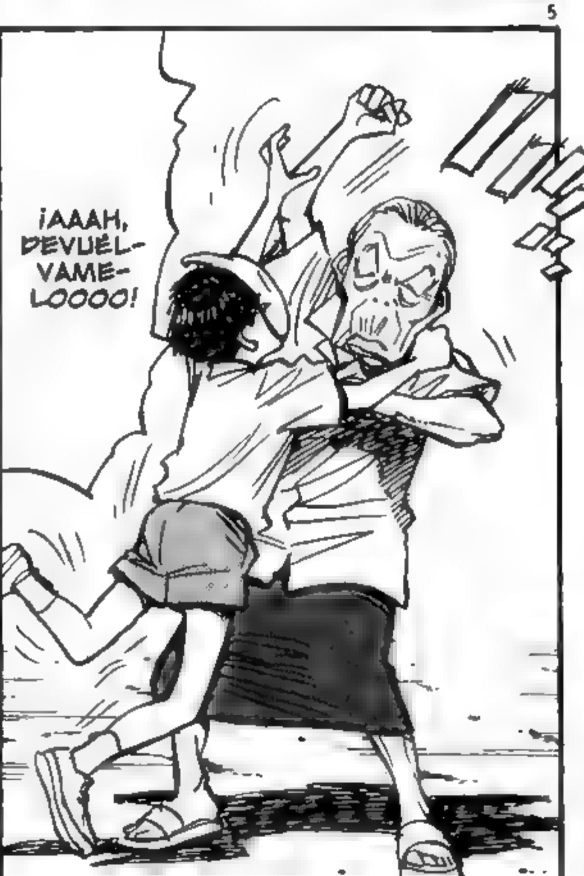

¿HMMM?
¿DE QUÉ VA ESTO...?


¡¡ENTONCES DIME QUÉ ES ESTO!!


¡¡NO ME MIENTAS!!
¡¡QUE NO HE HECHO NADAAAA!!




¿¡DE DÓNDE HAS SACADO ESTA INSIGNIA!?


¡AAAH, DEVUÉLVAMELOOOO!


ME TOCÓ... ME SALIÓ EL PREMIO Y...


アイスクリーム
¿QUÉ TE CREES, QUE POR SER VIEJA PODRÁS ENGAÑARME!?
ADEMÁS, QUÍTATE LA DICHOSA CARETA, QUE...!
¡AAAH...!


A MÍ NUNCA ME HAS MOSTRADO NINGÚN PAPELITO PREMIADO.


ES QUE USTED NO ESTABA EN LA TIENDA, ASÍ QUE LO DEJÉ AHÍ Y...


UAH...


¡AAAAAHHH...!


¡¡ERES UN GAMBERRO!!
¿¡SE LO DIGO A TUS PADRES!? ¿¡O A TUS MAESTROS!?

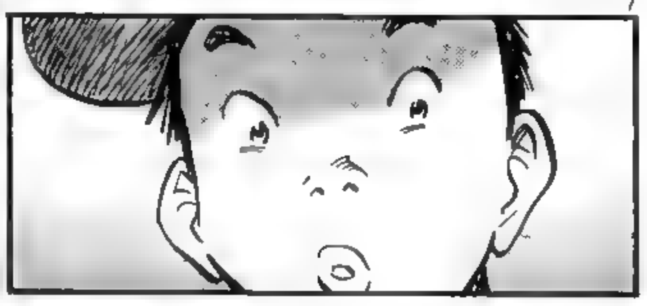

AAAHHH...
ES UN CRIMINAL.
BUEEENO, ♬ A OTRA COSA, MARIPOSA.





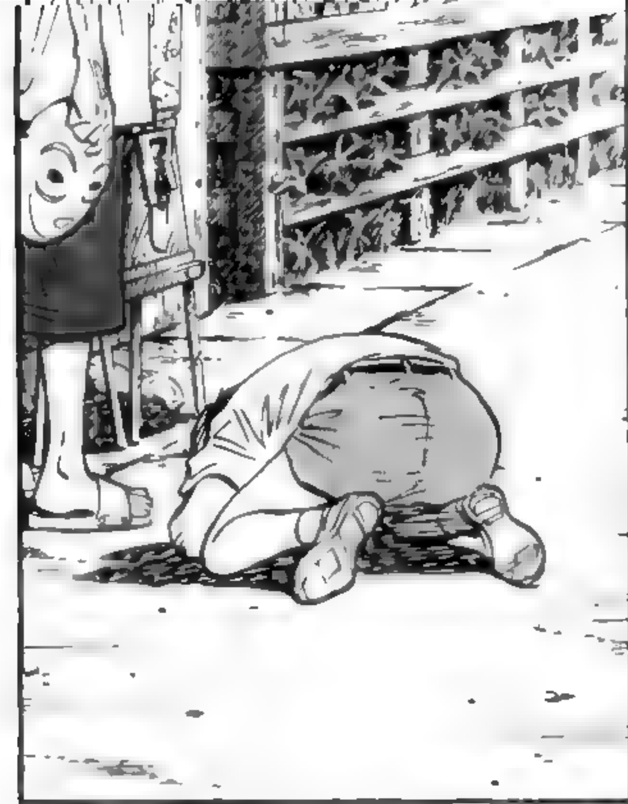

HUY, HUY, HUY, QUÉ MAAAL...
¿QUÉ PASA?


HOMBRE, KENJI. MIRA.
¿HM?




SE VE QUE ROBÓ UNA INSIGNIA DE LA PATRULLA ESPACIAL.


...




¿A TI TE TOCÓ DE VERDAD, MARUO?
NO SEAS BURRO. ¡¡CLARO QUE ME TOCÓ!!


¡¡PERO SI NUNCA SALE EL PREMIO!!
TANTO KENJI COMO YO HEMOS COMPRADO MONTONES DE CHICLES Y NUNCA NOS HA TOCADO...


¿VERDAD, KENJI...?
¿EH?

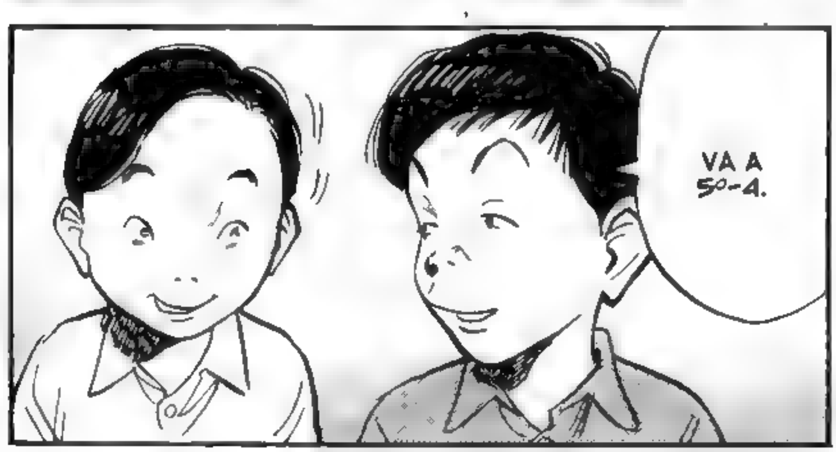

¿ADÓNDE VA AHORA?
PUES AL PRADO. VAMOS.




UH...
UUHH
...


¡¡DEJA DE LLORAR DE UNA VEZ Y PONTE EN PIE!!
¿CÓMO TE LLAMAS? ¿¡A QUÉ CLASE VAS!?


A LA 4.


VA A 5º-4.

9


¡NO HE SIDO YO! ¡¡NO HE SIDO YO!!


¿HMMM?
OIGO UNA VOZ, PERO NO VEO A NADIE...




HA HECHO UNA COSA TERRIBLE. MERECE...
...SER EJECUTADO.


NO HE SIDO YO...


¿DÓNDE ESTÁ?
HUY, PUES NO VEO NADA...



10


A PARTIR DE HOY, ESTÁS MUERTO.


¡¡JUAAA, JUA, JA, JA, JA!!

¡¡JUA, JA!!


ICU





¿COMO ESTÁ TU TÍO KENJI?


NO LO SÉ...


CON LAS GANAS QUE TENÍAS DE VERLE...
PENSA-BA QUE ESTARÍAIS VIVIENDO JUNTOS Y TODO.


YO TENÍA MUCHAS GANAS DE VERLE, PERO POR LO VISTO ÉL NO TENÍA TANTAS DE VERME A MÍ...
¿PERO QUÉ DICES?


MIENTRAS VIAJAMOS JUNTOS, ME DIJO MUCHAS VECES QUE TÚ ERAS LO QUE LE MANTENÍA EN MARCHA...

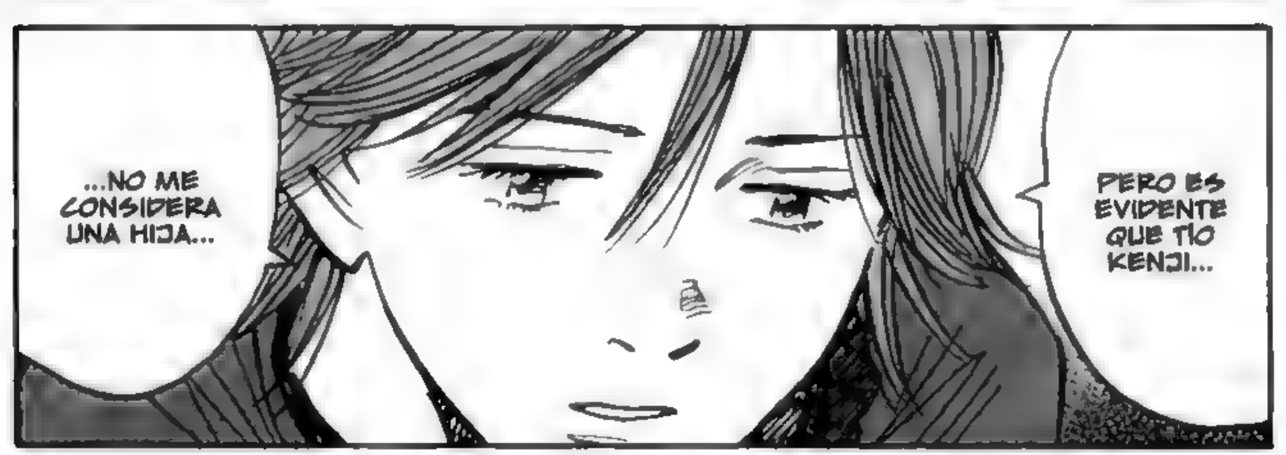

ORGANICE EL FESTI-VAL...
...PARA DARLE LA BIENVENIDA A TÍO KENJI...




PERO ÉL NO QUISO TOCAR SU CANCIÓN...
LE PRE-GUNTÉ POR QUÉ NO.
Y EN-TONCES DIJO...
YO NO SOY COMO TÚ TE CREES QUE SOY.
HABÍA ENSALZADO A MI TÍO COMO SI FUERA UN HÉROE...
...Y A ÉL NO LE GUSTÓ NADA.


NO TE PREOCUPES.
YA SABES QUE ES UN TIPO PECULIAR.


LE CONSIDERABA UN VERDADERO PADRE.
FUE ÉL QUIEN ME CRIÓ... ME LLEVABA A CUESTAS, ME COGÍA DE LA MANO...


PERO ES EVIDENTE QUE TÍO KENJI...
...NO ME CONSIDERA UNA HIJA...


ESO... ¡ESO NO ES CIERTO, CRÉEME!
DEBERÍAS HABLAR CON ÉL...


?


TROMP
¡¡NO PUEDEN HACER ESO!! ¡EN SERIO!
TROMP
TROMP
TROMP


TROMP
TROMP
¡¡EL PACIENTE ESTÁ MUY GRAVE!!
¡¡LA UCI ESTÁ AHÍ!!
TROMP


¡¡SI LE INYECTAN EL SUERO DE LA VERDAD, NO VIVIRÁ PARA CONTARLO!!


¿QUÉ PASA...?


SI LE INTERROGAMOS, PODREMOS SABERLO...


PE... PERO...
¡AHORA ES MÁS IMPORTANTE LA VIDA DE TODO EL PLANETA, POR ENCIMA DE LA VIDA DE UNA SOLA PERSONA!


INCLUSO SE DICE QUE HIZO DE DOBLE SUYO.
KIYOSHI SADA ERA EL COMPAÑERO MÁS ÍNTIMO DE "AMIGO"...


¿QUÉ QUERÉIS?


¿Y TÚ? ¿QUÉ QUIERES TÚ?


SOY EL JEFE DEL EQUIPO DE INVESTIGA-CIÓN ESPECIAL DE LA SECTA "AMIGO" DE LAS BRIGADAS POLICIALES DE APOYO A LOS CASCOS AZULES.
ME LLAMO SHÔHEI CHÔNO.


TENIENTE CORONEL MAYER, DE LAS FUERZAS DE PAZ DE LA ONU. DÉJANOS PASAR.
¡¡ESTE HOSPITAL ESTÁ BAJO JURISDICCIÓN JAPONESA!!

16


SON CIR-CUNSTAN-CIAS EXCEP-CIONALES. TENEMOS PERMISO.


¿EXCEP-CIONA-LES...?
¿ES SOBRE LO QUE ESTÁ PASANDO DENTRO DE LA TORRE DEL SOL?


...
ES ESO, ¿NO? ¡¡NE-CESITO UNA RESPUESTA!!


PORQUE SI NO, NO PIENSO DEJAROS PASAR.


ARRES-TADLE.
Yes, sir!!


E... ¡EH! ¡¡SOLTADME!!






¡¡NO PASARÉIS, OS LO ADVIERTO!!




¡¡NO LE PONDRÉIS LAS MANOS ENCIMA AL PROFESOR SADA!!


ARRESTADLA TAMBIÉN...

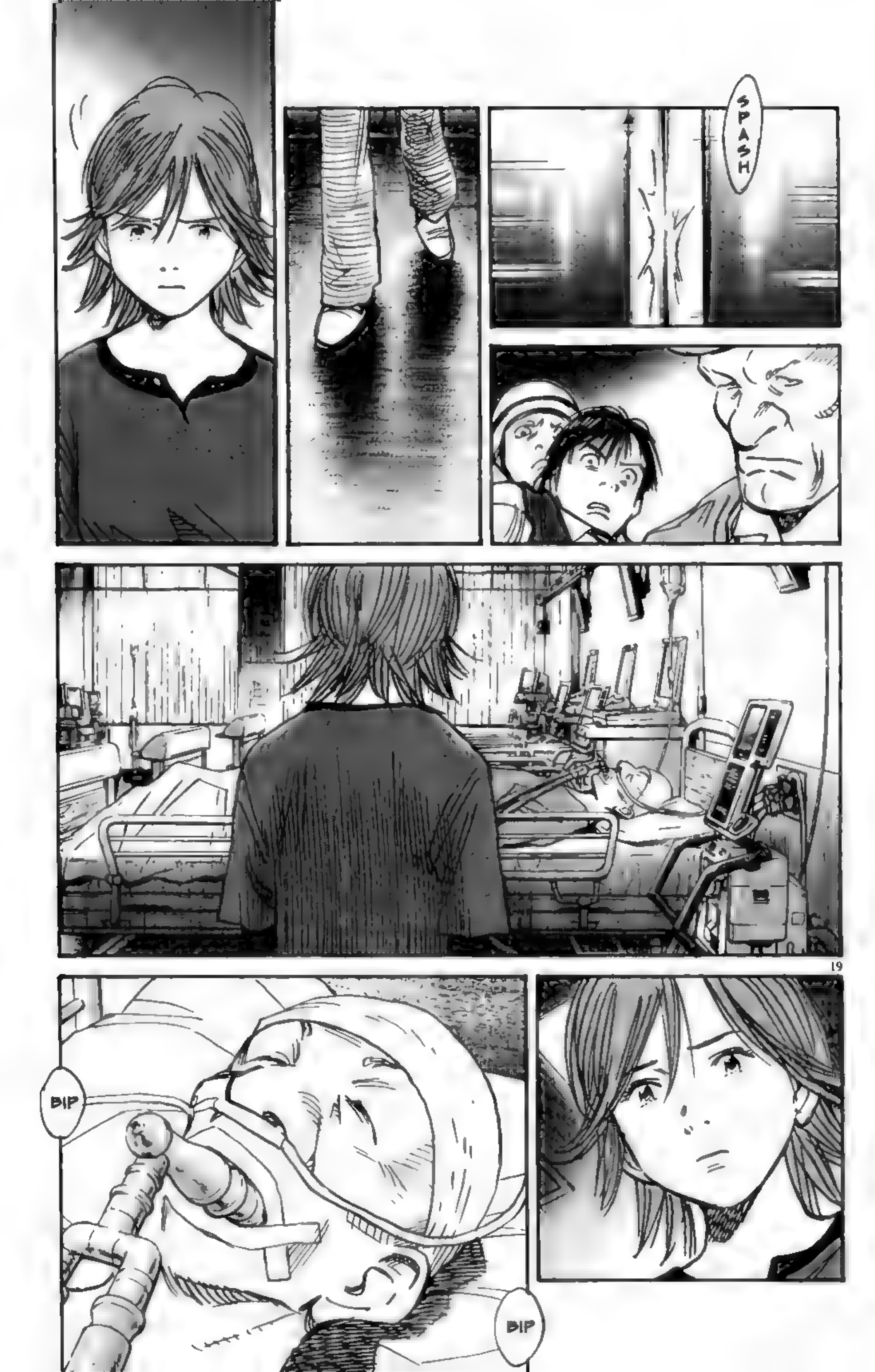

¡VENÍS POR LO DE LA "BOMBA DE ANTIPROTONES", ¿NO?!


...
¿VERDAD QUE SÍ? ¡¡LO SÉ PERFECTAMENTE!!

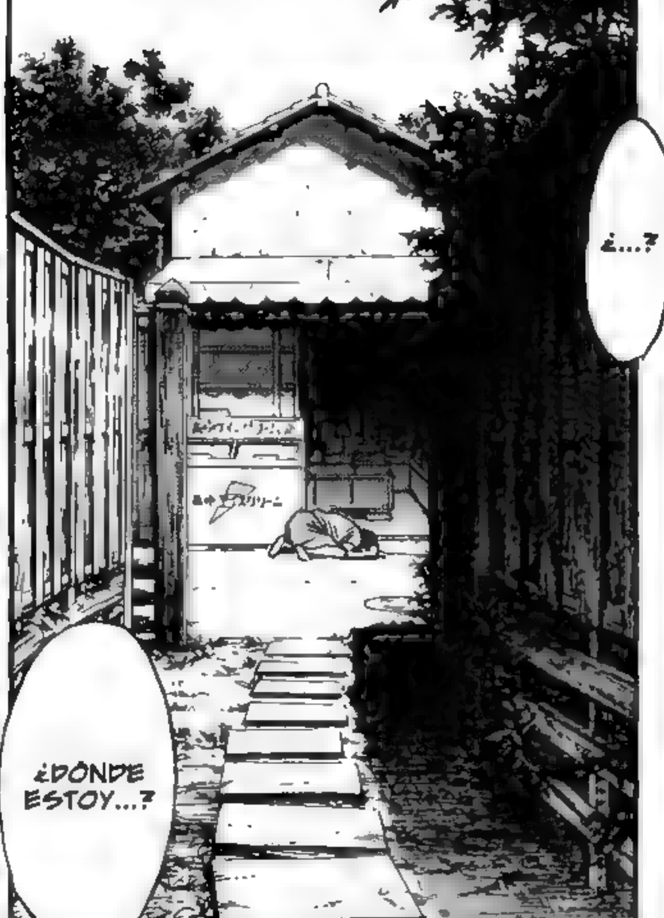

SE LO PREGUNTARÉ YO.


...
¿¡OS VALE ASÍ!?


PONED UN PIE EN ESTA HABITACIÓN...
¡¡...Y JURO QUE LO LAMENTARÉIS!!
PSSSH


SPASH
BIP
BIP

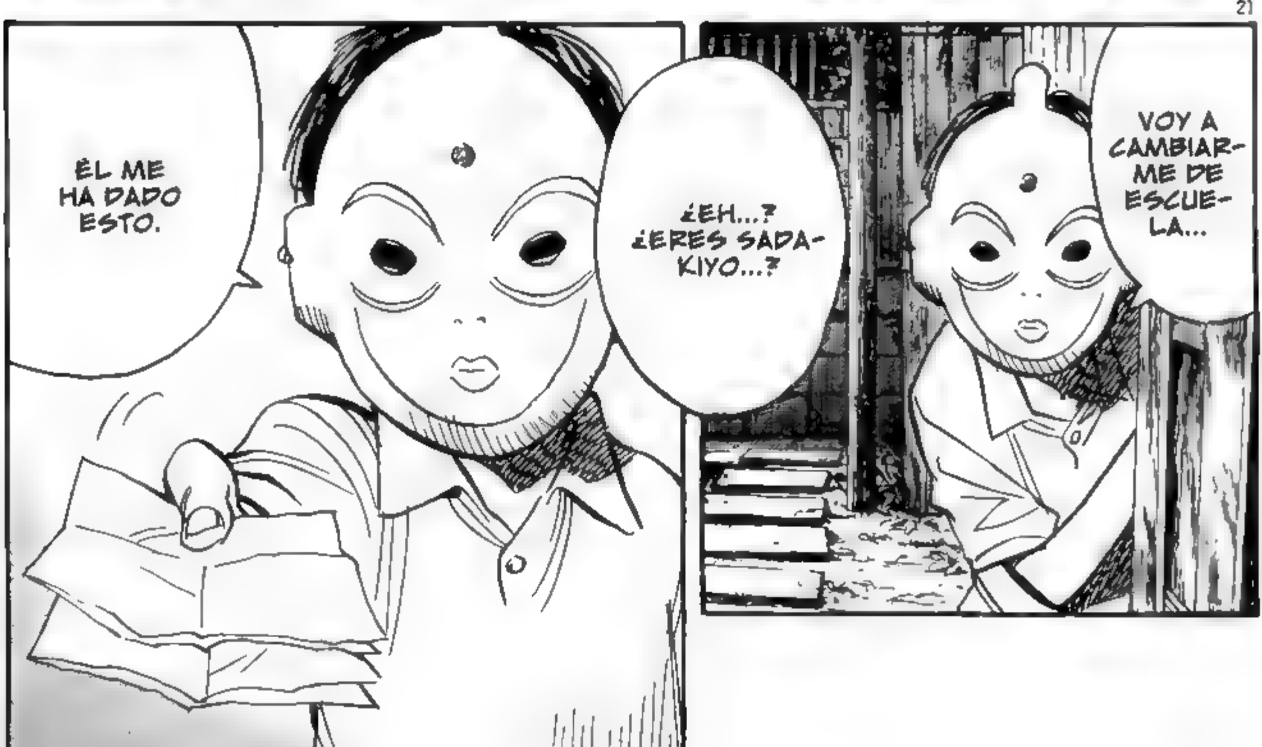

PRO-
FESOR
SADA...
SADA-
KIYO...
BIP
BIP
POR MUCHO QUE LE PREGUNTE, NO PODRÁ RESPONDERME, ¿VERDAD?
NO SE PREOCUPE... ES LO QUE HAY...
BIP
BIP
20
BIP


¿...?
¿DONDE ESTOY...?


UH...
UUU-HH...
¿SADA-KIYO...?


¿EH...?


¿QUIEN ERES...?


VOY A CAMBIAR-ME DE ESCUE-LA...
¿EH...? ¿ERES SADA-KIYO...?
ÉL ME HA DADO ESTO.


¿QUÉ ES...?
LO DEL CONTROL REMOTO...
...DE LA "BOMBA DE ANTI-PROTO-NES".

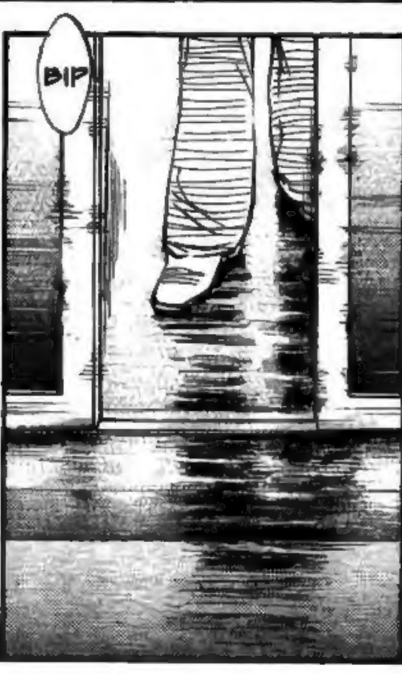

AH... ¡ESPERA! ¿¡ADÓNDE VAS!?
¡A ESCONDER ESTO!


ESPE...




SADA-
KIYO...


BIP
BIP


BIP




¿Y MI
TÍO...?


¿DÓNDE
ESTÁ TÍO
KENJI?


YA SÉ
SU UBI-
CACIÓN...
¿EH...?


HA ENTRADO A
LA ATRACCIÓN
VIRTUAL EN
COLABORACIÓN
CON UNA DE
NUESTRAS
OPERACIONES...

LA UBICACIÓN DEL CONTROL REMOTO...

¡¡...DE LA "BOMBA DE ANTIPROTONES"!!

¡¡ESTÁ EN LA BASE SECRETA DEL DESCAMPADO!!

FIN DEL LIBRO 1

CON LA COLABORACIÓN DE TAKASHI NAGASAKI

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini
o realizar alguna consulta a la editorial, busca en la web: **www.planetadeagostinicomics.it**

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web: **www.planetacomic.net**

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:

21ST CENTURY BOYS
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S.A.
Diagonal, 662-664, 3º B
08034 BARCELONA
ESPAÑA

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini Cómics: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: directora: **Anna Buyreu** asistentes: **Toni Sánchez, Emilio García**
Edición: Editores: **David Hernando, Carles M. Miralles, Laura Gómez, Ignasi Estapé, Yoshimi Ito**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Prensa y comunicación: **Tamara Rodríguez**
Comercial: **Xavier Conesa, Carolina Fernández, Carlos Gómez**

21ST CENTURY BOYS núm. 1. Publicación mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal 662-664, 3º B, 08034 Barcelona. ISBN O.C.:978-84-674-5836-7 ISBN núm. 1: 978-84-674-5837-4.
Original Japanese edition published in 2007 by Shogakukan Inc., Tokyo.
Spanish translation rights arranged with Shogakukan Inc. through The Kashima Agency for Japan Foreign-Rights Centre.
Con la colaboración de Takashi NAGASAKI.
Edición española realizada a partir de la edición japonesa.
Traducción: **Marc Bernabé**. Corrección: **Daruma S.L.** Coordinación: Sira Guarido.
Realización técnica editorial: **El Catálogo del cómic, S.L.**
Impreso en España por: **Imprenta Soler.** Depósito legal: **B-15545-2008.** (VI-08) (4IE2)
Distribuido en España por Logista Publicaciones. C/ Trigo, 39 - Edificio 2. Pol. Ind. Polvoranca - 28914 Leganés (Madrid). Tfno.: 91 481 98 00 - Fax : 91 481 97 98. .
El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte.
Printed in Spain/Impreso en España.